##### МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

##### РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

##### ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ

##### ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

##### «ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

##### Кафедра «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

по выполнению контрольной работы по дисциплине

Иностранный язык (французский)

Ростов-на-Дону

ДГТУ

2025

УДК 811.133.1(07)

Составитель: к.филол.н., доц. Н.Г. Вартанова

#### Методические указания по выполнению контрольной работы по дисциплине Иностранный язык (французский): Методические указания / сост. Н.Г. Вартанова – Ростов-на-Дону: Донской государственный технический университет, 2025. – 126с.

Содержат грамматический материал, схемы, таблицы, упражнения по грамматике, тексты для перевода и контрольные задания. Предназначено для бакалавров 1 курса заочного отделения.

#### УДК 811.133.1(07)

#### Печатается по решению редакционно-издательского совета

#### Донского государственного технического университета

Научный редактор Щербакова И.В.

#### Ответственный за выпуск зав. кафедрой «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий» канд. филол. наук, доцент Н.Г. Вартанова

#### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

#### В печать \_\_\_.\_\_\_.2025 г.

#### Формат 60×84/16. Объем \_\_\_ усл. п. л.

#### Тираж \_\_\_ экз. Заказ № \_\_\_

#### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

#### Издательский центр ДГТУ

#### Адрес университета и полиграфического предприятия:

#### 344000, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1

#### © Донской государственный

#### технический университет, 2025

# **Введение**

Данные методические указания ориентированы на оказание помощи студентам кафедры «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий ФГОУ ВО «Донской государственных техническийуниверситет» всех уровней, форм и направлений подготовки в написании и оформлении основных видов письменных научно-исследовательских работ – контрольной работы, курсовой работы.

В методических указаниях представлены требования и рекомендации по написанию и оформлению контрольной работы для студентов бакалавриата и магистратуры. В методических указаниях представлены образцы оформления титульных листов, содержания, списка литературы и др.

# **Цель выполнения контрольной работы**

Цель методических указаний по контрольной работе — реализация государственных требований к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по специальности при заочной форме обучения по конкретной учебной дисциплине. Также цель — оказание помощи студентам в организации их самостоятельной работы над изучением учебного материала.

Цель контрольной работы — проверка и оценка знаний студентов, получение информации о характере их познавательной деятельности, уровне самостоятельности и активности, об эффективности форм и методов учебной деятельности.

# **Основные этапы работы обучающегося при выполнении контрольной работы**

1 Контрольная работа является одним из обязательных видов работ в ходе учебного процесса и выполняется в соответствии с учебными планами.

2 Тематика контрольных работ по учебным дисциплинам каждый год пересматривается и утверждается соответствующей кафедрой одновременно с утверждением графика их написания и сдачи.

3 Контрольные работы предполагают активное осмысление и закрепление самостоятельно проработанного материала по лекционному курсу.

4 Контрольная работа сдается на кафедру не позднее, чем за 2 недели до экзамена.

5 Контрольное задание предлагается в пяти вариантах.

6 Номер вашего варианта определяется *по последней цифре* в вашей зачетной книжке.

1 вариант – цифры 1, 2.

2 вариант – цифры 3, 4.

3 вариант – цифры 5, 6.

4 вариант – цифры 7, 8.

5 вариант – цифры 9, 0.

7 Контрольная работа должна быть выполнена в отдельной тетради. На обложке тетради необходимо указать: факультет, курс, номер группы, фамилию, имя и отчество, дату, номер контрольного задания и вариант.

8 Первую страницу необходимо оставить чистой для замечаний и рецензии преподавателя.

9 Контрольная работа должна быть написана четким подчерком, для замечаний преподавателя следует оставить поля.

10 Контрольная работа, выполненная не полностью или не отвечающая вышеприведенным требованиям, не проверяется и не засчитывается.

11 Проверенная контрольная работа должна быть переработана студентом (та часть ее, где содержатся ошибки и неточности перевода) в соответствии с замечаниями и методическими указаниями преподавателя. В той же тетради следует выполнить «Работу над ошибками», представив ее на защите контрольной работы.

I курс

1. Выполнение контрольной работы № 1.

2. Защита вышеупомянутой контрольной работы.

Титульный лист для обложки приводим ниже.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**(ДГТУ)**

Факультет «Прикладная лингвистика»

Кафедра «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий»

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

Дисциплина\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Направление подготовки\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Направленность (профиль)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Номер зачетной книжки\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Номер варианта\_\_\_\_\_\_\_\_\_Группа\_\_\_\_

Обучающийся \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

подпись, дата И.О.Фамилия

Контрольную работу проверил\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

подпись, дата должность, И.О.Фамилия

Ростов-на-Дону

ДГТУ

20\_\_

**1. ГРАММАТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ**

**Имя существительное**

**Substantif**

Во французском языке существительные имеют два рода: мужской и женский. Женский род образуется путем прибавления *-e* немого к существительному мужского рода *(un étudiant — une étudiante).*

Если существительное в мужском роде оканчивается на *-е*, то оно в женском роде не изменяется, показателем рода в этом случае является только артикль *(un élève — une élève).*

В следующих случаях имеют место различные орфографические изменения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Окончание формы**  **в м. р.** | **Орфография в ж. р.** | **Примеры** |
| -er, -ier [e] | -(i)ère | un étranger — une étrangère un ouvrier — une ouvrière |
| -en, -ien  -on, -ion | -nne | un citoyen — une citoyenne  un musicien — une musicienne  un Breton — une Bretonne  un lion — une lionne |
| гласная (a, o, e) +t | гласная +tte | un chat — une chatte  un sot — une sotte  un cadet — une cadette  Ho: un avocat — une avocate  un candidat — une candidate |
| -x | -se [z] | un époux — une épouse |
| -eur | -euse | un danseur — une danseuse  un nageur — une nageuse |
| -teur | -trice | un directeur — une directrice  un lecteur — une lectrice |

У некоторых существительных мужской и женский род обозначается разными словами:

*un homme — une femme; un père — une mère;*

*un oncle — une tante; un mari — une femme;*

*un frère— une sœur; un garçon — une fille;*

**Множественное число существительных** образуется, как правило, путем прибавления окончания *-s* к существительному в единственном числе.

Существительные, оканчивающиеся в единственном числе на *–s, -z, -x*, во множественном числе не меняются *(un bois – des bois, une noix – des noix, un nez – des nez).*

Существительные, оканчивающиеся на –*au, -eau, -eu* вместо *-s* принимают во множественном числе *-x*: *un tuyau – des tuyaux, un bateau – des bateaux, un cheveu – des cheveux.* Исключения: *landau — landaus, bleu — bleus, pneu — pneus.*

Семь существительных на –*ou* принимают окончание -*x*: *un bijou, un caillou, un chou, un genou, un hibou, un joujou, un pou.* Остальные существительные на *-ou* образуют множественное число по общему правилу.

Существительные, оканчивающиеся на *–al*, принимают во множественном числе окончание  *–aux*: *un cheval – des chevaux, un journal – des journaux* (кроме исключений, *un bal – des bals, un cal – des cals, un pal – des pals, un carnaval – des carnavals, un chacal – des chacals, un festival – des festivals, un régal – des régals, un cérémonial - des cérémonials).*

Cуществительные на –ail принимают окончание –s: *un chandail – des chandails, un détail – des details.* Исключения: *un travail – des travaux, un email – des émaux.*

Некоторые существительные во множественном числе имеют особую форму. Например, *un œil – des yeux.*

**Артикли** употребляются перед существительными, указывая на их род и число, а также выражают определенность или неопределенность существительного.

Во французском языке артикли подразделяются на определенные, неопределенные и частичные. Определенные артикли имеют слитные формы с предлогами *à* и *de*.

В некоторых случаях артикли не употребляются.

**Определенный артикль** употребляется:

* для обозначения предмета / лица, ранее уже упоминавшегося:

*Hier, j’ai vu un film. Le film était très intéressant. — Вчера я посмотрел фильм. Фильм был очень интересным.*

* для обозначения лица или предмета, упоминаемого впервые, но определяемого непосредственно ситуацией (контекстом):

*Passez-moi le sel, s’il vous plaît. — Передайте соль, пожалуйста. (эту соль, которая стоит рядом с вами)*

* перед существительным, обозначающим видовое понятие, при сопоставлении его с родовым:

*Le thé est une plante. — Чай — это растение. (чай — видовое понятие, растение — родовое, более общее)*

* для обозначения понятия в полном его объеме (=tout) :

*La neige est blanche. — Снег белый.*

*Le chien est l’ami de l’homme. — Собака — друг человека.*

* перед существительными, выражающими уникальные объекты:

*Le soleil brille. — Солнце светит.*

* для образования превосходной формы прилагательного перед количественным наречием:

*La plus belle fille du monde. — Самая красивая в мире девочка.*

* перед существительным с выраженной принадлежностью:

*Le livre de Nicolas. — Книга Николя.*

Определенные артикли le, les сливаются со стоящими перед ним предлогами de, à. Артикли la, l’ с предлогами не сливаются.

**Слитный артикль** имеет следующие формы:

de + le = du à + le = au

de + les = des à + les = aux

*Je parle aux enfants. Je vais au cinéma. L’adresse du directeur.*

**Неопределенный артикль** употребляется:

* для обозначения предмета / лица, упоминаемого впервые и/или незнакомого говорящим:

*Un homme est entré au magasin. — В магазин вошел мужчина.*

* перед существительным, обозначающим родовое понятие (более общее), при сопоставлении его с видовым:

*Le merle est un oiseau. — Дрозд — это птица.*

* для категоризации существительного (= каждый, любой), но только в том случае, если оно стоит в единственном числе (перед существительным во множественном числе в этом случае употребляется определённый артикль):

*Un livre est un ensemble de pages imprimées. — Книга — это совокупность напечатанных страниц.*

*Un homme qui travaille beaucoup arrive à de bons résultats. — (Любой) человек, который много работает, достигает хороших результатов.*

*Les livres sont chers. — Книги дорогие.*

* в значении числительного «один»:

*Je n’ai acheté qu’un livre. — Я купил только одну книгу.*

* после глаголов и выражений avoir, c’est, ce sont, il y a, il existe, кроме случаев, когда после существительного идет дополнение, показывающее его принадлежность или определяющее его как единственное в своем роде (в этом случае ставится определенный артикль):

*C’est une table. — Это стол.*

*Il y a des arbres dans notre cour. - В нашем дворе есть деревья.*

*Il a un chien. — У него есть собака.*

Но:

*C’est la ville de Paris. — Это город Париж.*

*C’est l’adresse de Nicolas. — Это адрес Николя.*

**Имя прилагательное**

**Adjectif**

Прилагательные во французском языке согласуются в роде и числе с существительным, к которому относятся. Женский род образуется путем прибавления в орфографии окончания -e к прилагательному мужского рода.

Основное правило: м.р. + - e (vert – verte)

Сводная таблица изменения окончаний при образовании женского рода

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Окончание мужского рода** | **Окончание женского рода** | **Пример** |
| -e | без изменений | jeune – jeune |
| -en, -el, -et, -on | -enne, -elle, -ette, -onne | italien – italienne  Исключение: complet, concret, discret(discrète) |
| -er | -ère | étranger – étrangère |
| -eux, -eur | -euse | sérieux – sérieuse |
| -teur | -trice / -teuse | conservateur – conservatrice |
| -f | -ve | sportif – sportive |
| -c | -que | public – publique |

**Множественное число прилагательных** образуется путем прибавления окончания -s к форме единственного числа (*grand — grands*). Это окончание не произносится, за исключением тех случаев, когда происходит связывание *(les grands amis).*

***Особые случаи образования множественного числа прилагательных.***

Прилагательные, оканчавающиеся в единственном числе на -s, -x, не изменяются при образовании множественного числа (т.е. прилагательное vieux, например, может переводиться и в единственном, и во множественном числе в зависимости от контекста).

Прилагательные, оканчивающиеся в единственном числе на -al (кроме *banal, fatal, glacial, natal, naval, final, pascal*), поменяют это окончание на -aux во множественном числе (*amical — amicaux; но banal — banals*).

Прилагательные, заканчивающиеся в единственном числе на -eau, во множественном числе имеют окончание -x *(beau — beaux).*

Французские качественные прилагательные имеют две степени сравнения: сравнительную и превосходную.

**Сравнительная степень** (le comparatif) употребляется при сравнении чего-либо / кого-либо и образуется при помощи наречий **plus** (более), **moins** (менее), **aussi** (так же), которые ставятся перед прилагательным. Перед второй частью сравнения ставится союз que (чем, как):

*Pierre est plus grand que moi. — Пьер выше меня.*

*Ma voiture est aussi vite que la tienne. — Моя машина такая же быстрая, как и твоя.*

*Pierre est moins sportif que moi. — Пьер менее спортивен, чем я.*

**Превосходная степень** ( le superlatif) образуется путем прибавления определенного артикля **le, la,** **les** или притяжательного прилагательного **mon, ton, son, notre, votre, leur** и т.д. к форме сравнительной степени:

*C’est la plus large avenue de la ville. — Это самый широкий проспект города.*

*C’est mon plus grand ami. — Это мой самый лучший друг.*

Прилагательные с особыми формами степеней сравнения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Положительная степень** | **Сравнительная степень** | **Превосходная степень** |
| bon (хороший) | meilleur (лучший) | le meilleur (наилучший) |
| mauvais (плохой) | pire (худший) | le pire (наихудший) |
| petit (маленький) | moindre (меньший) | le moindre (наименьший) |

**Детерминативы**

**(указательные, притяжательные прилагательные)**

**Указательные прилагательные**(adjectifs démonstratifs) употребляются перед существительным и согласуются с ним в роде и числе.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Мужской род** | **Женский род** |
| Единственное число | сe, cet – этот | сette – эта |
| Множественное число | сes — эти | |

Форма cet ставится перед существительными мужского рода, начинающимися на гласную букву или немое h:

*Сe soldat, cet homme, cette femme, ces enfants.*

**Притяжательные прилагательные** (adjectifs possessifs) употребляются перед существительным и согласуются с ним в роде и числе, а также в лице и числе с обладателем предмета, который обозначается данным существительным.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Владелец** | **Мужской род** | **Женский род** | **Множественное число** |
| je | mon | ma | mes |
| tu | ton | ta | tes |
| Il/elle | son | sa | ses |
| nous | notre | | nos |
| vous | votre | | vos |
| Ils/elles | leur | | leurs |

Перед существительным или прилагательным женского рода, начинающимся с гласного или с немого h, употребляется форма мужского рода mon, ton, son: mon amie – моя подруга.

**Числительные (количественные, порядковые)**

**Adjectifs numéraux (cardinaux, ordinaux)**

Написание французских количественных числительных

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 un  2 deux  3 trois  4 quatre  5 cinq  6 six  7 sept  8 huit  9 neuf  10 dix | 11 onze  12 douze  13 treize  14 quatorze  15 quinze  16 seize  17 dix-sept  18 dix-huit  19 dix-neuf  20 vingt | 21 vingt-et-un  22 vingt-deux  23 vingt-trois  24 vingt-quatre  25 vingt-cinq  26 vingt-six  27 vingt-sept  28 vingt-huit  29 vingt-neuf  30 trente | 31 trente-et-un  32 trente-deux  …  40 quarante  50 cinquante  60 soixante  70 soixante-dix | 71 soixante-et-onze  72 soixante-douze  73 soixante-treize  74 soixante-quatorze  75 soixante-quinze  76 soixante-seize  77 soixante-dix-sept  78 soixante-dix-huit  79 soixante-dix-neuf  80 quatre-vingts |
| 81 quatre-vingt-un  82 quatre-vingt-deux  83 quatre-vingt-trois  84 quatre-vingt-quatre  85 quatre-vingt-cinq  86 quatre-vingt-six  87 quatre-vingt-sept  88 quatre-vingt-huit  89 quatre-vingt-neuf  90 quatre-vingt-dix | | 91 quatre-vingt-onze  92 quatre-vingt-douze  … | | 100 cent  596 cinq cent quatre-vingt-seize  1000 mille  1990 mille neuf cent quatre-vingt-dix  2000 deux mille |

**Порядковые числительные** обозначают порядок предметов при счете. Чтобы образовать порядковое числительное, необходимо к обычному (количественному) числительному добавить суффикс *-ième*: trois - troisième

Особые случаи:

*Первый - premier; первая - première.*

«Второй» имеет два варианта: deuxième и second, — e.

Если количественное числительное оканчивается на *-е*, то эта буква исчезает при образовании порядкового числительного: *quatre - quatrième.*

Cinq и neuf дают следующие формы порядковых числительных: *cinquième, neuvième.*

**Предлоги**

**Prépositions**

Предлог – неизменяемое служебное слово, выражающее пространственные, временные, причинные и другие отношения между словами. Поскольку во французском языке склонение существительных отсутствует, грамматические отношения, соответствующие косвенным падежам, также выражаются при помощи предлогов.

Различают предлоги:

* п р о с т ы е: **de** – *от, из,* **pour** – *для, чтобы,* **dans** – *в, через* (временное отношение), **contre** – *против* и др.;
* с л о ж н ы е (образованные путем слияния различных частей речи): **envers** (из предлогов **en** и **vers**) – *по отношению к,* **hormis** (из предлога **hors** и причастия **mis**) – *кроме* и др.

К сложным предлогам относятся и предложные выражения (les locutions prépositives), состоящие из нескольких слов: **au-dessous de** – под, **en face de** – напротив, **jusqu’à** – до, **par rapport à** – по отношению к;

* п р о и з в о д н ы е (причастия, перешедшие в предлоги из других частей речи без всяких изменений): **pendant** – *в течение, у,* **compris** - *включая,* **suivant** – *согласно* и др.

В отдельных случаях предлоги выражают только грамматические отношения и не имеют русского эквивалента. Например, предлог **par**:

*La délégation est arrivée par avion. – Делегация прилетела самолетом.*

При переводе на русский язык следует учитывать, что один и тот же французский предлог может выражать различные падежные отношения:

*La locomotive est encore en réparation* ***à*** *l’usine – Локомотив находится все еще в ремонте* ***на заводе.***

*Il faut remettre les détails* ***à*** *l’ingénieur. – Надо передать детали* ***инженеру****.*

**Настоящее время изъявительного наклонения**

**Présent de l’indicatif**

Для выражения действия, происходящего в настоящий момент, регулярно повторяющегося или передающего общую истину (научное положение), а иногда и для выражения действия, которое произойдет в ближайшем будущем, во французском языке употребляется простое настоящее время:

*Cet étudiant fabrique la maquette du navire. – Этот студент изготавливает макет корабля.*

*Chaque journée de travail commence à 8 heures. – Каждый рабочий день начинается в 8 часов.*

*La glace fond sous l’effet de la chaleur – Лед тает под воздействием тепла.*

*Dans deux mois l’usine commence à fabriquer cet appareil. – Через два месяца завод начинает выпуск этого прибора.*

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в настоящем времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl-**e**  tu parl-**es**  il parl-e  nous parl-**ons**  vous parl-**ez**  ils parl-**ent** | je fin-**is**  tu fin-**is**  il fin-**it**  nous finiss-**ons**  vous finiss-**ez**  ils finiss-**ent** | j’écri-**s**  tu écri-**s**  il écri-**t**  nous écriv-**ons**  vous écriv-**ez**  ils écriv-**ent** |

**Будущее простое время**

**Futur simple**

Futur simple обозначает будущее действие или состояние. Действие может быть законченным или незаконченным. На русский язык futur simple может переводиться простым и сложным будущим временем:

*Ils* ***liront*** *cet article demain.*

Они ***прочитают*** эту статью завтра (законченное действие, будущее простое).

Они ***будут читать*** эту статью завтра (незаконченное действие, будущее сложное время).

Futur simple образуется прибавлением к инфинитиву глагола окончаний:

**-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в futur simple**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parler**-ai**  tu parler**-as**  il parler**-a**  nous parler**-ons**  vous parler**-ez**  ils parler**-ont** | je finir**-ai**  tu finir**-as**  il finir**-a**  nous finir**-ons**  vous finir**-ez**  ils finir**-ont** | j’écrir**-ai**  tu écrir**-as**  il écrir**-a**  nous écrir**-ons**  vous écrir**-ez**  ils écrir**-ont** |

Многие глаголы III группы образуют futur simple с изменением основы:

*avoir - j’aurai savoir – je saurai*

*être – je serai pouvoir – je pourrai*

*aller – j’irai devoir – je devrai*

*venir – je viendrai voir – je verrai*

*faire – je ferai vouloir – je voudrai*

**Прошедшее простое время**

**Passé simple**

Passé simple не употребляется в разговорной речи. Оно обозначает действие или ряд действий, закончившихся в прошлом и не имеющих связи с моментом речи:

Notre pays lança le premier spoutnik dans le cosmos le 4 octobre 1957.

Наша страна запустила первый спутник в космос 4 октября 1957 года.

Passé simple глаголов I и II групп образуется прибавлением к основе инфинитива глагола следующих окончаний:

* I группа: **-ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent;**
* II группа: **-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent.**

Глаголы III группы в Passé simple могут иметь следующие формы окончания:

* первая форма: **-is, -is, -it, îmes, -îtes, -irent** (совпадает с окончаниями Passé simple II группы глаголов);
* вторая форма: **-us, -us, ut, -ûmes, -ûtes, urent.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в passé simple**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl**ai**  tu parl**as**  il parl**a**  nous parl**âmes**  vous parl**âtes**  ils parl**èrent** | je fin**is**  tu fin**is**  il fin**it**  nous fin**îmes**  vous fin**îtes**  ils fin**irent** | je voul**us**  tu voul**us**  il voul**ut**  nous voul**ûmes**  vous voul**ûtes**  ils voul**urent** |

**Прошедшее незавершенное время**

**Imparfait**

Imparfait обозначает длительное действие в прошлом без указания его начала и конца. Оно образуется путем прибавления к основе 1-го лица множественного числа настоящего времени изъявительного наклонения глаголов всех трех групп следующих окончаний: **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в** **imparfait**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl**ais**  tu parl**ais**  il parl**ait**  nous parl**ions**  vous parl**iez**  ils parl**aient** | je finiss**ais**  tu finiss**ais**  il finiss**ait**  nous finiss**ions**  vous finiss**iez**  ils finiss**aient** | je lis**ais**  tu lis**ais**  il lis**ait**  nous lis**ions**  vous lis**iez**  ils lis**aient** |

На русский язык глагол в imparfait переводится формой прошедшего времени несовершенного вида:

*A cette époque, on n’utilisait dans le moteur à explosions que des combustibles liquides. – В этот период в двигателе внутреннего сгорания использовали только жидкие топлива.*

**Прошедшее сложное время**

**Passé composé**

Passé composé выражает действие законченное, имевшее место в прошлом, но связанное с настоящим: действие, предшествующее действию в настоящем:

*L’ouvrier a fabriqué cent pieces. – Рабочий изготовил сто деталей.*

*Il a déjà terminé son travail. – Он уже закончил свою работу.*

Passé composé широко употребляется в разговорной речи, прессе, научной литературе.

Passé composé образуется при помощи вспомогательного глагола **avoir** или **être** в настоящемвремени и причастия прошедшего времени (participe passé) спрягаемого глагола.

Рarticipe passé глаголов I группы оканчивается на **–é:**

*parler – parlé, marcher – marché.*

Рarticipe passé глаголов II группы оканчивается на **–i:**

*finir – fini, choisir – choisi.*

Рarticipe passé глаголов III группы имеет различные окончания, которые часто неотделимы от самой глагольной основы:

*faire – fait, dire – dit, prendre – pris, voir – vu, venir – venu, partir – parti* и т.д.

Большинство французских глаголов спрягаются со вспомогательным глаголом **avoir.** Следующие глаголы (и производные от них) спрягаются с глаголом **être:**

aller – идти venir - приходить

arriver – приезжать partir - уезжать

entrer – входить sortir - выходить

naître – рождаться mourir - умирать

monter – подниматься descendre - спускаться

tomber – падать rester – оставаться

**Future immédiat**

**Aller + infinitive**

На русский язык такая конструкция обычно переводится со словами «*собирается* что-то сделать, *скоро* сделает**…**».

**regarder**

je **vais** regarder – я собираюсь посмотреть (скоро посмотрю)

tu **vas** regarder

il, elle, on **va** regarder

nous **allons** regarder

vous **allez** regarder

ils, elles **vont** regarder

Les passagers **vont se disperser**. – Пассажиры скоро разойдутся.

Если мы что-то делать **не** собираемся, надо отрицать глагол **aller**, а смысловой (тот, что в форме инфинитива), будет неизменным:

Il **ne va pas faire** de la natation. – Он **не** собирается заниматься плаванием

Местоимения – дополнения (меня, тебе, вас…) ставятся перед инфинитивом:

Je **vais** **le** **lui** **dire**. – Я собираюсь это ему сказать.

**Passé immédiat**

Если действие произошло **недавно** и говорящий это подчеркивает, мы употребляем время Passé immédiat.

И при переводе добавляем слова: *только что*, *недавно*.

Образуется:

**venir** + **de** + глагол в инфинитиве

Passé immédiat чаще используется в разговорной речи.

Je **viens d'arriver** à la gare. Je n'ai pas encore acheté les tickets. – Я только что приехал на вокзал. Я еще не купил билеты.

В **отрицательной** форме частицы **ne** и **pas** будут окружать глагол **venir**.

Vous **ne** venez **pas** de rentrer, vous êtes rentrés il y a deux heures. – Вы не только что вернулись, вы вернулись два часа тому назад.

Местоимения – дополнения (меня, вас, их, тебе…) ставятся **перед инфинитивом**.

Elle vient de **m'en** parler. – Она только что рассказала мне об этом.

**СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН (CONCORDANCE DES TEMPS)**

**КОСВЕННАЯРЕЧЬ (DISCOURS INDIRECT)**

Согласованием времен называют обычно зависимость времени действия придаточного предложения от времени действия главного. В отличие от русского языка, где есть одно прошедшее время, одно настоящее и одно будущее, во французском языке существуют специальные времена, которые будут употребляться в придаточном предложении, если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| В главном предложении | В прид. предл. | Пояснение | Пример |
| Одно из прошедших времен – [passé composé](http://irgol.ru/?page_id=371)**,**[passé simple](http://irgol.ru/?page_id=387)**,** [imparfait](http://irgol.ru/?page_id=368) | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/?page_id=382) | Прошедшее действие, которое совершилось раньше действия, выраженного глаголом из главного предложения  **(предпрошедшее время)** | Il a dit qu’ils avaient visité le musée*. Он сказал, что они посетили музей* (т.е. они посетили музей до того, как он сказал об этом).  Il a dit qu’il avait perdu ses clés. – *Он сказал, что потерял ключи.(Ключи были потеряны* ***до того,*** *как он про это сказал.)* |
| [imparfait](http://irgol.ru/?page_id=368) | Действие, которое совершается в тот же момент, что и действие, выраженное глаголом главного предложения. В русском языке скорее всего будет переводиться настоящим временем**(настоящее в прошедшем)** | Il a dit que chaque Samedi ils visitaient le musée. *Он сказал, что каждую субботу они ходят в музей.*(Сравним: Chaque Samedi ils visitent le musée.)  Ilm’aditqu’il avaitunproblème. – *Онсказалмне, чтоунегопроблема.* |
| [futur dans le passé](http://irgol.ru/?page_id=391) | Действие, которое совершится в будущем. В русском переводе скорее всего будет стоять глагол в будущем времени **(будущее в прошедшем)** | Il a dit qu’ils visiteraient le musée. *Он сказал, что они посетят музей.* (Сравним: Il a dit: ils visiteront le musée.)  Il a promis qu’il viendrait nous voir un de ces jours. –*Он пообещал, чтозайдеткнамкак-нибудь.* |

Знать, на что изменится время, особенно важно при переводе прямой речи в **косвенную.**

В косвенной речи (**le** **discourse** **indirect**) говорящий передает косвенно слова (мысли) другого лица. Косвенная речь во французском языке является видом дополнительных придаточных предложений.

Paul a dit qu’il était content. — *Поль сказал, что он доволен.*

Il demande si Paul est content. — *Он спрашивает, доволен ли Поль.*

Косвенная речь во французском языке имеет свои особенности и поэтому при переходе из прямой в косвенную речь необходимо учитывать следующие изменения:

а) происходят изменения лица местоимений и притяжательных прилагательных, в частности, если переход осуществляется с помощью союза **que**:

|  |  |
| --- | --- |
| **Le discours direct** | **Le discourse indirect** |
| «Je m’appelle Jean.» | * Il dit qu’il s’appelle Jean. |
| *«Меня зовут Жан.»* | *Он говорит, что его зовут Жан.* |
| «J’ai fait les devoirs.» | Il dit qu’il a fait les devoirs. |
| *«Явыполнилсвоизадания.»* | *Он говорит, что выполнил свои задания.* |
| «Mon père était chauffeur.» | Paul raconte que son père était chauffeur |
| *«Мой отец был шофером.»* | *Поль рассказывает, что его отец был шофером.* |
| «J’irai au concert de jazz.» | Micha dit qu’il ira au concert de jazz. |
| *«Я пойду на джазовый концерт»* | *Миша говорит, что он пойдёт на джазовый концерт.* |

б) меняются времена глаголов, наречий (по правилу согласования времен):

|  |  |
| --- | --- |
| Il me dit: «Je te téléphonerai». | Он мне говорит: «Я тебе позвоню». |
| *Il me dit qu’il me téléphonera.* | *Он мне говорит, что позвонит мне.* |
| Il m’a dit: «Je partirai demain». | Он мне сказал: «Я уезжаю завтра». |
| *Il m’a dit qu’il partirait le lendemain.* | *Он мне сказал, что он уезжает завтра.* |

Косвенный вопрос (**la** **question** **indirecte**) вводится различными союзными словами. Если прямой вопрос (**la** **question** **directe**) строится с помощью инверсии, интонации или вопросительного оборот а**Est—ce** **que**, то косвенный вопрос начинается с **si.**

Порядок слов в косвенном вопросительном предложении прямой.

|  |  |
| --- | --- |
| **La question directe** | **La question indirecte** |
| Il me demande: «Qui êtes-vous?» | Il me demande qui je suis. |
| *Он меня спрашивает: «Кто Вы?»* | *Он меня спрашивает, кто я.* |
| Il *me* demande: «Que voulez-vous?» («Qu’est-ce que vous voulez?») | Il me demande ce que je veux. |
| *Он меня спрашивает:«Что Вы хотите?»* | *Он меня спрашивает, что я хочу.* |
| On m’a demandé: «Votre père, partira-t-il avec vous?» | On m’a demandé si mon père partirait avec moi. |
| *Меня спросили: «Ваш отец поедет с Вами?»* | *Меня спросили, поедет ли мой отец со мной.* |
| «Aimez-vous la mode?» | Il demande si j’aime la mode. |
| *«Любите ли вы моду?»* | *Он спрашивает, люблю ли я моду.* |

Если прямой вопрос начинается с вопросительных наречий **comment, quand, pourquoi, où,** вопросительных местоимений **qui, lequel** и вопросительного прилагательного **quel**, то тогда и косвенный вопрос начинается с этих же слов. Порядок слов в косвенном вопросительном предложении прямой. При этом происходит изменение личных местоимений**tu, vous** на **je, nous** и притяжательных прилагательных **ton** на **mon** и **votre** на **notre.**

|  |  |
| --- | --- |
| **La question directe** | **La question indirecte** |
| ***Il demande…*** | |
| «Comment t’appelles-tu?» | comment je m’appelle. |
| «Où habite-t-il?» | où il habite. |
| « Pourquoi ris-tu? » | pourquoi je ris. |
| « Quand rentreras-tu? » | quand je rentrerai. |
| «Quel est ton nom? » | quel est mon nom. |
| «Qui attend-il? » | qui il attend. |
| «À quelle heure finiras-tu? » | à quelle heure je finirai. |

Если прямой вопрос начинается с вопросительных местоимений **Que (Qu‘est**-ce **que), Qu‘est**-ce **qui**, тогда косвенный вопрос будет начинаться с ce **que**, ce **qui**:

|  |  |
| --- | --- |
| «**Que** fais-tu?» | Raconte-moi ce que tu fais. |
| «**Qu’est**-ce **que** c**‘est?**» | Dis-moi ce **que** c**‘est.** |
| «**Qu’est** ce **qui se passe?**» | Demandez-lui ce **qu**i se passe. |

**Таблица перевода времен при согласовании:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Прямая речь** | **Косвенная речь** |
| [présent](http://irgol.ru/post.php?page_id=353) | imparfait |
| [imparfait](http://irgol.ru/post.php?page_id=368) | imparfait |
| passé composé | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/post.php?page_id=382) |
| plus-que-parfait | plus-que-parfait |
| futur simple | futur dans le passé |
| futur antérieur | [futur antérieur dans le passé](http://irgol.ru/post.php?page_id=1209) |
| conditionnel présent | conditionnel présent |
| conditionnel passé | conditionnel passé |
| subjonctif présent | subjonctif présent |

**Лексические изменения при согласовании времен**

Кроме того, при [переводе прямой речи в косвенную](http://irgol.ru/?page_id=1568) могут произойти и лексические изменения (это значит, что необходимо заменить одни слова на другие, например, слово «завтра» — «на следующий день»):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Изменения при согласовании** | | |
| aujourd’hui | ce jour-là | сегодня – в этот день |
| hier | la veille | вчера — накануне |
| avant-hier | l’avant-veille | позавчера – два дня назад |
| demain | le lendemain | завтра – на следующий день |
| après-demain | le surlendemain | послезавтра – через два дня |
| lundi prochain | le lundi suivant | в следующий понедельник |
| cette semaine | cette semaine-là | на этой неделе – на той неделе |
| la semaine (l’année) dernière | la semaine (l’année) précédente (d’avant) | на прошлой неделе (в прошлом году) |
| le mois dernier | le mois précédent (d’avant) | в прошлом месяце |
| la semaine (l’année) prochaine | la semaine (l’année) suivante (d’après) | на следующей неделе (в следующем году) |
| le mois prochain | le mois suivant (d’après) | в следующем месяце |
| maintenant | à ce moment | сейчас – в тот момент |
| il y a 5 ans | 5 ans plus tôt | 5 лет тому назад |
| dans deux jours (ans) | deux jours (ans) plus tard | через два дня |
| autrefois, jadis | auparavant | раньше |
| jusqu’ici | jusque là | до сих пор – до тех пор |
| dernièrement, récemment | peu avant | недавно |
| prochainement, sous peu | peu après, quelques temps après | скоро |

**CONDITIONNEL**

**УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ**

Conditionnel употребляется для выражения возможного (предполагаемого) действия, осуществление которого зависит от какого-либо условия. В этом значении conditionnel встречается чаще всего в главной части сложного предложения с придаточным условным, вводимым союзом si. Conditionnel может употребляться также в самостоятельных предложениях и сложных предложениях, придаточные которых не являются условными. Во французском языке условное наклонение включает два времени: *conditionnel présent и conditionnel passé*

Оба времени переводятся на русский язык одинаково.

Сравните:

|  |  |
| --- | --- |
| Il ferait | } Он бы сделал |
| Il aurait fait |

**Conditionnel présent** выражает предположение по отношению к настоящему или будущему:

- Je pourrais vous aider (maintenant, demain, etc.)

*- Я мог бы вам помочь (сейчас, завтра и т. д.)*

**Conditionnel passé** выражает предположение по отношению к прошлому:

- J'aurais pu vous aider (hier, alors, etc.)

*- Я мог бы вам помочь (вчера, тогда и т. д.)*

На отнесенность действия к временному моменту указывает контекст. Обе формы принадлежат как разговорной, так и письменной речи и никогда не употребляются после условного союза **si**. В этой позиции они заменяются временами индикатива.

**conditionnel présent → imparfait**

**conditionnel passé → plus-que-parfait**

Обратите внимание! 1) **Conditionnel present** совпадает по форме с **futur dans le passé**,

a **conditionnel passé** — с **futur antérieur dans le passé**.

Различить их помогает контекст (указанные будущие времена употребляются, как правило, в косвенной речи).

Сравните:

|  |  |
| --- | --- |
| **Conditionnel présent** | **Futur dans le passé** |
| - Je viendrais avec plaisir vous voir.  - Я с удовольствием зашел бы к вам.  - Je viendrais vous voir, si j’étais libre.  - Я зашел бы к вам, если бы был свободен. | - Il a dit qu’il viendrait nous voir le lendemain.  (=Il a dit: «Je viendrai vous voir demain».)  - Он сказал, что зайдет к нам завтра. |
| **Conditionnel passé** | **Futur antérieur dans le passé** |
| - Il a manqué le train. Sinon, il serait déjà parti.  - Он опоздал на поезд, иначе он давно бы уже уехал. | - Il a dit que quand j'arriverais il serait déjà parti.  (=Il a dit: «Quand tu arriveras, je serai déjà parti».)  - Он сказал, что когда я приеду, он уже уедет. |

2) В рамках conditionnel passé различают еще одну форму, называемую **conditionnel passé 2е forme**. Она совпадает по образованию с **plus-que-parfaitdu subjonctif**, но употребляется в значении conditionnel passé. Специфика ее в том, что она принадлежит только письменной речи и, в отличие от других форм conditionnel, может стоять после условного союза si:

- Il rougit comme s’il eût commis une faute.  
*- Он покраснел, как если бы совершил ошибку.*

Conditionnel употребляется в простом предложении и в сложном предложении.

"Conditionnel в простом предложении"

Кроме основного значения предположительности действия, conditionnel благодаря контексту может приобретать некоторые дополнительные оттенки и служит:

1. Для выражения предполагаемого действия, зависящего от реализации условия:

- Plus jeune, il faudrait l’opérer.

*- Будь он моложе, его следовало бы оперировать.*

- En d’autres circonstances, je ne l'aurais pas fait.

*- При других обстоятельствах я бы этого не сделал.*

- Sans vous, l'aurais peur.

*- Без вас мне было бы страшно.*

2. Для выражения пожелания (наиболее часто с глаголами désirer, vouloir, aimer, préférer, etc.) и наречиями (volontiers, avec plaisir, etc.):

- Nous voudrions vous parler.

*- Мы хотели бы поговорить с вами.*

- J'aimerais rester seul.

*- Я хотел бы остаться один.*

- Il le ferait volontiers.

*- Он охотно сделал бы это.*

- Je vous accompagnerais avec plaisir.

*- Я с удовольствием проводил бы вас.*

3. Для смягчения приказания и выражения вежливой просьбы:

- Voudriez-vous me dire l’heure?

*- Не могли бы вы мне сказать, который час?*

- Vous devriez aller consulter un médecin.

*- Вам следовало бы сходить к врачу.*

4. Для сообщения о факте, достоверность которого не установлена. При переводе на русский-язык обычно используются слова ***якобы, будто, по-видимому и т.п.:***

- Le bruit court qu’elle aurait empoisonné son mari.

*- Ходит слух, что она якобы отравила своего мужа.*

- On dit que ce serait en juin.

*- Говорят, будто это состоится в июне.*

5. Для выражения предположения на базе сопоставления по внешнему сходству. В этом случае используются в основном устойчивые обороты ***on dirait, on aurait dit (on eût dit)***, переводимые на русский язык можно подумать, словно, как будто. Выбор временной формы conditionnel зависит от временного плана, в котором представлен внешний признак, на базе которого делается предположение:

- Qu’il fait beau! On dirait le printemps!  
*- Какая прекрасная погода! Как будто весна!*

- Elle ne répondait rien. On aurait dit que cette conversation lui était désagréable.

*- Она ничего не отвечала. Можно было подумать, что этот разговор ей неприятен.*

**"Conditionnel в сложном предложении с придаточным условия"**

В этом типе предложений conditionnel служит для выражения предполагаемого действия, реализация которого зависит от условия. Выбор времен в обеих частях сложного целого зависит от того временного момента, к которому относятся действия главного и придаточного предложений. Здесь следует различать два случая:

1. Главное и придаточное предложения относятся к одному временному плану:

|  |  |
| --- | --- |
| **Придаточное** | **главное** |
| а) plan présent (futur)  б) plan passé | — plan présent (futur)  — plan passé |

Распределение времен в этом случае следующее:

|  |  |
| --- | --- |
| а) (si) imparfait  б) (si) plus-que-parfait | — conditionnelprésent  — conditionnel passé |

а) S’il faisait beau maintenant , j’irais me promener.  
 *Если бы сейчас была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

б) S’il avait fait beau hier, je serais allé me promener.  
 *Если бы вчера была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

2. Главное и придаточное предложения относятся к разным временным планам:

|  |  |
| --- | --- |
| **придаточное** | **главное** |
| а) plan present  б) plan passé | — plan passé  — plan présen |

Времена в этом случае распределяются так:

|  |  |
| --- | --- |
| а) (si) imparfait  б) (si) plus-que-parfait | — conditionnel passé  — conditionnel présent |

а) Si tu étais plus attentif, tu ne l’aurais pas oublié.

*Если бы ты был более внимательным вообще, ты бы этого не забыл.*

(Mais tu n’es pas attentif, et tu l’as oublié.)

б) Si tu l’avais prévenu, il serait ici maintenant.

*Если бы ты его предупредил, он был бы сейчас здесь.*

(Mais tu ne l’as pas prévenu, et il n’est pas ici.)

**"Настоящее время условного наклонения - Conditionnel présent"**

**Conditionnel présent** образуется от основы **futur simple** (то есть неопределенной формы глаголов или измененной основы для ряда глаголов **III группы**) при помощи окончаний **imparfait: -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient:**

|  |  |
| --- | --- |
| **aimer** | **finir** |
| j’aimer-**ais** tu aimer-**ais**  il (elle) aimer-**ait**  nous aimer-**ions**  vous aimer-**iez**  ils (elles) aimer-**iez** | je finir-**ais**  tu finir-ais  il (elle) finir-ait  nous finir-ion  vous finir-iez  ils (elles) finir-aient |
| **partir** | **aller (**основа **ir-)** |
| je partir-**ais**  tu partir-**ais**  il (elle) partir-**ait**  nous partir-**ions**  vous partir-**iez**  ils (elles) partir-**aient** | j’ir-**ais**  tu ir-**ais**  il (elle) ir-**ait**  nous ir-**ions**  vour ir-**iez**  ils (elles) ir-**aient** |

**"Conditionnel présent вспомогательных глаголов"**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **être:** | je serais  tu serais  il (elle) serait | nous serions  vous seriez  ils (elles) seraient |
| **avoir** | j’aurais tu aurais  il (elle) aurait | nous aurions  vous auriez  ils (elles)  auraient |

**Употребление**

1. **Conditionnel présent** употребляется в главной части сложного предложения, когда условие, выраженное в придаточном с **si**, относится к настоящему или будущему (в этом случае глагол придаточного стоит в **imparfait de l’indicatif**):

-J’**irais** à la piscine si tu **venais** avec moi.

*- Я пошел бы в бассейн, если бы ты пошел со мной.*

- Si j'**avais** le temps, je **voyagerais**.

*- Если бы y меня было время, я отправился бы путешествовать.*

2. **Conditionnel présent** может употребляться в самостоятельных предложениях, когда условие выражено обстоятельственным оборотом или каким-либо другим способом:

- A votre place (= Si j’étais à votre place), je m’**adresserais** à la police.

*- На вашем месте (= если бы я был на вашем месте,) я* ***обратился бы*** *в полицию.*

3. **Conditionnel présent** в самостоятельном предложении может указывать на вероятное действие, выражать предположение:

- Une fusée lunaire **prendrait** son départ l’an prochain.

*- Возможно, в следующем году* ***произойдет*** *старт ракеты на Луну.*

- Demain Cécile viendra à Paris et vous vous **rencontreriez**.

*- Завтра Сесиль прибудет в Париж, и вы* ***могли бы встретиться****.*

4. Подобно условному наклонению в русском языке, **conditionnel** во французском языке может выражать смягченную просьбу, пожелание, совет, в особенности с глаголами **vouloir, pouvoir, devoir, falloir:**

-J’**aimerais** vous poser une question délicate.

*- Я* ***хотел бы*** *задать вам один деликатный вопрос.*

- **Pourriez**-vous me donner plus de détails sur votre projet?

*-* ***Могли бы*** *вы предоставить мне больше информации о вашем проекте?*

5. **Conditionnel présent** глаголов **dire** и **croire**, в случае, когда в роли подлежащего используется местоимение **on**, выражает **видимость** и часто **служит сравнением**. На русский язык формы **on dirait**, **on croirait** переводятся словами **можно подумать:**

- **On croirait** que tu n’a jamais rien lu.

*-* ***Можно подумать****, что ты никогда ничего не читал.*

- **On dirait** que ce sont deux frères.

*-* ***Можно подумать,*** *что это два брата.*

**SUBJONCTIF**

**СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ**

**Subjonctif présent** (*сослагательное настоящее*) – время сослагательного наклонения, обозначающее одновременность или следование действия по отношению к настоящему, будущему или прошлому.

Формы **Subjonctif présent** образуются от основ множественного числа глагола в настоящем времени изъявительного наклонения путём прибавления специальных окончаний.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Основа** | **Окончания** |
| je  tu  il/elle  ils/elles | 3-елицомнож. числа  **présent de l'indicatif** | **-e**  **-es**  **-e**  **-ent** |
| nous  vous | 1-елицомнож. числа  **présent de l'indicatif** | **-ions**  **-iez** |

У большинства глаголов первой группы, у всех глаголов второй группы, а также у многих глаголов третьей группы используется одна основа во всех лицах множественного числа настоящего времени изъявительного наклонения. Поэтому во всех формах **subjonctif présent** такие глаголы будут иметь одну и ту же основу.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **parler**  *ils parlent - parl-* | Глагол **finir**  *ils finissent - finiss-* | Глагол **partir**  *ils partent - part-* |
| que je **parle**  que tu **parles**  qu'il **parle**  que nous **parlions**  que vous **parliez**  qu'ils **parlent** | que je **finisse**  que tu **finisses**  qu'il **finisse**  que nous **finissions**  que vous **finissiez**  qu'ils **finissent** | que je **parte**  que tu **partes**  qu'il **parte**  que nous **partions**  que vous **partiez**  qu'ils **partent** |

Глаголы первой и третьей групп, имеющие различные чередования букв в основах настоящего времени изъявительного наклонения, будут образовывать формы **subjonctif présent** согласно вышеуказанному общему правилу.

Примеры спряжения в **subjonctif présent** глаголов первой группы, имеющих чередование букв в основе.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |  |
| Глагол **appeler**  Основы: *appell-/apel-* | Глагол **acheter**  Основы: *achèt-/achet-* | Глагол **envoyer**  Основы: *envoi-/envoy-* | |
| que j'**appelle**  que tu **appelles**  qu'il **appelle**  que nous **appelions**  que vous **appeliez**  qu'ils **appellent** | que j'**achète**  que tu **achètes**  qu'il **achète**  que nous **achetions**  que vous **achetiez**  qu'ils **achètent** | que j'**envoie**  que tu **envoies**  qu'il **envoie**  que nous **envoyions**  que vous **envoyiez**  qu'ils **envoient** |  |

Примеры спряжения в **subjonctif présent** глаголов третьей группы, имеющих чередование букв в основе.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **boire**  Основы: *boiv-/buv-* | Глагол **prendre**  Основы: *prenn-/pren-* | Глагол **croire**  Основы: *croi-/croy-* |
| que je **boive**  que tu **boives**  qu'il **boive**  que nous **buvions**  que vous **buviez**  qu'ils **boivent** | que je **prenne**  que tu **prennes**  qu'il **prenne**  que nous **prenions**  que vous **preniez**  qu'ils **prennent** | que je **croie**  que tu **croies**  qu'il **croie**  que nous **croyions**  que vous **croyiez**  qu'ils **croient** |
| Глагол **devoir**  Основы: *doiv-/dev-* | Глагол **voir**  Основы: *voi-/voy-* | Глагол **venir**  Основы: *vienn-/ven-* |
| que je **doive**  que tu **doives**  qu'il **doive**  que nous **devions**  que vous **deviez**  qu'ils **doivent** | que je **voie**  que tu **voies**  qu'il **voie**  que nous **voyions**  que vous **voyiez**  qu'ils **voient** | que je **vienne**  que tu **viennes**  qu'il **vienne**  que nous **venions**  que vous **veniez**  qu'ils **viennent** |

Особые случаи

Глаголы ***faire*** *делать*, ***pouvoir*** *мочь* и ***savoir*** *знать/уметь* имеют особые основы в **subjonctif présent**, которые используются во всех лицах и числах.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **faire**  Основа: *fass-* | Глагол **pouvoir**  Основа: *puiss-* | Глагол **savoir**  Основа: *sach-* |
| que je **fasse**  que tu **fasses**  qu'il **fasse**  que nous **fassions**  que vous **fassiez**  qu'ils **fassent** | que je **puisse**  que tu **puisses**  qu'il **puisse**  que nous **puissions**  que vous **puissiez**  qu'ils **puissent** | que je **sache**  que tu **saches**  qu'il **sache**  que nous **sachions**  que vous **sachiez**  qu'ils **sachent** |

Глаголы ***avoir*** *иметь*, ***être*** *быть*, ***aller*** *идти/ехать*, ***vouloir*** *хотеть*, ***valoir*** *стоить* имеют особые основы в **subjonctif présent**, при этом основы 1-го и 2-го лица множественного числа отличаются от основ в других формах. Кроме этого, глагол ***être*** имеет специальные окончания в формах единственного числа, а глагол ***avoir*** в форме 3-го лица единственного числа. Безличные глаголы ***falloir*** *требоваться* и ***pleuvoir*** *идти дождю* также принимают специальные формы в **subjonctif présent**.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |  |
| Глагол **être**  Основы: *soi-/soy-* | Глагол **avoir**  Основы: *ai-/ay-* | Глагол **aller Основы:*aill-/all-*** | |
| que je **sois**  que tu **sois**  qu'il **soit**  que nous **soyons**  que vous **soyez**  qu'ils **soient** | que j'**aie**  que tu **aies**  qu'il **ait**  que nous **ayons**  que vous **ayez**  qu'ils **aient** | que j'**aille**  que tu **ailles**  qu'il **aille**  que nous **allions**  que vous **alliez**  qu'ils **aillent** | |
| Глагол **vouloir**  сновы: *veuill-/voul-* | Глагол **valoir**  Основы: *vaill-/val-* | Безличные глаголы | |
| que je **veuille**  que tu **veuilles**  qu'il **veuille**  que nous **voulions**  que vous **vouliez**  qu'ils **veuillent** | que je **vaille**  que tu **vailles**  qu'il **vaille**  que nous **valions**  que vous **valiez**  qu'ils **vaillent** | Глагол **falloir**  qu'il **faille**  Глагол **pleuvoir**  qu'il **pleuve** | |

**Subjonctif présent** может обозначать действия, которые совершаются в настоящем или совершатся в будущем. Кроме этого, в придаточных предложениях **subjonctif présent** может также выражать одновременность или следствие по отношению к какому-то моменту в прошлом.

В независимом и главном предложении **subjonctif présent** обозначает пожелание или приказание, а также может употребляться в качестве повелительного наклонения для форм 3-го лица.

Qu'il ne lui arrive pas de malheur!

*Хоть бы с ним ничего не случилось!*

Qu'il sorte tout de suite!

*Пусть он выйдет немедленно!*

В придаточных предложениях **subjonctif présent** обозначает одновременность или следование действия по отношению к времени главного предложения.

Если в главном предложении речь идет о событиях в настоящем времени, **subjonctif présent** обозначает настоящее или будущее в зависимости от контекста.

Je suis content qu'il vienne.

*Я рад, что он приезжает (приедет).*

Je veux qu'il vienne.

*Яхочу, чтобыонпришёл.*

C'est dommage qu'il parte déjà.

*Жаль, что он уже уезжает.*

C'est dommage qu'il parte dans trois jours.

*Жаль, что он уезжает через три дня.*

Если в главном предложении речь идет о событиях в прошлом, **subjonctif présent** обозначает действия в прошлом, которые происходили одновременно или после главных событий. Стоит отметить, что в книжной речи в подобных случаях употребляется **imparfait de subjonctif**.

J'étais content qu'il vienne.

*Я был рад, что он приезжает (приедет).*

Je voulais qu'il vienne.

*Я хотел, чтобы он пришёл.*

Il était dommage qu'il parte déjà.

*Было жаль, что он уже уезжает.*

Il était dommage qu'il parte trois jours plus tard.

*Было жаль, что он уезжает через три дня.*

**Subjonctif passé** (сослагательное прошедшее) – время сослагательного наклонения, обозначающее предшествование действия по отношению к настоящему, будущему или прошлому.

Формы subjonctif passé образуются с помощью [вспомогательного глагола](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/auxiliary) (avoir или être) в [subjonctif présent](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/present-subjunctive) и [participe passé](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/formation-participe-passe) (причастия прошедшего времени) смыслового глагола.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Образование Subjonctif passé** | | | |  |
| avoir или être  в subjonctif présent | + | participe passé | |  |
| **Примеры Subjonctif passé** | | | | |
| с глаголом avoir | | | с глаголом être | |
| que j'aie travaillé  que tu aies travaillé  qu'il ait travaillé  que nous ayons travaillé  que vous ayez travaillé  qu'ils aient travaillé | | | que je sois arrivé(e)  que tu sois arrivé(e)  qu'il (elle) soit arrivé(e)  que nous soyons arrivé(e)s  que vous soyez arrivé(e)s  qu'ils (elles) soient arrivé(e)s | |

**Subjonctif passé** может обозначать действия, которые совершались в прошлом или совершатся в будущем.

В независимом и главном предложении subjonctif passé обозначает пожелание или приказание, а также может употребляться в качестве повелительного наклонения для форм 3-го лица. При этом событие, о котором идёт речь, должно завершится до какого-то момента в будущем.

Qu'il soit parti avant midi!

*Пусть он уедет до полудня!*

Qu'il ait vite retrouvé son téléphone perdu!

*Хоть бы он побыстрее нашел свой потерянный телефон!*

В придаточных предложениях subjonctif passé обозначает предшествование действия по отношению к времени главного предложения или какому-то определённому моменту.

Если в главном предложении речь идет о событиях в настоящем времени, subjonctif passé может обозначать прошедшее или будущее в зависимости от контекста. В большинстве подобных случаев subjonctif passéобозначает действия, которые закончились до момента речи.

Je suis content qu'il soit venu.

*Я рад, что он приехал.*

Elle est étonnée que tu ne lui aies rien dit.

*Она удивлена, что ты ничего ей не сказал.*

В то же время subjonctif passé может указывать на действия, которые должны будут закончиться в будущем к какому-либо моменту.

Il faut que tu sois revenu avant le dîner.

*Нужно, чтобы ты приехал до обеда.*

Je doute qu'il ait terminé vers midi.

*Я сомневаюсь, что он закончит к полудню.*

Когда в главном предложении речь идёт о прошедших событиях, subjonctif passé обозначает действия в прошлом. При этом он выражает завершенность действия до главных событий или до какого-либо момента. Стоит отметить, что в книжной речи в подобных случаях употребляется plus-que-parfait du subjonctif.

J'étais content qu'il soit venu.

*Я был рад, что он приехал.*

On attendait qu'il l'ait fait avant midi.

*Мы ожидали, что он это сделает до полудня.*

Je voulais qu'elle soit revenu vers dix heures.

*Я хотел, чтобы она вернулась до десяти часов.*

**Discours direct et discours indirect**

**Прямая и косвенная речь**

Косвенная речь представляет собой сложное предложение, в котором придаточное предложение воспроизводит прямую речь, а главное включает глагол говорения.

Виды предложений в косвенной речи:

1. Les phrases déclaratives (утвердительные предложения)

Переводят прямую речь автора в косвенную. Придаточное предложение в этом случае присоединяется при помощи союза **que** (что):

*Pierre dit à Marie: «Je te prête mes clés». → Pierre dit à Marie* ***qu****‘il lui prête ses clés. Пьер говорит Мари: «Я тебе дам мои ключи». — Пьер говорит Мари, что даст ей свои ключи.*

2. Les phrases impératives (повелительные предложения)

Глагол в [повелительном наклонении](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1996) из прямой речи в таких фразах трансформируется в **неопределенную форму**, перед которой ставится предлог **de.** Если глагол стоит в отрицательной форме, то обе отрицательные частицы (**ne pas**) cтавятся перед инфинитивом после предлога de:

*La mère dit à son enfant: «Dis-moi la vérité!» →La mère dit à son enfant* ***de*** *lui* ***dire*** *la vérité. —* Мать говорит своему ребенку: «Скажи мне правду!» — Мать говорит своему ребенку, чтобы он сказал правду.

3. Les phrases interrogatives (косвенный вопрос)

Вопрос из прямой речи трансформируется в косвенную:

*Lucie: «Quelle heure est-il?» → Lucie demande quelle heure il est.* Люси: «Сколько времени?» — Люси спрашивает, сколько времени?

В косвенном вопросе соблюдается прямой порядок слов, т.е. подлежащее предшествует сказуемому.

В косвенном вопросе вопросительные местоимения, вопросительные прилагательные и наречия остаются такими же, как и в прямой речи, за следующими исключениями:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Прямая речь | Косвенная речь | Примеры |
| Qui est-ce qui (кто) | qui | Qui est-ce qui crie? – Je veux savoir qui crie. Кто кричит? – Я хочу знать, кто кричит. |
| Qui est-ce que (кого) | qui | Qui est-ce que tu vois? – Je veux savoir qui tu vois. Кого ты видишь? – Я хочу знать, кого ты видишь. |
| Qu’est-ce qui (что) | ce qui | Qu’est-ce qui te fait plaisir? — Je veux savoir ce qui te fait plaisir. – Что тебе доставляет удовольствие? – Я хочу знать, что тебе доставляет удовольствие. |
| Qu’est-ce que (что) | ce que | Qu’est-ce que tu fais? – Je veux savoir ce que tu fais. – Что ты делаешь? – Я хочу знать, что ты делаешь. |
| Que | Que fais-tu? – Je veux savoir ce que tu fais. – Что ты делаешь? – Я хочу знать, что ты делаешь. |
| Est-ce que | si | Est-ce que tu viens? — Je veux savoir si tu viens. – Ты придешь?- Я хочу знать, придешь ли ты. |
| Общий вопрос без вопросительных слов | Viens-tu? — Je veux savoir si tu viens. – Ты придешь?- Я хочу знать, придешь ли ты. |

При переводе предложений из прямой речи в косвенную необходимо помнить 3 правила:

1. В некоторых случаях изменяется лицо местоимений и прилагательных!

Например, «я» на «он», «мой» на «его» и т.д.

2. Для косвенной речи характерно изменение времен в придаточном предложении (согласование времен), если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени!

Таблица перевода времен

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Прямая речь | | Косвенная речь | |
| [présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=353) | | [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | |
| [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | | [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | |
| [passé composé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=371) | | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | |
| [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | |
| f[utur simple](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=374) | | [futur dans le passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=391) | |
| [futur antérieur](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1203) | | [futur antérieur dans le passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1209) | |
| [conditionnel présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=406) | | [conditionnel présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=406) | |
| [conditionnel passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=409) | | [conditionnel passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=409) | |
| [subjonctif présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=401) | | [subjonctif présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=401) | |
|  | Изменения при переводе в косвенную речь | |  |
| aujourd’hui | ce jour-là / à ce moment-là | | сегодня – в этот день |
| hier | la veille | | вчера — накануне |
| avant-hier | l’avant-veille | | позавчера – два дня назад |
| demain | le lendemain | | завтра – на следующий день |
| après-demain | le surlendemain | | послезавтра – через два дня |
| lundi prochain | le lundi suivant | | в следующий понедельник |
| cette semaine | cette semaine-là | | на этой неделе – на той неделе |
| la semaine (l’année) dernière | la semaine (l’année) précédente (d’avant) | | на прошлой неделе (в прошлом году) |
| le mois dernier | le mois précédent (d’avant) | | в прошлом месяце |
| la semaine (l’année) prochaine | la semaine (l’année) suivante (d’après) | | на следующей неделе (в следующем году) |
| le mois prochain | le mois suivant (d’après) | | в следующем месяце |
| maintenant | à / en ce moment | | сейчас – в тот момент |
| il y a 5 ans | 5 ans plus tôt | | 5 лет тому назад |
| dans deux jours (ans) | deux jours (ans) plus tard | | через два дня |
| autrefois, jadis | auparavant | | раньше |
| jusqu’ici | jusque là | | до сих пор – до тех пор |
| dernièrement, récemment | peu avant | | недавно |
| prochainement, sous peu | peu après, quelques temps après | | скоро |

3. Изменяются временные и локальные индикаторы при переводе прямой речи в косвенную!

## Глаголы говорения — глаголы 3 гр.

|  |  |
| --- | --- |
| admettre ¤ | допускать |
| affirmer | утверждать |
| ajouter  compléter | добавить  добавить |
| déclarer | объявить |
| dire ¤ | сказать |
| dire ¤ à qn | сказать кому-л. |
| expliquer | объяснить |
| insister | настаивать |
| mentionner  nier | упоминать  отрицать |
| promettre ¤ | обещать |
| proposer  raconter | предлагать  рассказать |
| reconnaître ¤ | признавать |
| remarquer | заметить |
| répondre ¤ | ответить |
| s’exclamer | восклицать |
| signaler | предупреждать |
| suggérer | побуждать, предлагать |

## Глаголы, вводящие вопросы

|  |  |
| --- | --- |
| demander | спросить |
| se demander | спросить себя |
| se renseigner | осведомиться |
| vouloir ¤ savoir | хотеть знать |

## Глаголы, передающие совет, приказ и т.п.

|  |  |
| --- | --- |
| avertir | предупреждать |
| conseiller | советовать |
| demander | просить, требовать |
| donner l’ordre de | приказать |
| encourager | ободрить |
| inciter à | побуждать |
| interdire ¤ | запрещать |
| inviter | приглашать |
| ordonner | приказать |
| prier | просить |
| supplier | умолять |

## Другие глаголы, употребляющиеся для перевода в косвенную речь

|  |  |
| --- | --- |
| espérer | надеяться |
| s’excuser | извиняться |
| penser | думать |
| souhaiter | желать |

**2. РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ**

1. **Поставьте следующие существительные в женском роде:**
2. Un marchand - ………………………………………………….
3. Un jardinier - ……………………………………………………
4. Un époux - ……………………………………………………...
5. Un candidat - …………………………………………………...
6. Un cadet - ……………………………………………………….
7. Un veuf - ………………………………………………………..
8. Un spectateur - …………………………………………………
9. **Поставьте во множественном числе слова в скобках:**
10. Ils accrochent (leur chapeau) à (un clou).

…………………………………………………………………..

1. (Ce détail) sont très (curieux).

………………………………………………………………….

1. Dans son potager il cultive (un chou).

…………………………………………………………………

1. (La souris) vivent dans (ce trou).

…………………………………………………………………

1. A (ce concours) nos pianistes ont obtenu (le premier prix).

………………………………………………………………….

1. (Le cheval) sont (un animal domestique).

………………………………………………………………….

1. J’ai mal à (l’œil).

………………………………………………………………….

1. **Употребите определенный или неопределенный артикль:**
2. C'est ……rue.
3. …… revue de Luc est sur la table.
4. …… homme peut vivre plusieurs jours sans manger.
5. …… couteau est une arme blanche.
6. Paris est …..plus grande ville de la France.
7. Je vois …… voiture; ça doit être …… voiture de mon cousin.
8. Aujourd’hui, …. ciel est clair, il fait …... soleil magnifique.
9. **Употребите слитный артикль.**
10. Le professeur montre des images ….. élèves de sa classe.
11. Paul nous parle …... resultats …… dernier match.
12. Nous écrivons …… frère de notre ami.
13. Simon va travailler ….. ministère ….. commerce.
14. Pierre s’intéresse …… théâtre.
15. Il ne trouve pas l’adresse …… directeur.
16. J’apporte des pommes ….. filles de Nicole.
17. **Напишите цифрами:**
18. Soixante-douze ………………………………………………..
19. Mille …………………………………………………………...
20. Trente et un ……………………………………………………
21. Quatre-vingt-onze ……………………………………………..
22. Neuf ……………………………………………………………
23. Dix-sept ………………………………………………………..
24. Trois cent trente-deux …………………………………………
25. **Составьте предложения, используя plus … que, moins … que, и aussi … que.**

**Образец**: *la lune-grand-la terre*

*La lune est moins grande que la terre.*

1. Le soleil—chaud—la lune.
2. Les clowns—amusant—les hommes d'affaires.
3. Les femmes—agressif—les homes.
4. La natation—dangereux—l'alpinisme.
5. Le train—rapide—l'avion.
6. L'eau—nécessaire—la nourriture.
7. Les banquiers—riche—les secretaries.

**7. Поставьте прилагательные в скобках в превосходную степень.**

1. La Russie est (grand) pays du monde.

2. La Russie et les Etats-Unis sont (grand) pays du monde.

3. Lyon est (grand) centre textile de la France.

4. Marseille et Toulon sont les villes (importantes) sur la Méditeranée.

5. Ce sont (bons) étudiants de l’Université de Moscou.

6. C'est (belle) journée de ce mois.

7. L’été est (chaude) saison de l’année.

**8.** **Вставьте вместо точек один из следующих предлогов:** ***à****,* ***sur, de, pour,***

***dans****:*

1. J’étude le français ….. l’Institut.

2. Elle viendra ….. un mois.

4. Le dictionnaire est ….. la table.

5. Mes amis sont arrivés ….. Moscou.

6. Ils reviennent ….. Kiev.

7. J’ai apporté ces projets ….. les étudier ensemble.

**9. Дополните предложения соответствующими независимыми местоимениями.**

Образец:

Lui, il te préviendra mais elle, elle ne le fera jamais.

* …, tu ne connais pas cet homme, … je le connais.
* … , nous avons déjà réglé cette affaire et …. , ils sont en train de le faire.
* …, il n’est pas encore parti, mais … , elle est déjà là.
* …, vous ne m’avez pas téléphoné, mais Nicolas, …, il a tenu sa promesse.
* …, elle n’a pas voulu les déranger, mais … , tu as claqué la porte.

**10. Поставьте нужный артикль.**

1. Il faut acheter .... farine et faire .... crêpes.

2.11 faut avoir .... patience pour faire .... sport.

3. Si l’on prenait .... thé avec .... confiture ?

4. Il у а .... soleil aujourd’hui. Il fait .... soleil magnifique !

5. Notre voiture a fait .... 80 de moyenne.

6. Je l’ai fait par .... curiosité de savant.

7. Elle a .... esprit.

8. Il doit avoir .... chagrin.

9. Il fait .... froid de Sibérie.

10. C’est .... grâce naturelle.

**11. Согласуйте прилагательные в роде и числе.**

* Ce sont de ….. (véritable) cadeaux.
* Ils ont établi des relations ….. (amical).
* Les femmes sont de bien ….. (étrange) créatures.
* Les traducteurs ….. (aquitain, germain) et ….. (saxon) y ont ajouté de ….. (long) préfaces.
* Ce sont des jeux …..(fatal).
* Cela lui a causé de …..(gros) ennuis.
* Ils s’intéressent aux drapeaux ….. (national) de ….. (différent) pays.
* Ce sont des paroles ….. (plein) de sens.
* Il se souvient des réformes ….. (monétaire).
* On parlait des problèmes ….. (social).

**12. Вставьте прилагательное tel, обращая внимание на его согласование с существительным и употребление артикля или предлога de.**

1. Juliette est de ... grâce!

2 .... plaisanterie peut blesser.

3. Il faut prendre .... ou mesures.

4. Vous avez .... succès !

5. .... résultats encouragent.

6. Il est de .... sagesse!

7 .... questions font réfléchir.

8. Je n’approuverai jamais .... paroles.

9. .... chance ne se répète pas.

10. .... actes ne sont pas à imiter.

**13. Дополните предложения местоимениями soi или lui, elle, eux.**

* Chacun de nous est revenu chez ...
* Charbonnier est maître chez ...
* Il faut être ...-même dans tous les temps.(Rousseau)
* Il ne se sent plus maître de ...
* L’égoïste ne pense qu’à ...
* Ils ont fait sur ... un violent effort.
* Tout ce qu’on ne fait pas ... - même n’est jamais fait. (Maurois)
* Elle n’est pas satisfaite de ...- même.
* Les parents ont fait asseoir l’enfant près de ...
* Lutter contre ... - même n’est pas facile.

**14. Правильно выберите форму вспомогательного глагола для образования времени Passe composé:**

1. Vous (avez, êtes) commencé à écrire cette lettre.
2. Hier nous (avons, sommes) allés au parc.
3. Qu'est ce qu'il (a, est) apporté?
4. Hier vous (avez, êtes) bien répondu.
5. Je (ai, suis) sorti de l'Université à quatre heures.
6. Hier il (a, est) été à l’Université.
7. Elle (a, est) travaillé trois heures.
8. Ce soir elle (a, est) restée pendant trois heures à la bibliothèque.
9. Nous (avons, sommes) fini ce travail.
10. Tu (as, es) lu "Madame Bovary".

**15. Поставьте глаголы в скобках во время Passé immédiat; полученные предложения переведите:**

Je (acheter) des journaux.

Il (présenter) les membres de sa famille.

Je (répondre) à votre question.

Nous (écouter) un concert.

Tu (envoyer) une lettre à ton frère.

Vous (commencer) à faire votre travail.

Tu (voir) ce film.

Mon ami (faire sa gymnastique)

**16. Пользуясь образцом, образуйте предложения с Gérondif; полученные предложения переведите:**

Образец: Nous marchons. Nous chantons. -- Nous marchons en chantant.

Nous écrivons. Nous regardons le tableau.

Je parle. Je regarde le professeur.

Il répond aux questions. Il écrit au tableau.

Je joue du piano. Je chante.

J'entre dans l'Université. Je vois mon ami.

**17. Выберите правильные формы глаголов в скобках; полученные предложения переведите:**

1) Tu (répondrais, aurais répondu) ta leçon si tu l'avais apprise.

2) Il (serait, aurait été) musicien, s'il avait eu du talent.

3) Nous (serions, aurions été) heureux, si vous étiez à Moscou ce soir.

4) On (pourrait, aurait pu) prendre un café crème, si l'on entrait dans ce café.

5) Si j'avais eu de l'argent, je (voyagerais, aurais voyagé).

6) Vous (resteriez, seriez restés) chez nous, si vous acceptiez notre proposition.

7) Je (viendrais, serais venu) te voir, si j'avais le temps.

**3. ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ**

**Pierre et Marie Curie**

Pierre Curie naquit le 15 mai 1859 à Paris où son père exerçait la médecine. A 1'âge de 19 ans il entra comme préparateur à la Sorbonne et commença à faire des recherches scientifiques. Le jeune savant entreprit un travail sur les cristaux. Ce travail conduisit à un grand succès: la découverte du phénomène nouveau de piézoélectricité.

En 1883, Pierre Curie fut nommé chef des travaux à 1'Ecole de Physique et de Chimie fondée à Paris. Plus tard il publia un travail théorique sur la formation des cristaux.

C'est à 1894 que Pierre Curie rencontra pour la première fois Marie Sklodowska, jeune étudiante à la Sorbonne. Elle naquit à Varsovie en 1867 dans la famille d'un professeur de lycée. A 1'âge de 25 ans elle part pour Paris et continue ses études de sciences à la Sorbonne.

En même temps elle commence à travailler au laboratoire du professeur Lippmann. Une communauté intime des goûts et des intérêts scientifiques unit les jeunes gens qui se marièrent bientôt. L'entente profonde des deux époux ne fut pas seulement sentimentale; leur unanimité fut celle de deux collaborateurs qui eurent ensemble 1'immense joie d'ouvrir à la physique le nouveau domaine de la radioactivité.

Marie se consacra à 1'élaboration du radium pur, Pierre s'attacha à 1'étude physique des propriétes du rayonnement émis. Théoriquement et pratiquement, le travail était difficile. La matière première était coûteuse et renfermait peu de radium. Il fallait de 1'argent. Pierre et Marie ne comptèrent que sur eux-mêmes.

Dès 1899, Pierre Curie réussit à organiser un premier essai de traitement industriel du radium, qui donna de bons résultats. Marie Curie obtint le radium à 1'état de métal et en 1911 - le radium pur. Pierre et Marie Curie reçurent un prix

Nobel de Physique en 1903 et en 1911 Marie Curie reçut un prix Nobel de Chimie pour la préparation du radium pur.

**Du nouveau dans le monde des particules élémentaires**

I1 n'y a pas longtemps encore, d'aucuns pensaient que la physique, considérée comme la reine des sciences naturelles, abandonnait ses positions, cédant la palme à la biologie on à la cybernétique. Y a-t-il dans le domaine de la physique des particules élémentaires des réalisations qui puissent être comparées aux découvertes de la physique des années 30-50?

La physique des particules élémenlaires a obtenu des succès gigantesques dans la connaissance des lois fondamentales de la matière. Les recherches ont montré que les protons, les neutrons et d'autres particules autrefois considérées comme élémentaires ont, en réalité, une structure compliquée et sont, à leur tour, constituées de particules baptisées quarks.

On a découvert l'intégrité profonde des interactions électromagnétiques et faibles, on a créé les bases de la théorie de l'interaction des quarks et obtenu des données sur une éventuelle intégrité de toutes les forces de la nature, y compris gravitationnel-les.

On peut dire qu'une nouvelle révolution scientifique se développe sous nos yeux dans les idées actuelles de la structure de la matière, révolution qui ne cède en rien par son importance à la découverte de la structure de l'atome et du noyau atomique.

La certitude des physiciens que les quarks existent réellement est fondée sur de riches données expérimentales. On voudrait rappeler que les théoriciens ont émis l'hypothèse des quarks pour expliquer le caractère systématique des particules.

**Еnergie thermale en sibérie**

Même si l'on brûlait toutes les réserves de bouille, de gaz et de pétrole de la planète, même si l'on «domestiquait» l'énergie du vent et de tous les fleuves, on ne parviendrait pas à avoir autant d'énergie qu'en recèle «l'océan» souterrain d'eau chaude de Sibérie. Sa superficie dépasse celle de la Méditerranée!

Ces eaux thermales occupent les cavités des roches sédimentaires. La couche supérieure de cette mer souterraine est froide, c'est elle qui ravitaille les puits profonds en eau pure. Sous cette couche d'eau douce, se trouve une autre, plus tiède, contenant des quantités considérables d'iode, de brome et d'autres éléments. Ainsi, couche par couche, l'eau est de plus en plus chaude. Près du «fond» il s'agit de la vapeur condensée à 150° С.

L'énergie souterraine pourrait constituer la base énergétique de l'avenir. A proximité des sources d'eaux thermales on peut forer des puits et construire de puissantes centrales thermales, en dirigeant la vapeur souterraine sur des turbines.

Bien que des ressources géothermiques de la Russie soient immenses, leur mise en valeur industrielle n'a commencé que dans les années 50. A présent les eaux chaudes sont laigement utilisées pour chauffer des serres, des fermes d'élevage, ravitailler en eau chaude des immeubles résidentiels et des bâtiments administratifs, ainsi que dans les entreprises industrielles.

**Béton armé et son utilisation**

Le béton anné est une matière composée d'une ossature métallique noyée dans le béton. Le béton est un mélange de sable et de pierraille unis par le liant de ciment. On obtient le béton armé en coulant le béton à l'état pâteux à l'intérieur d'un moule appelé coffrage dans lequel sont disposées les barres d'acier.

Des barres d'acier enrobées par le béton portent le nom d'armature. On distingue deux types d'armatures: armatures longitudinales et armatures transversales. Lesarmatures longitudinales résistent aux efforts de traction; les armatures transversales sont les armatures secondaires et elles sont employées comme un treillis. Le béton résiste bien aux efforts de compression, mais il résiste mal aux efforts de traction.

Les armatures mises aux coffrage, on coule le béton pâteux. Dans le béton armé le béton et le métal doivent former un tout homogène dans lequel le béton travaille à la compression et le métal à l'extension. L'homogénéité est indispensable afin que les forces élastiques se transmettent du béton au métal et que la réunion des deux matériaux fasse réellement un nouveau corps.

Conservant ses qualités physiques et chimiques, le métal emprisonné dans le béton est complètement à l'abri des influences extérieures.

La rouille ne l'altère plus et on a même constaté qu'une barre de fer rouillée place dans le béton perde sa rouille au bout d'un certain temps. Les changements brusques de température n'ont plus d'action sur le métal.

**4. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**Вариант 1**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Didier revient dans deux jours.
2. Agnès a vu ce film trois fois.
3. L’enfant dormait dans le lit auprѐs de sa mѐre.
4. Roger l’a suivie du regard.
5. Marie restera seule.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Françoise jouait du piano.
2. Il fait beau.
3. Mes amis visiteront Moscou.
4. Le soir ils ont lu sa lettre.
5. Maurice aimait beaucoup pêcher.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Aprѐs les cours ces étudiants (être) libre.
2. Je (écrire) à Pierre.
3. Nous (pouvoir) faire le ménage.
4. (Descendre) – vous à l’hôtel?
5. Les cours (finir) à trois heures.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Vous parlez à … professeur.
2. Ecoutons … amis.
3. J’appelle … sœur au telephone.
4. Mes amis arrivent avec … femmes.
5. Cet élѐve aime … école.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Cette salle est (clair).
2. Cette élѐve est (sérieux).
3. Marie et Hélѐne sont (beau).
4. Ma femme a les yeux (bleu) et les cheveux (frisé).
5. Claire a les yeux (gris).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean m’a dit: «Je veux te voir.»

2. Jean m’a dit: «Je ne t’ai pas vu hier.»

3. Jean me demande: «Viendras-tu chez moi? »

4. Jean m’a dit: «Je te verrai demain.»

5. Jean me demande: «Qui est-ce qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Françoise dit que les grandes écoles ont un système de sélection.

2. Françoise a dit que les grandes écoles avaient un système de sélection.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. (Povoir) -vous m’indiquer la direction pour aller à Remes Resraurant?

2. Je (vouloir) un peu plus d’eau s’il vous plaît.

3. Il (venir) avec nous, peut-être.

4. On (pouvoir) aller au cinéma ce soir?

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je choisis cette robe et la mets.

2. Ils s’arrêtèrent devant les vitrines du magasin.

3. Il choisit cette ville et y alla.

4. Il écrivit ce roman aux années 60.

5. Je pars pour Moscou.

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Passé Proche.**

1. Il (boire) un verre de thé.

2. Nous (terminer) l’examen final.

3. Vous (allumer) la télé.

4. Il (lire) ce roman.

5. Elles (chanter) cette chanson.

6. Je (parler) à la radio.

7. Le train (arriver).

8. Je (rentrer).

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Modulation et démodulation**

La modulation est une transposition de l’amplitude, de phase et de fréquence du signal à transmettre. Pourquoi est-elle nécessaire ? Les raisons sont différentes selon qu’il s’agit de communication par voies filaires ou radio-électriques. Les premières communications téléphoniques passaient par des équipements très simples: un fil reliant un microphone à l'écouteur. Mais à cause du prix de revient élevé de la pose et de l'entretien d'une telle ligne, on s'est vite rendu compte qu'il n'était pas avantageux d'augmenter leur nombre, mais qu'il valait mieux, au moyen d'équipements un peu plus compliqués au départ et à l'arrivée, faire passer plusieurs communications par un seul fil. Grâce à la modulation, on emploie en quelque sorte plus d'un millier de conversation, et on fait passer le total appelé multiplex, par une seule ligne.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 2**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Je dois m’adresser au chef.
2. Vous avez déjà repondu à cet homme.
3. Elle écrira à son ami.
4. Demandez à Marie le numéro de téléphone.
5. Il faisait froid.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Cet examen est difficile.
2. Il s’est adressé à la secrétaire.
3. Paul voulait lui parler.
4. J’ai rencontré cet homme dans le métro.
5. Ma sœur vous accompagnera.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Quand (réunir) – nous nos amis?
2. Je vous (dire) l’adresse.
3. Vous nous (attendre) ici.
4. Dimanche nous (aller) à la campagne.
5. A quelle heure (être) – tu à la maison?

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Répétez … question, s’il vous plait!
2. Corrigez – vous … fautes?
3. Chaque matin je lis … journal.
4. Ils terminent … études.
5. Marthe téléphone à … amis.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Marie n’est pas (heureux).
2. C’est une (vieux) ville.
3. Ma fille est (distrait).
4. Ces cahiers sont (vert).
5. Pierre et Paul sont (paresseux).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean me dit: «Viens chez moi!»

2. Jean me demande: « Tu viendras chez moi?»

3. Jean me dit: «Ne me parle pas de cela!»

4. Jean me demande: «Est-ce que tu viendras chez moi?»

5. Jean me demande: «Qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Vous demandez si les Français sont satisfaits du système des écoles maternelles.

2. Vous avez demandé si les Français étaient satisfaits du système des écoles maternelles.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (être) sur un point mort en ce moment.
3. *Tu ne (*devoir*) pas lui répondre tout de suite.*
4. Je (aller) promener mon chien, s’il ne (pleuvoir) pas.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur.

2. Vous (sortir).

3. Il (acheter) une maison.

4. Nous (manger) de la glace pour le dîner.

5. Tu (aller) au supermarché.

6. Vous (chanter) dans le club.

7. Je ne (conduire) pas la voiture.

8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Trempe superficielle de l’acier**

Etant on traitement local, la trempe superficielle ne. touche qu'une petite couche superficielle du métal et laisse intacte la couche suivante. Les avantages presents par ce type de la trempe sont nombreux. On peut y citer l'augmentation de la dureté, l'amélioration de la tenue à l'usure, de la résistance, etc. Le coeur de la pièce restant froid, toute la pièce résiste bien aux charges dynamiques qui sont produites par les efforts extérieurs.

En pratique la trempe superficielle s'effectue le plus souvent par le chauffage aux courants de haute fréquence. Etant assuré par l'action thermique du courant induit dans la pièce placée dans un champ magnétique, ce procédé a un bon effet économique.

L'épaisseur de la couche trempée est d'autant plus petite que la fréquence du courant est plus grande.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 3**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Pierre mettait les livres ici.
2. Nous irons au théâtre.
3. Paul voit ses amis.
4. Les élѐves répondent au professeur.
5. Marie a ouvert la discussion.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Vous visitez demain la ville?
2. Il a apporté un livre.
3. Michel verra ses amis.
4. Tu restais à la maison.
5. Nous avons lu cette revue.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Il vous (lire) ce mot.
2. (Traduire) – nous ce travail.
3. Tu (parler) à Michel.
4. Nous (faire) ce travail.
5. Mes parents (être) contents.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Nous écrivons à … ami.
2. Je cherche … crayon.
3. Ils prennent … cahiers.
4. Il montre … maison à … amis.
5. Marie et Pierre voyagent avec … enfants.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Paris est sa ville (natal).
2. Ses sœurs (cadet) ne travaillent pas.
3. J’aime les fleurs (bleu).
4. Cette maison est (blanc).
5. Ces livres sont très (intéressant).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean me dit: «Viens chez moi!»

2. Jean me demande: « Tu viendras chez moi?»

3. Jean me dit: «Ne me parle pas de cela!»

4. Jean me demande: «Est-ce que tu viendras chez moi?»

5. Jean me demande: «Qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Vous demandez si les Français sont satisfaits du système des écoles maternelles.

2. Vous avez demandé si les Français étaient satisfaits du système des écoles maternelles.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (être) sur un point mort en ce moment.
3. *Tu ne (*devoir*) pas lui répondre tout de suite.*
4. Je (aller) promener mon chien, s’il ne (pleuvoir) pas.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur.

2. Vous (sortir).

3. Il (acheter) une maison.

4. Nous (manger) de la glace pour le dîner.

5. Tu (aller) au supermarché.

6. Vous (chanter) dans le club.

7. Je ne (conduire) pas la voiture.

8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Le moulin à vent solaire**

Une nouvelle centrale électrique solaire à air chaud est exprérimentée en Espagne. Les premières études en ce domaine datent de 50 ans. Les choix technologiques sont tout simples: placer les vitrages horizontalement au-dessus du sol pour constituer un capteur solaire d’une vaste etendue et utiliser une cheminée pour donner à l’air chaud une grande vitesse ascensionnelle. Le rendement de la central reste proportionnelle à la hauter de la cheminée.

Depuis plus de dix ans, les chercheurs construisent des maquettes et peaufinent une théorie complexe englobant plusieurs domaines différents: effet de serre, effet de cheminée, éolienne, il a fallu étudier les bilans de rayonnement, les courants ascensionnels, les turbulences et enfin la météorologie.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 4**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Nous sommes le 10 mai 2014.
2. Ce garçon venait toujours avec son père.
3. Ces étudiants viennent du cinema.
4. Paul lira ce livre.
5. Tu as bien prononcé le son.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Le professeur nous dit que nous faisons des progrès.
2. Nous avons déjà vu ce film.
3. Peux-tu me donner le numéro de téléphone?
4. Il répétait cette phrase plusieures fois.
5. J’ai appris ce texte par cœur.

**Упражнние 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Les étudiants (répondre) à la question du professeur.
2. Elle (être) dessinatrice.
3. Les parents (pouvoir) venir plus tard.
4. (Venir)-tu ce soir?
5. Les cours (finir) dans deux heures.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Je vais chez Irène avec … sœur.
2. Fais vite … exercices.
3. Les jeunes filles habitant Lille, c’est … ville natale.
4. Danielle achète des fleurs à … mère.
5. Prenez … sac!

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. La pharmacie est (ouvert).
2. A Moscou ily a beaucoup de (grand) gares.
3. Cette fille est trѐs (sérieux).
4. Ces parcs sont (vieux).
5. La femme de Michel est trѐs (beau).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Vous avez dit: «Ce problème était discuté dans tous les pays».

2. Il demande: «Est-ce que les Français sont satisfaits du système éducatif?»

3. Il a demandé: «Est-ce que les Français étaient satisfaits du système éducatif?»

4. Vous nous demandez: «Qu’est-ce qui vous a intéressé dans notre université?»

5. Vous nous avez demandé: «Qu’est-ce qui vous avait intéressé dans notre université?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Je vous demande ce que vous ferez après le lycée.

2. Je vous ai demandé ce que vous feriez après le lycée.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present\ passé. Переведите предложение**

1. On le (apprendre) les premiers, si tu mieux (chercher) l’information.
2. Ça (**ê**tre) beaucoup mieux, si je (faire) ce travail hier.
3. Ça (**ê**tre) sympa de déjeuner dans cet hotel
4. Marie (povoir) t’aider si tu le lui (demander)

**Упражнение 9. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Passé Composé.** **Переведите предложение**

Cécile (acheter) des fraises et des cerises. Elle (rentrer) à la maison. Elle (ouvrir) la porte, Elle (entrer) dans la chamber. Et elle (voir) Lucien qui pleure. Elle (demander): ,,Pourquoi est-ce que tu pleures,mon petit?,, Lucien (répondre): ,,Je (tomber)! Cécile (dire): ,,Ne pleure pas, Lucien! Voici de belles fraises pour toi.,, Elle (mettre) l’assiette avec des fraises sur la table. Lucien (manger) les fraises avec appetit. Cécile lui (lire) une drôle d’histoire. Lucien (écouter) avec plaisir. Il (rire).

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Passé Proche.**

1. Il (boire) un verre de thé. 2. Nous (terminer) l’examen final. 3. Vous (allumer) la télé. 4. Il (lire) ce roman. 5. Elles (chanter) cette chanson. 6. Je (parler) à la radio. 7. Le train (arriver). 8. Je (rentrer).

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Ciments**

Il existe les différentes types de ciments: ciment romain naturel, ciment porland artificiel, ciment métallurgique. On peut citer encore les cimens destinés à des usages spéciaux: des ciments à prise rapide, les ciments blancs destinés à confectionner des bétons d'aspect blanc, ciment expansif.

On appelle ciment romain naturel le produit provenant de la cuisson de calcaires marneu et argileux. Il à l'avantage de durcir rapidement à l'air et dans l'eau et de s'attacher fortement aux matériaux de construction.

On fabrique des ciments portlands artificiels par la cuisson convenable des mélanges de carhonate de chaux de silice et d'alumine. Ce ciment existe en qualité 160-250 et 250-315. Il faut rappeler qu'au point de vue de leurs proprieties mécaniques, les ciments étaient autrefois définis par la résistance à la traction en kilogrammes par centimètre carré à sept jours et à vingt- -huit jours.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**5 вариант**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Il faut fermer la fenêtre.
2. Elle écrivait souvent des letters.
3. Les stagiaires reviennent de Paris.
4. Marie arrivera de Moscou.
5. Pierre a acheté des journaux.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Il a été en retard.
2. Elle veut apprendre l’espagnol.
3. Il faisait du vent hier.
4. Michel visitera cette ville l’année prochaine.
5. Mes amis ont habité loin d’ici.

**Упражнние 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Il (faire) le café.
2. Monique (être) occupée demain soir.
3. Les amis (prendre) le train pour aller à Moscou.
4. Samedi nous (aller) au cinéma.
5. Je (lire) ce livre avec plaisir.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Je prends … journal.
2. Voyagez-vous avec … amis?
3. Ecris … adresse.
4. Ces dames arrivent avec … maris.
5. Marie aime … sœurs.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Pendant les (dernier) élections il a été élu maire de la ville.
2. Cette fenêtre est la plus (grand) dans la chamber.
3. Marie et Paule sont (sérieux).
4. Cette dame est assez (vieux).
5. Hélѐne était (assis) prѐs de la fenêtre.

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Je lui demande: «Qu’est-ce que vous ferez après les cours?»

2. Je lui ai demandé: «Qu’est-ce que vous feriez après les cours?»

3. Tu leur demandes: «Qui peut s’inscrire dans les universités françaises?»

4. Tu leur as demandé: «Qui pouvait s’inscrire dans les universités françaises?»

5. Ils nous demandent: «Qui est-ce que vous avez vu près de l’université?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Il lui demande qui peut aller à l’école primaire.

2. Il lui a demandé qui pouvait aller à l’école primaire.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present\ passé. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (**ê**tre) sur un point mort en ce moment.

Je (vouloir) un peu plus d’eau s’il vous plaît.

Il (venir) avec nous, peut-être.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur. 2. Vous (sortir). 3. Il (acheter) une maison. 4. Nous (manger) de la glace pour le dîner. 5. Tu (aller) au supermarché. 6. Vous (chanter) dans le club. 7. Je ne (conduire) pas la voiture. 8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Turbotrain francais**

En 1970 au mois d’octobre un train aux couleurs inhabituelles départ de la gare Saint-Lazare de Paris avec une vitesse de 200 kilomètres à l'heure. Il est beige et ocre orange. De silhouette, il ressemble beaucoup à. son voisin de quai; beige et vert, qui est un classique disel. Le nouveau, lui, c'est le turbotrain. Un turbotrain, comme 1'expression le donne à comprendre, c'est un train propulsé par turbomoteur c'est-à-dire par moteur à turbine. Une turbine, c'est un système de pales montées sur un axe que fait tourner un fluide, liquide ou gaz. Sur un véhicule, il ne peut être question que de gaz. Il faut donc produire ce gaz, à partir d'un combustible comme le gaz-oil, et l'envoyer sous pression vers les pales de la turbine. Le mouvement est transmis soit directement par 1'axe de la turbine, soit par 1'intermédiaire d'un coupleur ou d'un réducteur, ou d'une boîte de vitesses, selon les besoins, de l'utilisation.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**5. ANNOTATION** **DE L*'*ARTICLE** **TIRÉ DU JOURNAL**

**Les expressions necessaires pour analyser de l*'*article  du journal**

|  |  |
| --- | --- |
| Cet article est tiré du journal de la revue | Эта статья взята из газеты, из журнала |
| L’auteur de cet article est ... | Автор этой статьи ... |
| Le titre de l’article  L’article porte le titre | Статья называется |
| Il s’agit de  Il est question de | Речь идёт о ... |
| Examiner | изучать |
| Estimer  être d’avis  Considérer | считать, что |
| l’exposé sommaire  le précis | краткий обзор краткое изложение |
| Il est dit dans l’article que | В статье говорится, что |
| L’article porte sur qch,  touche qch | Статья касается какого-либо вопроса |
| est consacré à qch | посвящена чему-либо |
| en ce qui concerne  quant à qch | что касается чего-либо |
| relatif à qch  étant donné que | относящийся к чему-либо поскольку |
| (en) tenant compte de qch | учитывая что-либо |
| donner les caractéristiques | давать характеристику |
| attacher de l’importance à qch | придавать чему-либо значение |
| je partage l’opinion de | я разделяю мнение |
| L’article présente intérêt  pour un spécialiste | Статья представляет интерес для специалиста |
| L’ article présente intérêt  pour un profane | Статья представляет интерес для непосвящённого |
| En conclusion on peut dire | В заключении можно сказать |

EXAMPLE DE L*'* ANNOTATION DE L’*ARTICLE SCIENTIFIQUE* TIRÉ DU JOURNAL

**Premier raid israélien sur Gaza depuis l'été**

Le Monde.fr avec AFP et Reuters | 20.12.2014 à 01h06

En savoir plus sur [http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2014/12/20/premier-raid-israelien-sur-gaza-depuis-l-ete\_4544090\_3218.html#3v2kRBztsDFgIxCl.99](http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2014/12/20/premier-raid-israelien-sur-gaza-depuis-l-ete_4544090_3218.html)

Pour la première fois depuis le cessez-le-feu instauré au mois d'août, l'[armée](http://www.lemonde.fr/armee/)israélienne a à nouveau bombardé la bande de Gaza, dans la nuit de vendredi 19 à samedi 20 décembre après un tir de roquette provenant de l'enclave palestinienne.

Un porte-parole du ministère de la Santé de Gaza a indiqué que l'attaque n'a pas fait de blessés. L'[arm](http://www.lemonde.fr/arm/)ée israélienne a affirmé que celle-ci était dirigée *« contre des infrastructures du Hamas »* dans le sud de la bande de Gaza.

Vendredi, un tir de roquette provenant de Gaza a atteint un terrain vague dans le sud d'[Israël](http://www.lemonde.fr/israel/), sans [causer](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/premier-groupe/causer) de dégâts matériels ni de victimes, a précisé la [police](http://www.lemonde.fr/police/)israélienne. Une attaque attribuée par l'armée à *« l'organisation terroriste du Hamas »*qui *« devra*[rendre](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/rendre) *des comptes à son sujet »*. Le Hamas n'a pasrevendiqué le tir.

Deux précédents tirs de roquettes palestiniennes n'avaient pas donné lieu à de représailles israéliennes...

**ANNOTATION**

**Le titre de l'article est** Premier raid israélien sur Gaza depuis l'été. **L'auteur de cet article** est [François Béguin](http://www.lemonde.fr/journaliste/francois-beguin/)**. Article est tiré du** journal Le Monde. **Dansl**’**article on nous informe de**depuis le cessez-le-feu instauré au mois d'août, l'armée israélienne a à nouveau bombardé la bande de Gaza . L’article mentionné contient.    **L**’**auteur accorde attention à ce que** un porte-parole du ministère de la Santé de Gaza a indiqué que l'attaque n'a pas fait de blessés.. **L**’**auteur fait des propositions       concrètes** quant  l'armée israélienne a affirmé que celle-ci était dirigée « contre des infrastructures du Hamas » dans le sud de la bande de Gaza**.      En conclusion** un tir de roquette provenant de Gaza a atteint un terrain vague dans le sud d'Israël, sans causer de dégâts matériels ni de victimes, a précisé la police israélienne. **On doit souligner que**deux précédents tirs de roquettes palestiniennes n'avaient pas donné lieu à de représailles israéliennes.

**Il est à noter que** cet article est très intéressant, mais le problème est  urgent. Jai aimé cet article. **Le problème** du conflit israélo-arabe a longtemps préoccupés par le monde entier. **Je espère que** ce problème sera bientôt résolu. **Je pense qu**'une mauvaise paix vaut mieux qu'une bonne guerre.В

**Exercice1. Donne l*'*** **analyse de l'article**

**Grèce. Des nuances franco-allemandes, un accord sur le fond**

Lionel Venturini

Lundi, 6 Juillet, 2015

Humanite.fr

Dans une brève allocution conjointe, Angela Merkel et François Hollande ont redit ensemble attendre de nouvelles propositions d’Alexis Tsipras, implicitement basées sur le plan Junker, qui a motivé la tenue du référendum.

Une allocution commune : le message est limpide pour signifier qu’il n’y aura toujours pas l’épaisseur d’une feuille de cigarette entre les positions  de l’Allemagne et de la France à propos de la crise grecque.

Dans une position d’attente avant le sommet  européen et une  réunion de l’Eurogroupe de la zone euro demain, les deux responsables politiques ont pris acte des résultats, alors que le non est une claque pour eux. Moqué avant sa tenue, sinon considéré comme nul et non avenu, le referendum est devenu dans la bouche de la chancelière  l’expression de la démocratie en Europe. « On a entendu le message de tous les partis démocratiques grecs » qui se sont réunis lundi sept heures durant avant d’adopter une déclaration commune, a même ajouté François Hollande.  Le président français a « pris acte » du vote des Grecs, « nous le respectons » a-t-il insisté. Quand François Hollande note « la volonté des Grecs de rester dans la zone euro », la chancelière allemande s’est  voulue cependant moins ronde. Si elle « respecte » elle aussi la décision issue du referendum grec, elle a plus insisté que le chef de l’Etat français sur la nécessité « d’écouter » aussi les 18 membres de la zone euro,  car « ça aussi, c'est la démocratie.  Nous avons une souveraineté partagée ».  Pour la chancelière allemande, « les conditions de base ne sont pas remplies » pour « un programme à moyen terme pour la Grèce », manière  de ne pas relâcher sa pression sur Athènes. Un peu plus tôt dans la journée, son  porte-parole, Steffen Seibert, ajoutait qu'il appartient désormais « à la Grèce et à son gouvernement » d'agir pour rester dans la zone euro. Le ministère allemand des Finances a par ailleurs affirmé qu'un allègement de la dette grecque n'était « pas un sujet ». Berlin porte ainsi un coup sévère aux espoirs de trouver rapidement une solution dans de nouvelles négociations avec ses partenaires européens. « Il y a place pour un équilibre entre solidarité et responsabilité » a nuancé François Hollande, solidarité due à l’intérieur de l’Union européenne, et « responsabilité » exigée dans les coupes budgétaires.  « La porte est ouverte aux discussions », a expliqué le président de la République. Mais « nous avons fait des propositions très généreuses déjà » a insisté Angela Merkel, prenant la parole à la suite de son homologue français, en étant plus brève encore. Un « Nein » à l’ «oXi » grec.  Un « dîner de travail » entre les deux responsables devait suivre.

**Exercice2. Donnez l*'*** **analyse de l'article**

**Regain de tension à Notre-Dame-des-Landes**

<http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2015/09/22/01016-20150922ARTFIG00115-regain-de-tension-a-notre-dame-des-landes-a-cause-de-la-visite-d-un-magistrat.php>

Plusieurs centaines d'opposants au projet d'aéroport se sont mobilisés ce mardi matin pour empêcher la venue d'un juge des expropriations, qui a dû faire demi-tour. Une autre manifestation doit avoir lieu cet après-midi à Nantes.

À [Notre-Dame-des-Landes](http://plus.lefigaro.fr/tag/notre-dame-des-landes), le juge des expropriations, accompagné par les forces de l'ordre, pour pénétrer mardi matin sur le site du projet d'aéroport, a dû faire demi-tour face à la mobilisation des opposants au projet. Plusieurs centaines d'entre eux étaient présents aux aurores sur la ZAD, «la zone à défendre». Et six barrages avaient été édifiés dans la nuit de lundi à mardi pour entraver ses accès, notamment ceux menant aux maisons de trois familles menacées d'expulsion.

Dès 11 heures, soit une heure après l'arrivée et le départ quasi immédiat du juge, les barrages étaient en train d'être levés. «Il a constaté qu'il ne pouvait pas entrer, il est reparti comme il est venu», témoigne, satisfait, un habitant. Mardi après-midi, l'Acipa, l'association historique d'opposition au projet d'aéroport, a lancé un appel à un rassemblement de soutien devant le TGI de Nantes où, à 14 heures, doit se tenir l'audience d'expropriation des trois familles. A ce jour, 21 maisons et 5 fermes demeurent encore habitées sur la ZAD.

Les accès à deux routes départementales, portes d'entrée de la «Zad» -la «zone d'aménagement différé» que les opposants ont rebaptisée «zone à défendre»- avaient été bloqués dès 7 heures par des barrages routiers, à l'aide de tracteurs, chicanes ou encore pneus. Six barricades avaient en tout été dressées dans la nuit par plusieurs dizaines d'occupants de la «Zad», des paysans et membres d'associations opposées de longue date au projet d'aéroport, avait expliqué un «Camille» (surnom générique que se donnent les opposants) sur l'un des barrages, au carrefour des Ardillières, près de Notre-Dame-des-Landes.

Le magistrat devait selon cet occupant «faire des propositions en termes de relogement et d'indemnisations» aux locataires, «qui ont toujours refusé toutes les offres pour partir et qui resteront là jusqu'au bout». «Camille», qui s'exprimait devant la presse au nom des autres manifestants, s'attendait à ce que le juge fasse demi-tour.

**Déjà des jets de grenades lacrymogènes**

Cette mobilisation a donné lieu à un face-à-face tendu vers 9 heures, au carrefour de la Saulce à Vigneux-de-Bretagne, entre plusieurs dizaines d'opposants, la plupart le visage dissimulé, et quelques dizaines de gendarmes, répondant par des grenades lacrymogènes aux projectiles (feux d'artifice, fumigènes) lancés par les manifestants. Les forces de l'ordre ont quitté le carrefour quelques minutes plus tard.

Deux véhicules de journalistes garés à proximité du carrefour ont eu leur pneus crevés à l'aide de couteaux.

**SUJETS DE CONVERSATIONS**

**SUJET DE CONVERSATION 1**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**ROSTOV-SUR-LE-DON**

Rostov-sur-le-Don est une ville de l'Ouest de la Russie, sur les rives du fleuve Don, à une quarantaine de kilomètres de son embouchure sur la mer d'Azov et à 959 kilomètres au sud de Moscou (1 073 km par la route). Avec une population qui s'élevait à 1 119 875 habitants en 2016, il s'agit de la dixième ville de Russie. Rostov-sur-le-Don est un grand centre économique, industriel et scientifique et est la capitale officieuse du sud de la Russie. Sur le plan administratif, c'est la capitale de la région de Rostov et du District fédéral du Sud. Rostov-sur-le-Don est une ville russe située dans la plaine d'Europe orientale qui couvre une bonne partie de la Russie européenne. Elle occupe la rive droite du Don, un des principaux fleuves du pays, la rive gauche n'accueillant que quelques établissements industriels, des installations portuaires, des parcs de loisirs et depuis peu le Rostov Arena, le plus grand stade de la ville. Rostov-sur-le-Don se trouve à une cinquantaine de kilomètres de la mer d'Azov dans laquelle le Don se jette. Les limites sud de la ville s'étendent jusqu'au delta par lequel le Don se jette dans la mer d'Azov. Rostov-sur-le-Don bénéficie d'un climat de type continental. L'hiver n'est pas très froid avec des températures moyennes de l'ordre de −2 °C et l'été est chaud avec des températures moyennes de 21 à 22,6 °C. La neige recouvre le sol en moyenne 43 jours par an. L'ensoleillement est assez important en été. Au XVIIIe siècle, la région est officiellement annexée par la Russie. Une nouvelle entité administrative regroupant les territoires conquis au nord de la mer Noire qui prend l'appellation de Nouvelle Russie. L'impératrice Catherine II entreprend une politique active de peuplement et de colonisation de la région. Rostov-sur-le-Don est d'abord un poste de douanes et un port en 1749 considérée comme la date de création de l'agglomération puis la forteresse Saint-Dimitri-de-Rostov y est édifiée en 1761. Cette place devient par la suite un important centre économique et militaire de la vallée du Don, ce qui en faisait « la porte du Caucase ». Les Cosaques, recrutés comme auxiliaires, finirent par former une part importante de l’Armée impériale russe. En 1797 Rostov-sur-le-Don acquiert le statut de ville en 1797. Le port de Rostovsur-le-Don est le plus important du sud de la Russie. C'est un port mixte qui reçoit à la fois des navires fluviaux et de haute mer. Rostov étant un important nœud routier et ferroviaire, il y a une importante activité de transbordement. Le volume de fret chargé ou déchargé atteignait en 2014 18 millions de tonnes constitués notamment de produits pétroliers, de charbon, de céréales et de containers. Le Don est navigable depuis son embouchure sur 1 590 km et le canal DonVolga permet aux navires d'atteindre les ports de la Volga et de ses affluents comme Volgograd, Samara, Kazan, Nijni-Novgorod, Moscou, etc. Rostov-sur-le-Don a inauguré fin 2017 l'aéroport Platov situé au nord-est de la ville près de Novotcherkassk qui remplace l'aéroport de Rostov-sur-le-Don. Des lignes régulières desservent les principales villes russes en particulier Moscou ainsi qu'un certain nombre de villes situées dans le sud de l'Europe (Grèce, Barcelone) et la Turquie. La vie culturelle est aussi intéressante et bien variée. A Rostov il y a les cinémas, les maisons de culture, les parcs, les clubs, les théâtres : le théâtre dramatique, le théâtre de marionnettes et beaucoup d’autres. Dans la ville il y a beaucoup de bibliothèques et d’écoles, de collèges techniques, les établissements d’enseignement supérieur. Rostov-sur-le-Don est une grande ville universitaire. Les principaux établissements d'enseignement supérieur sont : l'Université technique d'État du Don, l'Université fédérale du Sud; l'Université de médecine d'État de Rostov. Le centre de la ville, comme partout ailleurs, est l’endroit le plus animé. C’est là que se trouvent les Administrations, les magasins et les monuments les plus anciennes. L’image actuelle de Rostov est celle d’une ville où l’on continue à construire sans arrêt. A présent, à Rostov il y a beaucoup de quartiers neufs avec des immeubles qui ont tout le confort moderne.

**Relevez dans le texte les phrases à la forme passive et mettez-les à la forme**

**active.**

**Donnez la famille des mots suivants:**

habitant, fabriquer, construction, occuper, production, envahisseur.

**Relevez dans le texte les participes passés et traduisez les phrases, qui les contiennent. Expliquez l’emploi des participes passés dans ces phrases.**

**Répondez aux questions:**

1. Où se situe Rostov-sur-le-Don en Russie?

2. Quelle est la population de Rostov-sur-le-Don en 2016?

3. Quel est le statut de Rostov-sur-le-Don en tant que ville?

4. Quelles sont les caractéristiques du climat de Rostov-sur-le-Don?

5. Quelle politique Catherine II a-t-elle entreprise dans la région de Rostov-sur-le-Don au XVIIIe siècle?

6. Quel est l'importance historique de Rostov-sur-le-Don en tant que centre économique et militaire?

7. Quand le port de Rostov-sur-le-Don a-t-il été considéré comme le plus important du sud de la Russie?

8. Quels types de marchandises sont principalement traités dans le port de Rostov-sur-le-Don?

9. Quelle est la longueur navigable du fleuve Don depuis son embouchure?

10. Où se situe l'aéroport Platov par rapport à Rostov-sur-le-Don?

11. Quelles lignes régulières desservent l'aéroport de Rostov-sur-le-Don?

12. Quels sont les principaux établissements d'enseignement supérieur à Rostov-sur-le-Don?

13. Quels types d'institutions culturelles trouve-t-on à Rostov-sur-le-Don?

14. Quels sont les principaux monuments historiques de Rostov-sur-le-Don?

15. Quel est l'endroit le plus animé de la ville de Rostov-sur-le-Don?

Traduisez en français:

1. Ростов-на-Дону - город на западе России, расположенный на берегу реки Дон.

2. Ростов-на-Дону десятый по величине город России.

3. Ростов-на-Дону - крупный экономический, промышленный и научный центр и неофициальная столица юга России.

4. Ростов-на-Дону - столица Ростовской области и Южного федерального округа.

5. Ростов-на-Дону - российский город, расположенный на Восточно-Европейской равнине, занимающей большую часть Европейской части России.

6. На левом берегу расположено несколько промышленных предприятий, портовые сооружения, парки отдыха и, с недавних пор, крупнейший стадион города - "Ростов Арена".

7. Ростов-на-Дону расположен примерно в пятидесяти километрах от Азовского моря, в которое впадает река Дон.

8. Южная граница города простирается до дельты, где Дон впадает в Азовское море.

9. Климат в Ростове-на-Дону континентальный.

10. Ростов-на-Дону впервые был основан как таможенный пост и порт в 1749 году, что считается датой создания города.

Exprimez le consentement ou le refus à l’aide des phrases-clichés:

D’accord.

Je veux bien.

Bien entendu.

Je regrette.

Ce n’est pas la peine.

Absolument pas.

Avec plaisir.

Modèle: Si l’on visite la grande ville de Rostov-sur-le-Don on apprendra l’histoire de la ville et les curiosites. Ce n’est pas la peine. J’ai déjà visité ce site. En puis j’ai beaucoup lu sur cette ville.

1. Ce qui nous intéresse surtout ce sont les sites historiques.

2. Si vous voulez savoir les origines de ces noms il faut visiter le Musée éthnographique.

3. Ne voudriez-vous pas faire le tour de la ville?

4. Voulez-vous acheter un guide de la ville?

5. Si vous prenez l’autobus vous gagnerez beaucoup de temps.

6. Cet après-midi on peut visiter L’Université technique d’Etat du Don.

7. Ne voudriez-vous pas voir les monuments historiques de la ville Rostov-sur-le-Don?

**SUJET DE CONVERSATION 2**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**LA FRANCE**

Mots et expressions:

1. être situé – располагаться

2. superficie f – площадь, поверхность

3. habitant m – житель

4. plaine f – равнина

5. arroser – орошать

6. jouer un grand rôle – играть большую роль

7. les richesses du sous-sol – полезные ископаемые

8. minerai m de fer – железная руда

9. pétrole m – нефть

10. charbon m – уголь

11. laine f – шерсть

12. les gisements de gaz naturel – залежи природного газа

13. coton m – хлопок

14. un kilomètre carré – квадратный километр

15. un climat doux – мягкий климат

16. fleuve m – река

17. développer – развивать

18. vigne f – виноградник

19. les légumes m – овощи

20. blé m – зерно

21. vaste – обширный

22. à son tour – в свою очередь

23. administrer – управлять

24. comprendre – включать

25. curiosité f – достопримечательность

26. monument m – памятник

27. paraître – казаться

**Texte**

La France est située а l’Europe Occidentale. C’est un grand, riche et beau pays. Sa superficie est de 551 000 km carrés. La France a 60 millions d’habitants. Au nord la France est baignée par la mer du Nord et par la Manche, par l’océan Atlantique à l’Ouest, par le Méditerranée au Sud. Au Nord elle est limitrophe de la Belgique et du Luxembourg, à l’Est de la République fédérale d’Allemagne et de la Suisse, au Sud-Est de l’Italie et au Sud de l’Espagne.

La France se compose de 22 régions économiques et 96 départements. Chaque département est divisé, а son tour, en communes. Il existe en France un peu plus de 36000 communes. A la tête de la Commune se trouve le Conseil municipal qui élit le maire. L’usage a conservé à la plupart des régions de France les noms des anciennes provinces: Bretagne, Normandie, Champagne, Lorraine, Languedoc, Auvergne etc. C’est un pays de plaines et de montagnes. Les montagnes les plus hautes sont: les Alpes, les Pyrénées, le Jura, les Vosges et le Massif central. La France est arrosée par de grands fleuves: la Seine, la Loire, la Garonne, le Rhône, le Rhin et d’autres plus petits.

Le climat de la France est doux: ni trop froid, ni trop chaud. Ses paysages sont pittoresques et variés. Les principales ressources du sous-sol français sont: minerai de fer, gisements du gaz naturel, de bauxite, de potasse, d’uranium, mais elle n’est pas riche en charbon et en pétrole. La France est un pays hautement développé, elle occupe la 5-ième place parmi les grands pays industriels. L’industrie légère est aussi développée, elle y joue un grand rôle. Les branches plus développées sont: l’industrie sidérurgique, l’industrie chimique, l’électrochimie, l’industrie automobile, aéronotique, la construction et le bâtiment, l’informatique, l’industrie vinicole, l’industrie alimentaire, textil.

La France est célèbre par ses vins et l’agriculture y occupe une place importante dans l’économie. Beaucoup de Français vivent encore dans l’agriculture. On y cultive la vigne, les fruits, les légumes, le blé, la pomme de terre, la betterave. Au centre et au nord on trouve l’élevage. La France reste le premier pays européen producteur et exportateur de produits agricoles. Les plus grands ports de France sont: Marseille, le Havre, Bordeaux, Nantes. La France c’est un pays-exportateur. Elle exporte du minerai de fer, des automobiles, des textiles, des articles de luxe. C’est aussi un pays-importateur pour le charbon, le pétrole, les métaux non-ferreux, le coton, la laine, le caoutchouc. Les plus grandes villes et les plus célèbres de la France sont: Paris, Bordeaux, le Havre, Lille, Lyon et d’autres.

Paris, capitale de la France, est dit-on la plus belle ville du monde. On y trouve la Tour Eiffel. Au pied de la Tour se trouve le Champ-de Mars où les gens paraissent petits comme des mouches. De l’autre côté c’est la Seine, dont les eaux ont la couleur du ciel. Elle coule lentement sous ses 30 ponts. Paris est célèbre par ses curiosités telles que: Notre-Dame de Paris, le Louvre, le Panthéon, la Tour Eiffel, l’Arc de Triomphe. La France a donné au monde beaucoup de savants, d’écrivains, de peintres, de musiciens, de philisophes.

**Répondez aux questions:**

1. Où est située la France?

2. Quelle est sa superficie?

3. Quelles sont ses frontières?

4. Quelles ressources du sous-sol y-a-t-il en France?

5. Quelles branches de l’industrie sont surtout développées en France?

6. Comment s’appelle la capitale de la France?

7. Quels monuments historiques y-a-t-il à Paris?

EXERCICES

**Traduisez en français les mots suivants:**

располагаться, граница, площадь, омывать, полезные ископаемые, граничить, железная руда, нефть, занимать важное место, гора, равнина, развивать, сельхозпродукты, животноводство, ученый.

**Сomplétez les phrases suivantes:**

1. La France est située ... .

2. Au Nord la France est baignée ... .

3. C’est un pays de ... .

4. Le climat de la France est ... .

5. Elle est riche en ... .

6. Elle exporte ... .

7. Elle importe ... .

Au lieu des points mettez les mots suivants:

capitale, variété, départements, les constructions, séparent, mécaniques, charbon, céréales, frontières, est baignée, se jette, plantes, savants.

1. La ... de la France est Paris.

2. La production agricole française dépasse de loin les ... nationales.

3. La Loire ... dans l’Océan Atlantique.

4. La France ... par deux mers, par l’Océan Atlantique et par la Manche.

5. Ce pays est divisé en 96 ... .

6. Une des plus importantes industries françaises est ... .

7. En France on cultive les céréales et les ... industrielles et fourragères.

8. Les sous-sols français ne sont pas riches en ..., mais ils sont riches en minerai de fer.

9. Les montagnes ... la France des pays voisins.

10. La France est connue comme un pays de peintres, de ... et de poètes.

11. La ... du relief, des sous-sols, du climat fait de la France un pays agricole et

industriel.

**Réunissez les deux parties d’après le sens:**

1. La France est un pays très diverse

2. Cinq grands fleuves arrosent la construction des engins balistiques

3. La France est connue comme un pays la mer du Nord et la Manche

4. La vie culturelle française est les pays de montagnes

5. On fait de l’élevage dans minerai de fer

6. Les sous-sols français sont riches en sont très favorables à l’agriculture

7. La production agricole française est dépasse de loin les frontières nationales

8. Au Nord la France est baignée par des savants, des peintres, des poètes

9. Le climat modéré et le relief varié le sol français

10. L’industrie nouvelle de la France est agricole et industriel

**Apprenez et racontez le dialogue:**

Est-ce que la France est un grand pays?

Oui, la France est un grand pays.

Où se trouve-t-elle?

La France se trouve à l’Ouest de l’Europe.

Quelle est la superficie française?

Sa superficie est de 551 000 km carrés.

Sais-tu quelque chose de l’organisation administrative de la France?

Oui, la France comporte 22 régions économiques et 96 départements.

Est-ce que la population française est grande?

Oui, sa population est de 60 600 000 habitants.

Quelle ville est la capitale de la France?

Paris est la capitale française.

Apprenez et racontez le dialogue:

Quel est le relief de la France?

Son relief est très varié. Il y a des montagnes, des plaines, des côtes basses avec des dunes et des côtes élevées avec des falaises, des plateaux et des collines, 5 fleuves.

Quels sont les plus grands fleuves français?

Ce sont: la Seine, la Loire, la Garonne, le Rhône, le Rhin.

Les montagnes françaises sont les frontières naturelles de la France, n’est-ce pas?

Oui, bien sûr. Les Alpes séparent la France de l’Italie, les Pyrénées de l’Espagne, le Jura de la Suisse.

Quel est le climat de la France?

Le climat de la France est modéré presque sur tout le territoire.

**Mettez en scène le dialogue suivant:**

– Est-ce que la France est un pays agricole?

– Non, la France est un pays agricole et industriel.

– Quelles sont les industries importantes de la France?

– Ce sont: la métallurgie, l’industrie textile, l’industrie chimique, l’industrie automobile, l’électronique, la sidérurgie.

– La construction mécanique est aussi importante en France, n’est-ce pas?

– Oui, bien sûr. Il y a beaucoup d’usines de construction mécanique en France.

– Est-ce que les sous-sols français sont riches?

– Oui, ils sont riches surtout en minerai de fer et bauxites.

– Est-ce qu’il y a beaucoup de charbon et de pétrole?

– Non, la France extrait peu de charbon et de pétrole.

Mettez en scène le dialogue suivant:

– Je pense que l’agriculture reste une activité essentielle en France?

– Oui, c’est ça. Les nuances du climat, le relief varié, les fleuves font de la

France un pays agricole.

– Qu’est-ce qu’on cultive en France?

– En France on cultive les céréales, les légumes, les fruits, la vigne, les fleurs.

– Est-ce qu’on cultive des plantes industrielles?

– Oui, au Nord et au Centre du pays on cultive des plantes industrielles et fourragères.

– Où fait-on de l’élevage en France?

– On fait de l’élevage en France dans le pays de montagnes.

– Quelle est la production agricole de la France?

– La production agricole française est très diverse. Les produits d’origine végétale sont: le blé, les fruits, les légumes, le vin, le sucre, etc. Les produits d’origine animale sont: la volaille, les lapins, la viande de boeuf, la viande de porc, le lait, etc.

**Parlez avec votre camarade de la France. Tâchez d’utilisez les mots suivants:**

est baignée par, départements, situation géografique, le climat, le relief varié, les sous-sols, charbon, minerai de fer, on fait de l’élevage, on cultive, les produits d’origine végétale et animale, la vie culturelle.

Demandez à votre camarade:

где находится Франция; каково географическое положение Франции; что делает Францию сельскохозяйственной и индустриальной страной; каково население страны; каковы основные виды промышленности Франции; является ли сельское хозяйство основным видом деятельности во Франции; разнообразна ли продукция сельского хозяйства; где во Франции занимаются животноводством; каковы продукты растениеводства и животноводства; почему культурная жизнь Франции широко известна за ее пределами.

Lire et traduire.

**Relief de la France**

Le territoire français a un relief d’une très grande variété, depuis la plaine maritime de Flandre, à peine au niveau de la mer, jusqu’aux sommets neigeux du Mont-Blanc, le point culminant de l’Europe. Tous les types de relief – plaines, plateaux, montagnes - y sont representés.La disposition du relief sur le territoire français laisse une impression d’harmonie. Elle a la forme d’un grand amphithéâtre ouvert vers le nord-ouest. Les plus hautes montagnes moyennes forment un grand incliné vers les plaines, collines et bas plateaux qui couvrent tout le nord-ouest du pays. Le Massif armoricain, le Massif central, les Vosges et les Ardennes sont de vieilles montagnes aux sommets arrondis, usés. Elles élèvent leurs sommets forestiers ou herbés entre 1000 et 2000 mètres. Les Alpes et les Pyrénées, des jeunes montagnes, élancent jusqu’а plus de 4000 mètres leurs crètes aiguisées en pics et en dents couverts de neige et de glaciers.Le Bassin Parisien et le Bassin aquitain sont de régions de plaines.Les grands massifs montagneux sont separés par des couloirs: Couloir rhodanien (celui de Saône et du Rhône) entre le Massif central et ensemble Jura-Alpes; la plaine d’Alsace au pied des Vosges.

Devoirs:

1. Nommez tous les types de relief.

2. Racontez tout ce que vous savez sur les montagnes françaises, nommez les plus hautes.

3. Dites tout ce que vous savez sur les régions de plaines.

Lorraine

Déjà occupée par les Celtes, la Lorraine le fut ensuite par les Romains, puis connut l’invasion des Huns. En 959, le duché de Haute-Lotharingie ou Lorraine fut crée sous l’égide du Saint-Empire.

La Lorraine est aussi terre d’étangs et de lacs, de forêts (massif des Vosges) et de nature sauvegardée. La Lorraine est une des régions les plus actives et les plus peuplées de la France. La population de cette région compte plus de 2,5 millions d’habitants. Elle se trouve à l’Est de la France. C’est un pays de forêts et de pâturages, de champs et de mines de fer, de très vieilles fermes aux beaux toits et de jeunes usines, de gros marchés agricoles et de trains de minerai. Quelques trésors de l’ancienne vie résistent au progrès et demeurent pour notre charme.Nancy, avec son Arc de Triomphe et de ses colonnades, son université, est un grand centre administratif, commercial et industriel. Ici habitent plus de 100000 d’habitants. Nancy et quelques autres villes de Lorraine forment un grand ensemble industriel grâce aux mines de fer. A côté de Lorraine les Vosges font figure de pays du bois, de sources, de stations thermales et de stations de sports d’hiver. De tous les paysages de montagne, les Vosges offrent le plus de grâce et de familiarité. Du côté occidentale les versants sont plus élégants, du côté alsacien les pentes sont en gradins d’amphithéâtre, face aux champs de tabac, au vignoble de la plaine.

les mots et les expressions:

duché m – герцогство

invasion f – набег, вторжение, нашествие

étang m – пруд

lac m – озеро

sauvegardé, -e – охраняемый, защищенный

pâturage m – пастбище, выгон

toit m – крыша

marché m – рынок

mine f de fer – рудник (шахта) по добыче железной руды

minerai m de fer – железная руда

trésor m – сокровище

résister au progrès – сопротивляться, противиться прогрессу

grâce à – благодаря

figure f – образ, облик

grâce f – прелесть, приятность

versant m – склон

pente f – скат, склон

gradin m – уступ, терраса

plaine f – равнина

les Vosges – Вогезы (горы во Франции)

Répondez aux questions:

1. Quand a été créée la Lorraine?

2. Où se trouve la Lorraine?

3. Par quoi est célèbre cette région de la France?

4. Comment sont les paysages de la Lorraine?

5. Quelles sont les montagnes de la Lorraine?

**La Normandie**

La Normandie se trouve au nord-ouest de la France. Au nord de cette région il y a une mer: la Manche. Les paysages de la Normandie sont très variés: des collines, des plaines, la mer, les rivières. Il n’y a pas beaucoup de pêcheurs en Normandie aujourd’hui, mais il y a beaucoup de fermiers. La terre est très riche et le climat est très bon en Normandie. On cultive le blé en Normandie. On ciltive aussi les pommes de terre et d’autres légumes: les tomates, les choux, les betteraves, les carottes, les radis, la salade. On cultive dans cette région beaucoup de pommes. Avec les pommes on fait du cidre.

On élève en Normandie des chevaux, des vaches, des moutons, des cochons. Avec le lait de leurs vaches les fermiers font du beurre et du fromage; le plus célèbre fromage de Normandie est le camembert. Il y a en Normandie des usines textiles et métallurgiques.

Les rivières de Normandie sont courtes (l’Orne a seulement 152 kilomètres), mais la Seine traverse les deux plus grandes villes de la province: Rouen et le Havre qui ont plus de 100000 habitants.

Le Havre est le deuxième port de commerce de France (c’est aussi un des plus grands ports de l’Europe). Rouen, la vieille capitale de cette région, qui se trouve sur la Seine est aussi un grand port et une des plus belles villes de France. On l’appelle souvent la «ville-musée». A Rouen il y a beaucoup de monuments historiques et de belles maisons, des cathédrales et des palais. En 1431 sur une des places de cette ville on a brulé Jeanne d’Arc. Cherbourg est aussi une ville très belle.

La Normandie a donné à la France les écrivains Corneille, Flaubert et Maupassant. Le 6 juin 1944 a eu lieu en Normandie le débarquement des troupes alliées qui ont libéré la France de l'occupation fasciste.

les mots et les expressions:

colline f – холм

plaine f – равнина

cultiver – возделывать, культивировать, выращивать (растения)

élever – выращивать, разводить (животных, птиц)

camambert m – камамбер (сорт сыра)

cathédrale f – собор (кафедральный)

on a brulé Jeanne d'Arc – сожгли Жанну д' Арк

a eu lieu – имела место

débarquement f des troupes alliées – высадка войск союзников

Répondez aux questions:

1. Où se trouve la Normandie?

2. Comment sont les paysages de cette région?

3. Quel fleuve traverse la Normandie?

4. Quelles sont les plus grandes villes de la Normandie?

5. Qu'est-ce qu'on cultive en Normandie?

15. Lire et traduire.

**SUJET DE CONVERSATION 3**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**PARIS**

Au centre du Bassin parisien au bord du fleuve se trouve Paris, la plus grande et l’une des plus belles villes du monde. Cette ville compte avec sa banlieue plus de 10 millions d’habitants dans un cercle de plus de 50 km de diamétre.

La Seine traverse Paris en deux parties. Paris est une ville très ancienne. L’histoire de Paris est liée à l’histoire et à la civilisation françaises.

Paris est un centre politique, administratif, économique et culturel du pays. Il est aussi le centre intellectuel et joue un grand rôle dans la vie culturelle de la France.Paris se transforme d’année en année ce qui frappe c’est la juste proportion des rues, des maisons, des monuments anciens et modernes. A Paris il y a beaucoup de monuments historiques, tels que Notre-Dame de Paris, la Sorbonne, le Louvre, le Panthéon, le Sacré-Coeur. Il y a à Paris le Quartier de l’Opéra et des Champs-Elysées. Au pied de la Tour Eiffel se trouve le Champ de Mars où les gens paraissent petits comme des mouches.

La Seine coule lentement sous ses 30 ponts. Le quartier Latin est le centre. Jusqu’au siécle dernier, il a conservé son aspect et ses maisons du temps passé. Aujourd’hui il présente un mélange de constructions nouvelles, de magasins modernes, de larges avenues, de vieilles maisons et de petites rues étroites et sombres.

A Paris il y a toujours beaucoup de tourisrtes et de voyageurs du monde entier. Ils y viennent pour admirer cette ville.

Lire, traduire, répondre aux questions.

Symboles de la France

La France est une République indivisible, laïque, démocratique et sociale. Elle assure l’égalité devant la loi de tous les citoyens sans distinction d’origine, de race ou de religion. Elle respecte toutes les croyances. L’emblème national est le drapeau tricolore: bleu, blanc, rouge. L’hymne nationale est la «Marseillaise».

La devise de la République est «Liberté, Egalité, Fraternité». Son principe est: gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple. On appelle également la République française «Marianne». Ce nom lui a été donné en souvenir d’une société republicaine destinée à renverser le Second Empire (1852 – 1870). Le tèrme d’abord donné par les adversaires de la République, a perdu sa valeur péjorative. L’image de Marianne est généralement representée par les vedettes françaises de cinéma (Brigitte Bardot, Catherine Deneuve, IsabelleAdjani).

Le bonnet phrygien symbolise la Révolution Française. Il tire ses origines de la Phrygie, ancienne contrée d’Ouest de l’Asie Mineure, où les hommes, devenus libres, portaient des bonnets de couleur rouge. Le Coq gaulois est un emblème français symbolisant la fierté nationale. Pour chasser le mal, dit-on le place fréquemment en girouette sur la pointe des clochers d’églises. La ville de Paris a pour emblème un bâteau rappelant l’importance qu’elle a eue, dès l’Antiquité, comme port fluvial. La devise latine de Paris est «Fluctuat nec margitur» ce qui veut dire «Il est secoué par les flots mais ne sombre pas».

Un autre symbole de Paris et souvent de toute la France, est la Tour Eiffel. C’est une construction métallique située sur le Champ-de-Mars et dominant Paris de ses 320 mètres. Elevée de 1887 a 1889, elle se présente comme une pyramide quadrangulaire dont les quatre pieds métalliques sont reliés par d’immenses arceaux et se réunissent à la hauteur de la deuxième plateforme (la tour en compte trois). Support d’antennes de radio et, depuis 1959, de télévision (ce qui fit passer sa hauteur de 300 à 320 m), la tour Eiffel, longtemps contestée, apparait aujourd’hui comme une construction hardie et majestueuse nommée de «grande dame».

**Répondez aux questions:**

1. Quel est l’emblème national de la France?

2. Quel est le principe de la République?

3. Pourquoi la République française est appelée «Marianne»?

4. Qu’est-ce que symbolise le Bonnet phrygien?

5. Pourquoi sur l’emblème français voyons nous le Coq gaulois?

6. Quel emblème а Paris?

7. Où se trouve la Tour Eiffel? Quel rôle joue-t-elle à Paris?

**SUJET DE CONVERSATION 4**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**MOSCOU**

Moscou est la capitale de la Russie. C’est le plus important centre politique, administratif, et économique du pays, port de cinq mers. Le cœur de la capitale a été construit sur les berges de la rivière Moskova qui la traverse de part en part du nordest au sud-ouest en formant de nombreux méandres. La capitale compte douze millions d'habitants, c’est la ville la plus peuplée à la fois du pays et d'Europe. Sur le plan administratif Moscou fait partie du district fédéral central et a le statut de ville d'importance fédérale qui lui donne le même niveau d'autonomie que les autres sujets de la Russie. Moscou existe depuis plus de huit sciècles. La ville est bâtie en 1147 sur sept collines. Son fondateur est le prince Youri Dolgorouki. Elle perd son rôle de capitale au profit de Saint-Pétersbourg lorsque Pierre le Grand au début du XVIIIe siècle décide de moderniser son pays à marche forcée. Néanmoins, au cours des XVIIIe et XIXe siècles, Moscou devient un centre industriel majeur et le cœur du réseau de communications ferré. La Révolution d'Octobre en 1917 redonne le rôle de capitale à Moscou. Au centre de Moscou se trouve le Kremlin. Devant le Kremlin s’étend la Place Rouge, l’une des plus célèbres du monde. Après la proclamation en 1918, de la ville de Moscou capitale de l’Etat soviétique, le Kremlin est devenu la résidence du gouvernement. Dans le monde entier le Kremlin et la Place Rouge sont connus comme un bel ensemble architectural où se profile la cathédrale de cathédrale de Basile – le – Bienheureux, chef-d’œvre de l’art russe ancien. La Place Rouge a été érigée entre 1555 et 1560 pour commémorer la victoire d’Ivan le Terrible sur la Khanat de Kazan. Au XVIIe siècle, la cathédrale prend son apparence actuelle avec le revêtement décoratif de ses dômes et les peintures qui ornent l’intérieur et l’extérieur de la cathédrale. La construction de la place Rouge fut achevée au XIXe siècle avec l’érection du Musée historique impérial (aujourd’hui Musée historique d’État) ; les Galeries marchandes supérieures (GOUM) et les Moyennes galeries commerciales. En 1929 fut achevé le Mausolée de Lénine, conçu par Alexeï Chtchoussev , exemple remarquable de l’architecture monumentale soviétique. En 1970 au pied des murs du Kremlin a été inauguré le tombeau du Soldat inconnu en mémoire de la victoire du peuple soviétique dans la Grande Guerre mondiale. Le centre de Moscou est la rue Tverskaïa, son avenue principale, sont toujours pleins de monde. C’est aussi au centre que nombreux théâtres et musées, des bibliothèques, des monuments célèbres à Pouchkine, à Maïakovski, à Gogol, à Youri Dolgorouki, fondateur de Moscou. Moscou est un des plus grands centres scientifique et universitaires du pays. La ville de Moscou abrite de nombreuses universités et instituts d'études supérieures et près d'un million d'étudiants y suivent des cours Sur les Monts Vorobieuvi on a construit un ensemble de bâtiments scolaires et foyers d’étudiants de l’Université d’Etat de Moscou Lomonosov. Moscou concentre de nombreux institutions et établissements tournés vers la recherche d'envergure nationale. La ville héberge notamment l'Académie des sciences de Russie, l'Institut Kourtchatov , l'Institut de physique théorique et expérimentale, Moscou est une ville dynamique où la culture occupe une place privilégiée. La ville offre ainsi de nombreux spectacles, ballets et pièces de théâtre ainsi que plusieurs musées mondialement connus comme la galerie Tretiakov (art russe), le musée Pouchkine (beaux-arts), le Bolchoï ou encore le palais des Armures (arts décoratifs). A Moscou il y a beaucoup de musées consacrés soit à l’histoire (Musée historique, le Panorama de Borodino) soit aux illustres représentants de la culture (Musée de Pouchkine, Musée de Tolstoi).

**QUESTIONS**

1. Quelle est la population de Moscou?

2. Quel est le nom de la rivière qui traverse Moscou?

3. Qui a fondé la ville de Moscou en 1147?

4. Pourquoi Moscou a-t-elle perdu son rôle de capitale au XVIIIe siècle?

5. Quel monument emblématique se trouve au centre de Moscou?

6. Quelle est l'importance historique de la Place Rouge?

7. Quand a été construit le Mausolée de Lénine à Moscou?

8. Qu'est-ce que le tombeau du Soldat inconnu commémore à Moscou?

9. Quelle est l'avenue principale du centre de Moscou?

10. Quels célèbres écrivains et personnalités sont honorés à Moscou?

11. Combien d'étudiants suivent des cours à Moscou?

12. Quels sont quelques-uns des établissements de recherche importants à Moscou ?

13. Quels sont quelques-uns des musées mondialement connus à Moscou?

14. Quels types de spectacles et événements culturels peut-on trouver à Moscou?

15. Quels sont quelques-uns des musées dédiés à l'histoire et à la culture à Moscou?

**Traduisez en français:**

Москва - столица России.

Москва - важнейший политический, административный и экономический центр страны, а также порт пяти морей.

Население столицы составляет двенадцать миллионов человек.

Москва входит в состав Центрального федерального округа и имеет статус города федерального значения.

Город был построен на семи холмах в 1147 году.

Москва основана князем Юрием Долгоруким.

В начале XVIII века, когда Петр I решил модернизировать страну, она уступила роль столицы Санкт-Петербургу.

Октябрьская революция 1917 года вернула Москве роль столицы.

В центре Москвы находится Кремль.

Кремль и Красная площадь известны во всем мире как прекрасный архитектурный ансамбль, в котором находится собор Василия Блаженного.

В 1970 году у подножия кремлевских стен была открыта Могила Неизвестного Солдата в память о победе советского народа в Великой войне.

В Москве расположено множество университетов и высших учебных заведений.

В Москве много музеев, посвященных либо истории, выдающимся представителям культуры.

**Lire, traduire, répondre aux questions.**

**FRANCOPHONIE**

Outre la notion d'usage du français, le terme de francophonie, créé par le géographe Onésime Reclus (1837 – 1916), désigne aussi l'ensemble des pays du monde où le français est la langue maternelle ou du moins la langue véhiculaire. Compte tenu des enjeux culturels, politiques et économiques liés à la pratique d'une langue par une communauté humaine, la francophonie implique en outre une démarche volontariste de promotion de la langue française dans le monde. D'après les statistiques, le français est la première langue pour plus de 120 millions de personnes et est parlé occasionnellement par une cinquantaine de millions d'autres. Le français se place ainsi en onzième position après les langues des principaux groupes de population (mandarin en Chine, hindi en Inde, arabe ou russe) et surtout derrière l'anglais, principale langue véhiculaire (30 % de la population mondiale le pratiquerait occasionnellement ou régulièrement) et langue maternelle de plus de 450 millions de personnes. L'usage du français est géographiquement très délimité, puisque la moitié des francophones se trouvent en France et dans les régions francophones de pays européens voisins: Belgique, Suisse et Italie. Quelques autres pays européens manifestent une tradition francophone, comme la Roumanie. Hors d'Europe, l'usage du français est pour l'essentiel lié à l'extension géographique de la colonisation française du XVIIe au XXe siècle. L'Afrique est, après l'Europe, la seconde grande région francophone. Le français demeure la langue véhiculaire de toute l'Afrique occidentale et centrale. Il reste aussi fréquemment la langue officielle et la langue d'enseignement quasi exclusive. Le français progresse même en Afrique hors des zones historiquement marquées par la colonisation française. En Amérique du Nord, les Canadiens francophones (principalement Québécois) sont très attachés à la langue française, principal attribut de leur identité culturelle. On trouve également encore quelques francophones en Louisianne aux États-Unis. Le français est également présent dans les Caraïbes (Haïti et Antilles françaises). La francophonie est en revanche en recul en Amérique latine. Elle n'est le fait que des territoires français en Océanie. En Asie, le seul pays encore largement francophone demeure le Liban. Le français a même presque disparu d'Indochine et tente aujourd'hui de s'y rétablir, non sans difficultés. Dans les organisations internationales, la France et les autres pays francophones s'efforcent de défendre et de promouvoir l'usage du français. Pourtant, alors que celui-ci était la langue de la diplomatie jusqu'en 1939, il a bien du mal à maintenir son statut officiel de langue de travail à parité avec l'anglais. Si la langue française maintient sa deuxième position, elle se place ici encore loin derrière l'anglais. Le français perd également du terrain au sein des organisations européennes au profit de l'anglais et de l'allemand. La francophonie étant souvent un élément clef de l'identité des minorités, la pratique de la langue est également un enjeu fondamental dans les relations entre les communautés au Canada ou en Belgique. La préservation de la pratique du français devient ici un objectif identitaire crucial et parfois passionnel. Plus sensibilisé au poids de l'anglais, les "Français du Canada" attachent ainsi souvent plus d'importance à la pureté de la langue que les Français de France. Dans un contexte différent, la francophonie est aussi un enjeu politique en Algérie. Alors qu'il est la langue de la minorité moderniste, le français a été négligé au profit d'une politique d'arabisation très idéologique. La montée des mouvements islamistes au Magreb donne également lieu à des attaques contre la pratique du français, assimilé, en grande partie à tort, à une occidentalisation des élites.

QUESTIONS

1. Qui a créé le terme de francophonie et en quelle année ?

2. Quelle est la définition de la francophonie selon le texte ?

3. Combien de personnes ont le français comme langue maternelle selon les statistiques mentionnées ?

4. Quelle est la position du français parmi les langues les plus parlées dans le monde ?

5. Où se trouvent la moitié des francophones selon le texte ?

6. Quelle région est la deuxième grande région francophone après l'Europe ?

7. Quels pays en Amérique du Nord sont mentionnés comme ayant une population francophone ?

8. Où trouve-t-on des francophones en Asie selon le texte ?

9. Quel pays en Asie est encore largement francophone ?

10. Quels efforts sont déployés par la France et d'autres pays francophones dans les organisations internationales ?

11. Quelle langue était utilisée pour la diplomatie jusqu'en 1939 ?

12. Quelle est la position du français par rapport à l'anglais au sein des organisations internationales et européennes ?

13. Pourquoi la pratique de la langue française est-elle un enjeu fondamental dans les relations entre les communautés au Canada ou en Belgique ?

14. Quel est l'objectif identitaire crucial pour la préservation de la pratique du français au Canada et en Belgique ?

15. Pourquoi la francophonie est un enjeu politique en Algérie selon le texte ?

**EXERCICES**

1. Qui a créé le terme de francophonie et en quelle année ?

a) L'Académie française en 1962

b) Le président français Charles de Gaulle en 1962

c) L'écrivain Léopold Sédar Senghor en 1970

2. Quelle est la définition de la francophonie selon le texte ?

a) La francophonie désigne l'ensemble des pays qui ont le français comme langue officielle.

b) La francophonie désigne l'ensemble des personnes qui parlent français dans le monde.

c) La francophonie désigne l'ensemble des pays et des personnes qui utilisent le français comme langue de communication.

3. Combien de personnes ont le français comme langue maternelle selon les statistiques mentionnées ?

a) Plus de 220 millions

b) Environ 80 millions

c) Moins de 50 millions

4. Quelle est la position du français parmi les langues les plus parlées dans le monde ?

a) Le français est la deuxième langue la plus parlée après l'anglais.

b) Le français est la quatrième langue la plus parlée dans le monde.

c) Le français est la sixième langue la plus parlée dans le monde.

5. Où se trouvent la moitié des francophones selon le texte ?

a) En Europe

b) En Afrique

c) En Amérique du Nord

6. Quelle région est la deuxième grande région francophone après l'Europe ?

a) L'Amérique du Nord

b) L'Afrique

c) L'Asie

7. Quels pays en Amérique du Nord sont mentionnés comme ayant une population francophone ?

a) Les États-Unis et le Mexique

b) Le Canada et les États-Unis

c) Le Canada et le Mexique

8. Où trouve-t-on des francophones en Asie selon le texte ?

a) En Chine

b) En Inde

c) Au Vietnam

9. Quel pays en Asie est encore largement francophone ?

a) Le Japon

b) La Corée du Sud

c) Le Laos

10. Quels efforts sont déployés par la France et d'autres pays francophones dans les organisations internationales ?

a) Promouvoir l'utilisation exclusive du français dans toutes les communications.

b) Favoriser l'apprentissage du français comme deuxième langue officielle.

c) Encourager le multilinguisme et le respect de toutes les langues.

11. Quelle langue était utilisée pour la diplomatie jusqu'en 1939 ?

a) Le latin

b) Le français

c) L'anglais

12. Quelle est la position du français par rapport à l'anglais au sein des organisations internationales et européennes ?

a) Le français est souvent préféré à l'anglais pour des raisons historiques.

b) Le français est moins utilisé que l'anglais mais reste une langue officielle.

c) Le français est en concurrence avec l'anglais comme langue de travail principale.

13. Pourquoi la pratique de la langue française est-elle un enjeu fondamental dans les relations entre les communautés au Canada ou en Belgique ?

a) Pour favoriser l'intégration des immigrants.

b) Pour préserver l'identité culturelle et linguistique des communautés francophones.

c) Pour faciliter les échanges commerciaux avec d'autres pays francophones.

14. Quel est l'objectif identitaire crucial pour la préservation de la pratique du français au Canada et en Belgique ?

a) Assurer une communication harmonieuse au sein des institutions gouvernementales.

b) Préserver le patrimoine linguistique et culturel des communautés francophones.

c) Promouvoir l'usage du français comme langue internationale.

15. Pourquoi la francophonie est un enjeu politique en Algérie selon le texte ?

a) Pour renforcer les relations diplomatiques avec les pays francophones.

b) Pour maintenir l'influence culturelle française dans le pays.

c) Pour garantir une place équitable au français parmi les langues nationales.

**SUJET DE CONVERSATION 5**

**LE SYSTÈME D’ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR EN RUSSIE**

L’état prête toujours une grande attention à 1’école supérieure qui forme des savants et des ingénieurs pour le pays. Le système moderne d'enseignement supérieur en Russie est construit selon le principe de Bologne et comprend plusieurs niveaux d'enseignement: licence, spécialité, maîtrise, études de troisième cycle, internat et autres. Le premier cycle. La licence. Bachelier C’est un enseignement supérieur complété. Pour s’inscrire dans les programmes de licence, il faut avoir reçu une éducation équivalente à l’éducation secondaire générale ou professionnelle. Les études durent 4 ans et assurent une formation générale fondamentale. À la fin de la formation, les étudiants doivent soutenir une thèse de qualification, sur la base de laquelle ils reçoivent un diplôme de licence avec l’attribution d’une qualification (« Bachelier académique», «Bachelier appliqué »). Ce document donne le droit de travailler dans la profession choisie ou de continuer la formation de master. Le deuxième cycle. La spécialité. À la différence de la licence, les programmes de spécialité orientent les étudiants vers un travail pratique au sein d’une industrie dans le domaine choisi. Pour s’inscrire dans ces programmes, il faut avoir reçu une éducation équivalente à l’éducation secondaire générale ou professionnelle. Les études durent au moins 5 ans. À la suite des examens et de la soutenance d’une thèse, un étudiant reçoit un diplôme de spécialiste avec la spécification de la qualification attribuée (par exemple, « Ingénieur », «Enseignant », « Spécialiste en protection de l’information » etc.). Les diplômés de la spécialité ont le droit d’exercer une activité professionnelle et peuvent continuer leur formation de master ou du troisième cycle d’études supérieures. La maîtrise. Les programmes de maîtrise permettent d’approfondir la spécialisation dans le domaine choisi. Les programmes de maîtrise sont accessibles pour les bacheliers et les spécialistes. Les études durent au moins 2 ans et prévoient la préparation de l’étudiant aux activités de recherche scientifique. Les étudiants soutiennent une thèse (une thèse de master), à la suite de laquelle ils reçoivent un diplôme de master avec l’attribution de la qualification « Master ». Les diplômés de la maîtrise ont le droit d’exercer une activité professionnelle ou de continuer leur formation au sein du troisième cycle d’études supérieures. Le troisième cycle. La formation de cadres hautement qualifiés. L’école doctorale est une forme de préparation de cadres scientifiques et enseignants. Pour s’inscrire dans une école doctorale, il faut avoir un diplôme de maîtrise ou de spécialité. La formation inclut la partie éducative, des activités d’enseignement, la formation pratique, les activités de recherche. Les étudiants choisissent leur orientation scientifique et les sujets de leurs thèses. Les études en présentiel durent au moins 3 ans, celles à distance – au moins 4 ans. Un étudiant reçoit un diplôme de la fin d’études dans l’école doctorale avec l’attribution d’une qualification («Chercheur», « Enseignant-chercheur »). À la suite de la soutenance d’une thèse, un étudiant obtient le degré de candidat des sciences – c’est le premier degré qui confirme officiellement le statut d’un chercheur. Les candidats des sciences ont le droit de préparer une thèse pour le degré de docteur des sciences (le second degré confirmant le statut d’un chercheur), attribué à la suite de la soutenance d’une thèse de docteur. L’enseignement supérieur en Russie est de trois types: cours à plein temps, cours du soir et cours par correspondance. Tout candidat disposant d’un certificat d’études secondaires générale ou professionnelle peut être admis à 1’université à condition d’avoir bien passé les examens d’entrée ou l’examens d'État unifié. L’admission à l’université est par concours. Dans les établissements d' enseignement supérieur en Russie 1’année se divise en deux semestres. Chaque semestre s’achève par la session des examens. Après la session d’été les étudiants ont deux mois de vacances. Pendant les vacances les étudiants peuvent travailler ou se reposer. Les étudiants ont à leur disposition des laboratoires, des bibliothèques, des salles de lectures, des salles de sport.

**EXERCICES**

1. Quel est le principe sur lequel est construit le système moderne d'enseignement supérieur en Russie ?

a) Le principe de Paris

b) Le principe de Rome

c) Le principe de Bologne

2. Combien de niveaux d'enseignement comprend le système d'enseignement supérieur en Russie selon le texte ?

a) Trois niveaux

b) Quatre niveaux

c) Cinq niveaux

3. Quel est le premier niveau d'enseignement supérieur mentionné dans le texte ?

a) La maîtrise

b) La licence

c) Le doctorat

4. Combien d'années durent les études de licence en Russie ?

a) 3 ans

b) 4 ans

c) 5 ans

5. Quelle qualification est attribuée aux étudiants à la fin du programme de licence ?

a) Bachelier académique

b) Master

c) Doctorat

6. Quelle est la différence entre la licence et la spécialité dans le système d'enseignement supérieur en Russie ?

a) La licence est plus spécialisée que la spécialité.

b) La spécialité oriente les étudiants vers un travail pratique.

c) La licence permet d'exercer une activité professionnelle directement après l'obtention du diplôme.

7. Combien d'années durent les études de spécialité en Russie ?

a) 3 ans

b) 4 ans

c) Au moins 5 ans

8. Quel diplôme est délivré aux étudiants à la fin du programme de spécialité ?

a) Ingénieur

b) Docteur

c) Master

9. Qui peut s'inscrire aux programmes de maîtrise en Russie ?

a) Les bacheliers uniquement

b) Les bacheliers et les spécialistes

c) Les doctorants uniquement

10. Combien d'années durent les études de maîtrise en Russie ?

a) 1 an

b) 2 ans

c) 3 ans

11. Quelle qualification est attribuée aux étudiants à la fin du programme de maîtrise ?

a) Chercheur

b) Master

c) Enseignant-chercheur

12. Quelle est la durée des études en présentiel dans une école doctorale en Russie ?

a) Au moins 2 ans

b) Au moins 3 ans

c) Au moins 4 ans

13. Quel diplôme est délivré à la fin des études dans une école doctorale en Russie ?

a) Doctorat

b) Candidat des sciences

c) Ingénieur

14. Quel est le premier degré qui confirme officiellement le statut d'un chercheur en Russie ?

a) Doctorat des sciences

b) Candidat des sciences

c) Master

15. Quels sont les trois types d'enseignement supérieur en Russie mentionnés dans le texte ?

a) Cours à plein temps, cours du soir, cours en ligne

b) Cours en présentiel, cours à distance, cours par correspondance

c) Cours magistraux, cours pratiques, cours théoriques

**Répondez aux questions en français**

1. Каковы основные принципы, на которых основана система высшего образования в России?

2. Сколько уровней образования включает система высшего образования в России?

3. Какой первый уровень образования упоминается в тексте?

4. Сколько лет длится программа бакалавриата в России?

5. Какая квалификация присваивается студентам по окончании программы бакалавриата?

6. В чем разница между бакалавриатом и специалитетом в системе высшего образования в России?

7. Сколько лет длится программа специалитета в России?

8. Какой диплом получают студенты по окончании программы специалитета?

9. Кто может поступить на программы магистратуры в России?

10. Сколько лет длится программа магистратуры в России?

11. Какая квалификация присваивается студентам по окончании программы магистратуры?

12. Какова продолжительность очного обучения в аспирантуре в России?

13. Какой диплом получают выпускники аспирантуры в России?

14. Какой первый уровень подтверждает статус исследователя в России?

15. Какие три типа высшего образования упоминаются в тексте?

**Traduisez en français:**

Современная система высшего образования в России основана на Болонском принципе и включает в себя несколько уровней образования: бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура/

Бакалавриат – это законченное высшее образование, которое длится 4 года и дает базовое общее образование.

По окончании курса студенты должны защитить квалификационную работу, на основании которой им присваивается степень бакалавра.

Второй цикл - специалитет.

Магистерские программы позволяют студентам углубленно специализироваться в выбранной ими области.

На магистерские программы могут поступать как бакалавры, так и специалисты.

Выпускники магистратуры имеют право заниматься профессиональной деятельностью или продолжить обучение на третьем цикле высшего образования.

Третий цикл - подготовка высококвалифицированных руководителей.

Докторантура является одной из форм подготовки научно-педагогических работников.

Для поступления в докторантуру необходимо иметь степень магистра или специалиста.

Студенты сами выбирают научное направление и тему диссертации.

Студенты оканчивают докторантуру с присвоением квалификации - Исследователь, Преподаватель-исследователь.

**SUJET DE CONVERSATION 6**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**LE SYSTÈME D’ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR EN FRANCE**

L’enseignement supérieur en France peut être divisé en deux branches principales: Les universités – elles offrent un large choix de formations: Licence générale ou professionnelle; Master 1 et Master 2; Doctorat; Les Grandes Ecoles qui sont une particularité unique au monde, sont des institutions de taille moyenne alliant sélectivité du recrutement de leurs élèves, excellence académique et grande proximité de l’entreprise. Dans le cadre de l'harmonisation des cursus d'enseignement supérieur européens, le cursus universitaire français s'organise autour de trois diplômes nationaux: la licence, le master et le doctorat. Cette organisation, dite L.M.D., permet d'accroître la mobilité des étudiants européens, la mobilité entre disciplines et entre formations professionnelles et générales. La licence La licence est un diplôme national de l’enseignement supérieur qui se prépare en six semestres à l’université. Le diplôme de licence prépare à la fois à la poursuite d’études et à l’insertion professionnelle. Il atteste l’acquisition d’un socle de compétences diversifiées: des compétences disciplinaires, préprofessionnelles, transversales et linguistiques. La licence permet de solliciter une inscription en cursus master. Dans un souci de meilleure lisibilité, l’offre de formation de licence est simplifiée à 45 intitulés, répartis entre quatre domaines: arts, lettres, langues droit, économie, gestion sciences humaines et sociales sciences, technologies, santé Chaque mention de licence peut proposer plusieurs parcours types en fonction de la spécialisation choisie par l’étudiant au cours de son cursus. En licence, les parcours de formation sont organisés de façon à permettre à l’étudiant de choisir progressivement son orientation. Cette organisation lui donne le temps de mûrir son projet personnel et professionnel. La licence professionnelle devient ainsi un débouché naturel pour les étudiants de licence, choisi en fonction de leur projet personnel et professionnel, grâce à des parcours adaptés en 2ème année de licence. La licence professionnelle est un diplôme national délivré par une université conférant le grade de licence, qui se prépare en deux semestres après un bac + 2. La licence professionnelle est conçue dans un objectif d’insertion professionnelle directe. Elle permet aux étudiants qui le souhaitent d'acquérir rapidement une qualification professionnelle répondant à des besoins et à des métiers clairement identifiés. Les 173 mentions de licence professionnelle couvrent une large palette de métiers dans tous les secteurs professionnels: le domaine de la production agricole ou industrielle et le secteur tertiaire avec notamment le commerce, le transport, les services marchands et les services aux personnes et aux collectivités. Le master Dans le système éducatif français, le master est à la fois un diplôme national de l’enseignement supérieur et un grade universitaire, validant un deuxième cycle de l’enseignement supérieur, soit cinq années d’études en moyenne après le baccalauréat. Le diplôme national de master est délivré par un établissement public telle une université, deux ans après l’obtention d'une licence. Il confère le grade du même nom. Le grade de master peut être délivré par des établissements non universitaires comme les écoles d’ingénieurs. Le doctorat A l'issue du cursus Master, les étudiants peuvent s'inscrire en vue de préparer un doctorat. Tous les étudiants titulaires du grade de Master peuvent se porter candidat à une inscription en thèse de doctorat, qu'ils aient obtenu un diplôme de master, ou qu'ils soient titulaires d'un titre d'ingénieur ou un diplôme d'école supérieure de commerce conférant le grade de Master. La durée de préparation du doctorat est en règle générale de trois ans (il correspond à un diplôme bac + 8 années d'étude). Sur la base d'un sujet de thèse, le doctorant effectue des recherches sous la responsabilité d'un ou plusieurs directeurs de thèse. La formation doctorale se déroule au sein d'unités ou d'équipes de recherche dont la qualité est reconnue par une évaluation nationale périodique. La thèse, qui représente la réalisation individuelle ou collective de travaux scientifiques originaux, conduit à une soutenance devant un jury, sanctionnée par la collation du grade de docteur. Les Grandes Ecoles En France, une grande école est, selon le ministère de l'Éducation nationale, un « établissement d’enseignement supérieur qui recrute ses élèves par concours et assure des formations de haut niveau ». La préparation au concours se fait, pour la plupart des grandes écoles, dans des classes préparatoires (CPGE) qui relèvent de la tutelle du ministère de l'Éducation nationale comme les universités, tandis que les grandes écoles relèvent des ministères du secteur concerné (Agriculture, Culture, Défense, Équipement, Armée, Industrie, Justice, Santé, Premier ministre, etc.), lequel peut aussi être celui de l'Éducation nationale (École normale supérieure). Il existe en France plus de 200 écoles d’ingénieur ; la majorité d’entre elles sont publiques, d’autres sont privées. En France, le titre d’ingénieur est protégé. Ces écoles sont systématiquement soumises au contrôle de la Commission des Titres d’Ingénieurs (CTI), qui vérifie périodiquement (au maximum tous les 5 ans) la qualité et la performance des écoles d’ingénieurs au regard des compétences scientifiques et professionnelles qu’elles dispensent, mais aussi de leur ouverture internationale, de la performance de la recherche conduite au sein de leurs laboratoires, la qualité de la formation et de l’insertion professionnelle des diplômés, l’organisation de l’établissement, l’ouverture et les partenariats, le recrutement ou encore la démarche qualité et l’amélioration continue. Les écoles françaises d’ingénieur accueillent chaque année plus de 100 000 élèves ingénieurs et délivrent plus de 35 000 diplômes. Les ingénieurs diplômés représentent près des 2/3 des diplômés obtenant le grade de master dans les formations scientifiques et techniques de l’enseignement supérieur français.

QUESTIONS

1. Quels sont les deux branches principales de l'enseignement supérieur en France?

2. Quelles formations sont offertes par les universités françaises?

3. Qu'est-ce que les Grandes Ecoles et en quoi sont-elles uniques?

4. Comment est organisé le cursus universitaire français dans le cadre de l'harmonisation des cursus européens?

5. Quels sont les trois diplômes nationaux du cursus universitaire français?

6. Combien de semestres dure la préparation d'une licence à l'université?

7. Quelles compétences atteste le diplôme de licence?

8. Combien d'intitulés simplifiés sont proposés pour les formations de licence?

9. Quels sont les quatre domaines dans lesquels sont répartis les intitulés de licence?

10. Qu'est-ce que la licence professionnelle et en quoi diffère-t-elle de la licence classique?

11. Combien de semestres dure la préparation d'une licence professionnelle?

12. Quel est l'objectif principal de la licence professionnelle?

13. Quels secteurs professionnels couvrent les 173 mentions de licence professionnelle?

14. Combien d'années d'études en moyenne sont nécessaires pour obtenir un diplôme national de master en France?

15. Quelle est la durée générale de préparation d'un doctorat en France?

**EXERCICES**

1. Quelles sont les deux branches principales de l'enseignement supérieur en France?

A) Universités et Grandes Ecoles

B) Lycées et Collèges

C) Écoles d'ingénieurs et Écoles de commerce

D) Centres de formation professionnelle et Écoles d'art

2. Quelles formations sont offertes par les universités françaises?

A) Licences, Masters et Doctorats

B) CAP, BEP et Bac Pro

C) BTS, DUT et DEUST

D) Bac S, ES et L

3. Qu'est-ce que les Grandes Ecoles et en quoi sont-elles uniques?

A) Des écoles primaires renommées en France

B) Des écoles spécialisées dans les métiers de l'artisanat

C) Des établissements d'enseignement supérieur sélectifs

D) Des écoles de formation professionnelle pour adultes

4. Comment est organisé le cursus universitaire français dans le cadre de l'harmonisation des cursus européens?

A) En semestres et en crédits ECTS

B) En trimestres et en unités de valeur

C) En années scolaires et en modules

D) En cycles de formation et en stages

5. Quels sont les trois diplômes nationaux du cursus universitaire français?

A) Licence, Master, Doctorat

B) BTS, DUT, DEUST

C) CAP, BEP, Bac Pro

D) Bac S, ES, L

6. Combien de semestres dure la préparation d'une licence à l'université?

A) 4 semestres

B) 6 semestres

C) 8 semestres

D) 10 semestres

7. Quelles compétences atteste le diplôme de licence?

A) Une spécialisation professionnelle

B) Un niveau d'études élevé

C) Une capacité à exercer un métier spécifique

D) Un socle de connaissances générales

8. Combien d'intitulés simplifiés sont proposés pour les formations de licence?

A) 3 intitulés simplifiés

B) 4 intitulés simplifiés

C) 5 intitulés simplifiés

D) 6 intitulés simplifiés

9. Quels sont les quatre domaines dans lesquels sont répartis les intitulés de licence?

A) Arts, Lettres, Sciences humaines, Sciences sociales

B) Sciences, Technologie, Santé, Droit

C) Économie, Gestion, Informatique, Langues

D) Sciences politiques, Communication, Psychologie, Architecture

10. Qu'est-ce que la licence professionnelle et en quoi diffère-t-elle de la licence classique?

A) Une licence professionnelle est axée sur la recherche scientifique

B) Une licence professionnelle permet une insertion directe dans la vie active

C) Une licence professionnelle est plus longue qu'une licence classique

D) Une licence professionnelle ne délivre pas de diplôme national

11. Combien de semestres dure la préparation d'une licence professionnelle?

A) 2 semestres

B) 3 semestres

C) 4 semestres

D) 5 semestres

12. Quel est l'objectif principal de la licence professionnelle?

A) Former des chercheurs en sciences fondamentales

B) Former des cadres intermédiaires opérationnels

C) Préparer les étudiants à la poursuite en doctorat

D) Développer des compétences artistiques

13. Quels secteurs professionnels couvrent les 173 mentions de licence professionnelle?

A) Santé, Éducation, Administration publique

B) Commerce, Marketing, Communication

C) Informatique, Génie civil, Tourisme

D) Agriculture, Environnement, Artisanat

14. Combien d'années d'études en moyenne sont nécessaires pour obtenir un diplôme national de master en France?

A) 1 année d'études

B) 2 années d'études

C) 3 années d'études

D) 4 années d'études

15. Quelle est la durée générale de préparation d'un doctorat en France?

A) 2 ans après le Master

B) 3 ans après la Licence

C) 4 ans après le BTS

D) 5 ans après le Bac Pro

**Traduisez en français:**

Высшее образование во Франции можно разделить на две основные ветви: Университеты и Высшая школа.

Высшая школа – это среднее учебное заведение, сочетающее селективный набор студентов, академическое мастерство и тесные связи с деловым миром.

Степень бакалавра - это национальный диплом о высшем образовании, который выдается за шесть семестров обучения в университете.

Степень бакалавра готовит студентов как к дальнейшему обучению, так и к трудоустройству. Степень бакалавра позволяет студентам поступать в магистратуру.

Степень магистра присуждается государственным учреждением, например, университетом, через два года после получения степени бакалавра.

По окончании магистратуры студенты могут продолжить обучение и получить степень доктора.

Обучение в докторантуре занимает три года.

Диссертация, представляющая собой индивидуальную или коллективную оригинальную научную работу.

**SUJET DE CONVERSATION 7**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**L’UNIVERSITÉ TECHNIQUE D’ETAT DU DON**

L’Université technique d’Etat du Don est une des plus grandes institutions d’enseignement supérieur au Sud de la Russie. L'Université est bien connue dans notre pays et à l'étranger comme un centre scientifique et culturel. Notre Université a une longue histoire du developpement. Depuis plus de 89 ans, le développement durable est au cœur du succès de l'Université, donnant aux étudiants et universitaires les avantages d’appartenir à la fois à une grande institution internationale et à la communauté universitaire interdisciplinaire. L’Université réuni des universitaires et des étudiants à travers plusieurs disciplines et tranches d’âges ainsi que différentes cultures et pays: L'université développe une approche interdisciplinaire intensive qui inspire de nombreuses réalisations de recherche exceptionnelles, ce qui en fait un leader dans de nombreux domaines de l'activité académique et sociale. L'Université a commencé son histoire en 1930 quand on a fondé l‘Institut de génie agricole du Caucase du Nord sur la base de la faculté de mécanique de l'Institut polytechnique de Don. En 1997 l‘Institut a pris le statut d'Université. Il a pris le nom de L’Université technique d’Etat du Don. C’est un des plus grands centres scientifiques et téchniques dans la region de Rostov. L’Université technique d’Etat du Don est l'université principale multidisciplinaire du Sud de la Russie, la quatrième plus grande université de Russie en 2016. L’Université soutient de jeunes innovateurs et scientifiques, développe des infrastructures de recherche, participe activement à la recherche étrangère et développe la coopération avec la communauté scientifique mondiale. Il vise à devenir un leader parmi les universités régionales, se faisant le centre de la jeunesse talentueuse et le moteur de la croissance économique dans la région de Don. L'Université a une grande sphère d'activité. Des étudiants entrent pour des études pré-universitaires, des études secondaires et des études supérieures. l'Université offre aussi des cycles d'etudes préparant à la soutenance des thèses. l'Université technique d’Etat du Don est l'un des plus grands centres éducatifs internationaux en Russie. Chaque année, plus de 1 000 étudiants de 58 pays viennent à notre l’Université pour leur éducation. L’Université technique d’Etat du Don a 25 facultés, un college et la faculté des études pré-universitaires d’orientation professionnelle, Institut des Technologies Avancées «École X». Dans notre Université il y a plus de 100 chaires où travaillent des spécialistes qualifiés. Presque 36 milles d’étudiants font leurs études aux facultés de notre Université. Ces facultés sont:la faculté d'ingénierie d'avion, la faculté de business d'agriculture, la faculté de l’économie et du management, la faculté de la construction Industrielle et civile, la faculté téchnologique, la faculté de chemin et de transport, la faculté écologique etc. Les facultés sont pourvues de tout le nécessaire pour les études et le travail scientifique. Notre Université occupe plusieurs bâtiments. Les campus sont conçus pour soutenir une étude académique intensive et promouvoir l'apprentissage, ils comprennent plus de 25 hectares de zones bâties et des permis ouverts pour les personnes à mobilité réduite. Les salles de classe sont prévues pour maximiser la lumière et l'espace et les étudiants ont accès aux dernières installations informatiques et de recherche. Il y a aussi un centre d’information, une labaratoire phonologique pour apprendre des langues étrangères, les plusieurs salles de gymnastique, des laboratoires où se passent des cours pratiques, des laboratoires pour les étudiants en médecine, des ateliers entièrement équipés pour les étudiants en ingénierie ou un hôtel compact sur le campus pour aider en gestion hôtelière. En dehors de la salle de classe, les auberges sécurisées et les cafétérias modernes offrent une vie confortable sur le campus, il y a d'excellentes installations sportives et récréatives permettant à chaque élève l'occasion d'explorer son potentiel. huit auberges qui offrent une vie confortable à 4 000 étudiants. Le campus étudiant est le gagnant dans le concours national russe «La meilleure auberge de jeunesse». Il y a huit auberges qui offrent une vie confortable à 4 000 étudiants. Le campus universitaire principal est situé dans la zone verte au cœur de la ville. La plus grande salle de congrès de Rostov propose toutes sortes d'installations MICE avec sa salle de concert de 1500 places, sa salle de conférence de presse et ses 20 salles multimédias pour des sessions en petits groupes fournis en d'équipements de haut niveau pour les présentations multilingue. L’Université technique d’Etat du Don est une université à croissance rapide offrant un grand nombre de possibilités d'apprentissage, scientifiques, pratiques, professionnelles, récréatives, sportives, et médicales pour les étudiants, les enseignants et le personnel universitaire. L’Université technique d’Etat du Don est une grande communauté internationale avec beaucoup d'événements et d'activités, donc il y a beaucoup d'opportunités pour développer des amitiés. Des étudiants de différents pays sont bienvenue à l’Université. La vie sociale universitaire est aussi importante que les études. Vous pouvez faire du sport, jouer sur scène, faire de la randonnée en montagne ou vous reposer au bord de la mer, participer à des événements divertissants ou culturels, et étudier les sciences du même temps. Le cours des études dans notre université dure 5 ans (6 ans pour la forme par correspondence). L’année académique commence au mois de septembre et se termine au mois de juin. Elle est divisée en 2 sémestres. Pendant les premières années d’études les étudiants suivent des cours généraux comme: les mathématiques, la chimie, la géométrie, la philosophie, la langue étrangère etc. Les dernières années sont consacrées à l’étude de la spécialité. A la sortie de l’Université les étudiants peuvent travailler selon leur spécialité soit ils peuvent continuer leurs études au cursus Master ou à l’aspiranture. Ceux qui ont montré leur aptitude au travail scientifique poursuivent leur recherché auprès des chaires en qualité d ̉aspirants. Après trois années d̉ études supplémentaires ils deviendront professeurs, charges de cours. Ils pourront enfin, soutenir leur these de candidat. On peut rencontrer nos promus dans des parties différentes de notre pays.

**QUESTIONS**

1. Depuis combien d'années l'Université technique d'État du Don existe-t-elle et comment a-t-elle évolué au fil du temps?

2. Quel est le statut actuel de l'université et comment a-t-elle acquis sa renommée en tant que centre scientifique et culturel?

3. Quels sont les principaux domaines d'études et de recherche proposés par l'université et comment ces disciplines interagissent-elles au sein de l'institution?

4. Comment l'université soutient-elle les jeunes innovateurs et scientifiques, et quelles sont ses ambitions en termes de coopération internationale et de développement régional?

5. Combien d'étudiants internationaux fréquentent chaque année l'Université technique d'État du Don, et quelles sont les opportunités offertes aux étudiants étrangers pour étudier dans cet établissement?

6. Quels sont les différents domaines d'études proposés par les facultés de l'Université et comment ces domaines contribuent-ils à la formation des étudiants ?

7. Comment les installations et équipements modernes disponibles sur le campus soutiennent-ils l'apprentissage et la recherche des étudiants dans différents domaines académiques?

8. En quoi les huit auberges du campus contribuent-elles à offrir une vie confortable aux 4 000 étudiants qui y résident, et comment ces auberges ont-elles été reconnues au niveau national?

9. Quelle est l'importance du campus universitaire principal situé au cœur de la ville pour la communauté étudiante et comment ce campus favorise-t-il un environnement propice à l'apprentissage et à l'épanouissement personnel?

10. Comment la plus grande salle de congrès de Rostov, située sur le campus universitaire, offre-t-elle des installations modernes pour des événements MICE et quels avantages cela apporte-t-il aux étudiants et au personnel de l'université ?

11. Quelles sont les différentes possibilités d'apprentissage, scientifiques, pratiques, professionnelles, récréatives, sportives et médicales offertes aux étudiants, enseignants et personnel universitaire à l'Université technique d'État du Don?

12. Comment l'université favorise-t-elle le développement d'amitiés au sein de sa grande communauté internationale grâce à ses nombreux événements et activités?

13. Quels sont les avantages de la vie sociale universitaire à l'Université technique d'État du Don et comment celle-ci est-elle considérée aussi importante que les études?

14. Quel est le programme d'études proposé par l'université, combien de temps dure-t-il et comment est-il structuré au fil des années académiques?

15. Quelles sont les perspectives offertes aux étudiants diplômés de l'université, qu'ils souhaitent travailler dans leur domaine de spécialité, poursuivre des études en Master ou en aspiranture, ou se lancer dans la recherche scientifique pour devenir professeurs?

**Traduisez en français:**

Донской государственный технический университет - одно из крупнейших высших учебных заведений на юге России.

Университет хорошо известен в нашей стране и за рубежом как научный и культурный центр.

Университет ведет свою историю с 1930 года, когда на базе механического факультета Донского политехнического института был основан Северо-Кавказский институт сельскохозяйственного машиностроения.

Донской государственный технический университет - ведущий многопрофильный вуз Юга России. и четвертый по величине университет в России в 2016 году.

Университет поддерживает молодых ученых, развивает исследовательскую инфраструктуру, активно участвует в зарубежных исследованиях.

Донской государственный технический университет - один из крупнейших международных образовательных центров в России.

Ежегодно в наш университет приезжают получать образование более 1 000 студентов из 58 стран мира.

В Донском государственном техническом университете 25 факультетов, колледж и факультет довузовской профессиональной подготовки, Институт передовых технологий "Школа Х".

На факультетах нашего университета обучается почти 36 тысяч студентов.

Общественная жизнь университета не менее важна, чем учеба.

Учебный год начинается в сентябре и заканчивается в июне.

Он разделен на 2 семестра.

По окончании университета студенты могут работать по выбранной специальности, продолжить обучение в магистратуре или аспирантуре.

Выпускников ДГТУ можно встретить в разных уголках нашей страны.

**EXERCICES**

1. En quelle année l'Université technique d'État du Don a-t-elle été fondée?

A) 1930

B) 1997

C) 2016

D) 2001

2. Quel était le nom initial de l'institution qui allait devenir l'Université technique d'État du Don?

A) Institut polytechnique de Don

B) Institut de génie agricole du Caucase du Nord

C) Institut des Technologies Avancées «École X»

D) Institut de mécanique de l'Institut polytechnique de Don

3. Combien de pays différents les étudiants viennent-ils à l'Université technique d'État du Don pour leur éducation?

A) 36

B) 58

C) 25

D) 100

4. Quelle est la taille du campus de l'Université technique d'État du Don en hectares?

A) 10 hectares

B) 15 hectares

C) 25 hectares

D) 30 hectares

5. Combien de facultés différentes sont présentes à l'Université technique d'État du Don?

A) 15

B) 25

C) 10

D) 20

6. Quelle est la principale caractéristique de l'approche interdisciplinaire à l'Université technique d'État du Don?

A) Elle ne favorise pas les réalisations de recherche exceptionnelles

B) Elle inspire de nombreuses réalisations de recherche exceptionnelles

C) Elle limite la coopération entre les disciplines

D) Elle n'a pas d'influence sur les activités académiques

7. Quelle est la vocation principale de l'Université technique d'État du Don dans la région de Rostov?

A) Être un centre commercial

B) Être un leader dans les activités sportives

C) Être un leader dans les activités académiques et sociales

D) Être un centre touristique

8. Combien d'auberges l'Université technique d'État du Don possède-t-elle pour héberger ses étudiants?

A) Six

B) Huit

C) Dix

D) Quatre

9. Quel est le statut actuel de l'Institut de génie agricole du Caucase du Nord?

A) Institut

B) Université

C) Collège

D) École

10. Quelle est la mission principale de l'Université technique d'État du Don en termes de coopération internationale?

A) Participer à des compétitions sportives internationales

B) Développer des infrastructures touristiques

C) Participer activement à la recherche étrangère et développer la coopération avec la communauté scientifique mondiale

D) Organiser des festivals culturels internationaux

11. Quelle est la taille totale des zones bâties sur les campus de l'Université technique d'État du Don?

A) 10 hectares

B) 15 hectares

C) 25 hectares

D) 30 hectares

12. Combien d'auberges sécurisées l'Université technique d'État du Don possède-t-elle pour héberger ses étudiants?

A) Six

B) Huit

C) Dix

D) Quatre

13. Où est situé le campus universitaire principal de l'Université technique d'État du Don?

A) En périphérie de la ville

B) Au centre-ville

C) À la campagne

D) Près de la mer

14. Quel concours national russe a été remporté par les auberges de l'Université technique d'État du Don?

A) La meilleure cuisine universitaire

B) La meilleure auberge de jeunesse

C) Le meilleur service étudiant

D) Le meilleur campus vert

15. Quelle est la capacité totale des auberges de l'Université technique d'État du Don?

A) 2 000 étudiants

B) 4 000 étudiants

C) 6 000 étudiants

D) 8 000 étudiants

16. Quelle est la durée typique des études à l'Université technique d'État du Don pour obtenir un diplôme?

A) 3 ans

B) 4 ans

C) 5 ans

D) 6 ans

17. Quelles sont les activités principales offertes aux étudiants en dehors des salles de classe à l'Université technique d'État du Don?

A) Sports, concerts, et randonnées en montagne

B) Cours de cuisine, séances de méditation, et ateliers d'art

C) Voyages touristiques, cours de danse, et soirées cinéma

D) Conférences, compétitions académiques, et sessions de tutorat

18. Quelle est la principale caractéristique de la vie sociale universitaire à l'Université technique d'État du Don?

A) Elle est centrée sur les études académiques exclusivement

B) Elle encourage le développement d'amitiés internationales

C) Elle limite les activités récréatives des étudiants

D) Elle ne propose pas d'événements culturels ou divertissants

19. Quels types de cours les étudiants suivent-ils pendant les premières années d'études à l'Université technique d'État du Don?

A) Cours spécialisés dans leur domaine d'étude

B) Cours généraux comme les mathématiques, la chimie, et la philosophie

C) Cours de langue étrangère exclusivement

D) Cours pratiques en laboratoire dès le début

20. Que peuvent faire les étudiants après avoir obtenu leur diplôme de l'Université technique d'État du Don?

A) Travailler uniquement dans leur domaine d'étude

B) Continuer leurs études au niveau Master ou Doctorat

C) Voyager dans différents pays pour trouver du travail

D) Se reposer et profiter de leur temps libre

**SUJET DE CONVERSATION 8**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**LE MÉTIER D’INGÉNIEUR**

En France l'enseignement supérieur est dispensé dans les universités, les grandes écoles et les instituts d'études supérieures. Les universités forment des professeurs, des médecins, des avocats, des hommes de lettres et de la science (physiciens, mathématiciens, chimistes etc.). L'admission à l'université se fait par la voie de l'inscription. Pour pouvoir s'inscrire en première année de l'université il ne faut que posséder le baccalauréat (le bac).

Les grandes écoles forment des ingénieurs ou des cadres supérieurs les entreprises et des grandes administrations. Les élèves de ces écoles - à la différence des étudiants des universités - sont sélectionnés sur concours. Ils constituent une part importante des cadres de unation. Selon une enquête réalisée auprès des P.D.G. (présidents - directeurs généraux) des mille premières sociétés françaises, il ressort que 72,8 d'entre eux sont issus d'une grande école (Polytechnique en premier lieu, puis H.E.C. - Hautes études commerciales).

Est-il possible de prévoir la demande d'ingénieurs dans les prochains années? Il est difficile de faire des prévisions à long terme. On sait seulement que la demande d'ingénieurs sera de plus en plus importante. Mais la majorité des ingénieurs n'occupe pas des postes réellement techniques. De même la formation des ingénieurs évolue sensiblement: avant s'étaient les polytechniciens qui dirigeaient, désormais il y a des techniciens supérieurs, des universitaires qui progressent dans l'industrie, des gestionnaires.

De quel type d'ingénieurs aurons-nous besoin dans les années à venir? Si une tendance se dégage c'est bien celle qui rend l'ingénieur, à l'origine très spécialisé, de plus en plus pluridisciplinaire. Tout d'abord, en plus de sa spécialité, il s'occupe de gestion et notamment de la gestion de la production.

D'une façon plus globale l'ingénieur de demain s'occupera de l'ensemble des éléments qui composent la production. Quelles spécialités sont les plus demandées? Nos prévisions à très court terme réalisées ces dernières années nous ont donné raison: les spécialités où la demande devient de plus en plus forte restent l'électronique, l'informatique, la biotechnologie, les énergies nouvelles, l'environnement. Par ailleurs, la part de population active (et d'ingénieurs en particulier) employée dans les services est en expansion.

1. Quels sont les trois principaux types d'établissements d'enseignement supérieur en France mentionnés dans le texte?

2. Quels types de professionnels sont formés par les universités en France?

3. Comment se fait l'admission à l'université en France?

4. Quelles catégories de professionnels sont formées par les grandes écoles en France?

5. Comment les élèves des grandes écoles sont-ils sélectionnés par rapport aux étudiants des universités en France?

6. Quelle proportion des P.D.G. des mille premières sociétés françaises sont issus d'une grande école selon l'enquête mentionnée dans le texte?

7. Pourquoi est-il difficile de prévoir la demande d'ingénieurs dans les années à venir selon le texte?

8. Comment évolue la formation des ingénieurs selon le texte?

9. Comment l'ingénieur de demain est-il décrit dans le texte?

10. Quelles sont les spécialités d'ingénierie les plus demandées selon les prévisions à très court terme mentionnées dans le texte?

**EXERCICES**

1. Quels sont les trois principaux types d'établissements d'enseignement supérieur en France mentionnés dans le texte?

A) Universités, grandes écoles, écoles spécialisées

B) Lycées, collèges, écoles primaires

C) Bibliothèques, musées, centres culturels

2. Quels types de professionnels sont formés par les universités en France?

A) Ingénieurs

B) Médecins

C) Enseignants, chercheurs, cadres

3. Comment se fait l'admission à l'université en France?

A) Par tirage au sort

B) Par concours

C) Par entretien individuel

4. Quelles catégories de professionnels sont formées par les grandes écoles en France?

A) Cadres, dirigeants d'entreprise

B) Médecins, avocats

C) Professeurs, chercheurs

5. Comment les élèves des grandes écoles sont-ils sélectionnés par rapport aux étudiants des universités en France?

A) Par concours très sélectifs

B) Par entretien de motivation

C) Par recommandation de professeurs

6. Quelle proportion des P.D.G. des mille premières sociétés françaises sont issus d'une grande école selon l'enquête mentionnée dans le texte?

A) 50%

B) 80%

C) 95%

7. Pourquoi est-il difficile de prévoir la demande d'ingénieurs dans les années à venir selon le texte?

A) En raison de la baisse du nombre d'étudiants en ingénierie

B) En raison des évolutions technologiques rapides

C) En raison de la saturation du marché du travail

8. Comment évolue la formation des ingénieurs selon le texte?

A) Elle devient de plus en plus spécialisée

B) Elle devient de plus en plus généraliste

C) Elle reste inchangée

9. Comment l'ingénieur de demain est-il décrit dans le texte?

A) Comme un expert technique uniquement

B) Comme un professionnel polyvalent et créatif

C) Comme un gestionnaire sans compétences techniques

10. Quelles sont les spécialités d'ingénierie les plus demandées selon les prévisions à très court terme mentionnées dans le texte?

A) Informatique, énergie renouvelable

B) Mécanique, génie civil

C) Chimie, biotechnologie

**Voici quelques exemples d'ingénieurs:**

1. Ingénieur en informatique: c'est aujourd'hui l'une des fonctions privilégiées par les étudiants (environ 22 % des élèves ingénieurs), avec l'explosion des métiers de l'Internet et de l'informatique. L'ingénieur en informatique regroupe plusieurs spécialisations : les systèmes d'informations, la gestion, les réseaux et télécoms…

2. Ingénieur en aéronautique: il s'occupe globalement de concevoir et tester des avions ou hélicoptères, à des fins militaires ou civiles. Il peut aussi s'occuper de fusées, de lanceurs spatiaux ou de missiles.

3. Ingénieur en mécanique: il assure la conception d'un assemblage mécanique, son développement et sa production. Il est souvent en collaboration avec d'autres métiers, tels que les designers, les marketeurs….

4. Ingénieur en Génie civil: il est le maître d'œuvre de grands ouvrages, que cela concerne une construction ou une réhabilitation.

5. Ingénieur d'affaires: il est en charge de projets importants et sa compétence couvre divers domaines (techniques, financiers, commerciaux…). Sa mission est de satisfaire l'ensemble des besoins en fonction des contraintes suivant la demande du client.

6. Ingénieur qualité: ingénieur contrôle qualité, ou encore ingénieur qualiticien, il est un expert de la chaîne industrielle dans son ensemble. Sa mission est de garantir de la conformité des produits ou des services afin d'assurer la meilleure compétitivité tout en respectant le cahier des charges.

7. Ingénieur logistique: au centre de l'organigramme de l'entreprise, il supervise toutes les étapes de la production, de l'achat des matières premières à la livraison des produits.

8. Ingénieur financier: expert des simulations mathématiques et de la prospective, il s'occupe d'accompagner les montages financiers.

9. Ingénieur télécoms: passionné par les Nouvelles Technologies, il a la charge de développer les techniques de communication (téléphonie fixe ou mobile, Internet, fibre optique…).

Un ingénieur, c'est une multitude de métiers : architecte réseaux, directeur des systèmes d'informations, responsable procédés, consultant, chercheur, conseiller financier, analyste de vol, chargé de projets, biologiste, chef d'entreprise, physicien, DRH, biochimiste, chef de produit, responsable production, développeur logiciel, directeur marketing, agronome, responsable maintenance, directeur industriel, responsable grands comptes, coordinateur achat… et bien d'autres métiers encore, notamment ceux que vous aurez créés pour vous, à votre image.

**Répondez aux questions en français**

1. Какие специализации инженерии упоминаются в тексте?

2. Какие обязанности у инженера в области аэронавтики согласно тексту?

3. Чем занимается инженер в области механики согласно тексту?

4. Какие задачи выполняет инженер в области гражданского строительства согласно тексту?

5. Какие обязанности у инженера по качеству продукции согласно тексту?

6. Чем занимается инженер по логистике согласно тексту?

7. Какие функции выполняет инженер по финансам согласно тексту?

8. Какие обязанности у инженера в области телекоммуникаций согласно тексту?

9. Какие различные профессии могут выполнять инженеры согласно тексту?

**SUJET DE CONVERSATION 9**

Lire, traduire, répondre aux questions.

**LES TRAVAUX PUBLICS**

Le bâtiment et les travaux publics occupent en France le premier rang par le nombre de personnes employées: 1 710 000, soit trois fois le textile et l'habillement, ou autant que l'agriculture. Le chiffre d'affaires, 350 milliards des francs, est le double de celui de l'automobile.

Le secteur est carasterisé par l'émiettement des entreprises. Dans le bâtiment, on en recense 270000. L’immense majorité emploie moins de 5 personnes, mais les 1500 plus grandes entreprises occupent tout de même 40% de travailleurs. La concentration est plus forte dans les travaux publics en raison de la masse des capitaux à mobiliser et du coût du matériel nécessaire sur 6000 entreprises, quelques centaines effectuent les trois quarts des travaux.

Les méthodes ont beaucoup évolué; la préfabrication et la standardisation des éléments permettent de simplifier et d'accélérer le travail. Cependant, les maisons individuelles représentent plus de la moitié des logements construits; sur de très nombreux chantiers, le travail reste parcellaire et la main-d'oeuvre nécessaire, composée d'étrangers pour plus du tiers, est encore importante.

La maison est une construction destinée à l'habitation humaine. La maison peut être sans étage, à un ou à plusieurs étages. L'étage est un espace compris entre deux planchers d'un édifice et dans lequel sont disposées des pièces formant un ou plusieurs appartements de plain-pied. L'appartement est un logement composé de plusieurs pièces. Un appartement peut comprendre les chambres à coucher, le vestiaire, la salle de séjour, le cabinet d'aisance, destiné aux besoins naturels. Le vestiaire est un lieu où l'on dépose, range et reprend des vêtements. La salle de séjour est une pièce d'habitation dans laquelle on se tient la plus grande partie de la journée ou l'on peut prendre les repas. La cuisine et la salle à manger peuvent aussi faire partie d'un appartement.

Toute maison se compose des parties principales suivantes: fondement, soubassement, murs, solivage, plancher, plafond, escaliers, cages d'escalier, ascenseurs, portes, fenêtres, toiture, système de chauffage et commodités. Les commodités sont des équipements qui apportent à une habitation, un immeuble, le confort en rapport avec les modes de vie convenant à notre époque (voirie, eau potable, électricité, évacuation des eaux usées, gaz, etc.).

En matières de construction, un retard de trois heures peut représenter dix jours de perdus. Parce que ce retard se répercute sur les différents corps de matière, ceux -ci qui doivent intervenir l'une après les autres. Parce que les conditions atmosphériques la pluie, le froid, le vent, viennent soudain arrêter la construction pendant une durée que nul ne peut prévoir et sur laquelle nul ne peut agir. Tout ce qu’on avait jusqu’à présent envisagé, c’était de créer une «caisse intempérié», sorte d’assurance mauvaise temps et de faire le gros oeuvre en été afin de se trouver clos et couvert pour la mauvaise saison. Une véritable solution semble avoir été trouvée par un ingénieur français. Comment faire pour s’affranchir des aléàs atmosphériques? C’est très simple: il suffit de se couvrir, c’est à dire de commencer par le toit. En trois jours une équipe de spécialistes habitués à travailler par tous les temps met en place un portique métallique, sur lequel vient se placer le toit. Au sol, quatres petits pieds de béton supportent cette ossature; celle-ci sera démontée dès que seront mises en place les structures difinitives de la maison, puis réutilisées pour d’autres constructions. Les côtés sont bâchés.

Le tour est joué; on a ramené de plusieurs semaines à trois jours la période "aléatoire", celle où les facteurs climatiques peuvent forcer à suspendre toute activité. A partir de ce moment, la maison elle-même est transformée en atelier de construction. On peut reprendre le travail à son point de départ: creuser les fondations, mettre en place les murs, etc. Tout ce qui est nécessaire: cloisons, blocs, fenêtres, circuits électriques précablés, salles de bains, entièrement équipées aura été envoyé sur place dans un container livré un programme Pert, indiquant la succession logique des intervations des différents métiers appelés à intervenir au cours de la construction. Ce mode de la construction des maisons individuelles est adapté en France très largement.

QUESTIONS

1. Quel est le secteur qui occupe le premier rang en France en termes de nombre de personnes employées?

2. Combien de personnes sont employées dans le bâtiment et les travaux publics en France?

3. Comment se compare le nombre d'employés dans le bâtiment et les travaux publics par rapport au textile, à l'habillement et à l'agriculture?

4. Quel est le chiffre d'affaires du secteur du bâtiment et des travaux publics en France?

5. Combien d'entreprises sont recensées dans le secteur du bâtiment en France?

6. Quelle proportion des travailleurs est occupée par les 1500 plus grandes entreprises du bâtiment en France?

7. Pourquoi la concentration est-elle plus forte dans les travaux publics par rapport au bâtiment?

8. Comment les méthodes de construction ont-elles évolué dans le secteur du bâtiment en France?

9. Quelle part des logements construits en France sont des maisons individuelles?

10. Quelle est la composition typique d'un appartement dans une maison?

11. Quelles sont les parties principales d'une maison en matière de construction?

12. Pourquoi un retard de trois heures peut-il entraîner une perte de dix jours dans la construction d'une maison?

13. Comment un ingénieur français propose-t-il de s'affranchir des aléas atmosphériques dans la construction?

14. En quoi consiste la solution proposée par l'ingénieur français pour réduire l'impact des conditions climatiques sur la construction?

15. Comment la période "aléatoire" dans la construction d'une maison peut-elle être réduite de plusieurs semaines à trois jours?

**Traduisez en français:**

Сектор строительства работ - крупнейший во Франции по количеству занятых.

В стране насчитывается 270 000 строительных компаний.

Более половины всего построенного жилья приходится на дома для одной семьи; на многих объектах работа по-прежнему носит фрагментарный характер, а рабочая сила, более трети которой составляют иностранцы, по-прежнему велика.

Дом - это здание, предназначенное для проживания людей.

Дом может быть одноэтажным, двухэтажным или многоэтажным.

Этаж - это пространство между двумя этажами здания, в котором расположены комнаты, образующие одну или несколько квартир на этаже.

В квартире могут быть спальни, гардеробная, гостиная и туалет.

Гостиная - это комната, где люди проводят большую часть дня или принимают пищу.

Каждый дом состоит из следующих основных частей: фундамент, основание, стены, балки, пол, потолок, лестницы, лестничные клетки, лифты, двери, окна, крыша, система отопления и инженерные коммуникации.

Коммуникации - это объекты, обеспечивающие дому или зданию комфорт, необходимый при современном образе жизни (дороги, питьевая вода, электричество, канализация, газ и т. д.).

**Voici un test de 15 questions à choix multiples basé sur le texte fourni:**

1. Combien de personnes sont employées dans le secteur du bâtiment et des travaux publics en France?

A) 1 710 000

B) 350 milliards de francs

C) 270 000

2. Quel est le chiffre d'affaires du secteur du bâtiment et des travaux publics en France?

A) 1 710 000

B) 350 milliards de francs

C) 270 000

3. Quelle proportion des grandes entreprises dans le bâtiment emploie 40% des travailleurs?

A) 1500

B) 270 000

C) 6000

4. Quelle proportion des travaux publics est effectuée par quelques centaines d'entreprises?

A) 1500

B) 270 000

C) 6000

5. Quel type de construction permet de simplifier et d'accélérer le travail dans le secteur du bâtiment?

A) Préfabrication

B) Standardisation

C) Main-d'oeuvre étrangère

6. Quel pourcentage des logements construits en France sont des maisons individuelles?

A) Moins de la moitié

B) Plus de la moitié

C) Environ un tiers

7. Quelle partie d'une maison est destinée à l'habitation humaine?

A) Fondement

B) Soubassement

C) Murs

8. Qu'est-ce qu'un appartement?

A) Logement composé de plusieurs pièces

B) Lieu où l'on dépose et range des vêtements

C) Pièce d'habitation où l'on prend les repas

9. Quelles sont les parties principales d'une maison?

A) Plancher, plafond, portes

B) Ascenseurs, fenêtres, toiture

C) Fondement, soubassement, murs

10. Combien de jours peut représenter un retard de trois heures en matière de construction?

A) Dix jours perdus

B) Trois jours perdus

C) Un mois perdu

11. Comment l'ingénieur français propose-t-il de s'affranchir des aléas atmosphériques lors de la construction?

A) En créant une "caisse intempérié"

B) En commençant par le toit

C) En travaillant uniquement en été

12. Combien de temps faut-il à une équipe de spécialistes pour mettre en place un portique métallique sur le toit?

A) Deux jours

B) Trois jours

C) Une semaine

13. Qu'est-ce qui supporte l'ossature du toit pendant sa mise en place?

A) Quatre petits pieds de béton

B) Un portique métallique

C) Les côtés bâchés

14. Comment est réutilisée l'ossature du toit une fois que les structures définitives de la maison sont en place?

A) Elle est jetée

B) Elle est stockée pour une utilisation future

C) Elle est vendue à d'autres constructeurs

15. Comment le texte décrit-il la réduction de la période "aléatoire" due aux facteurs climatiques pendant la construction?

A) De plusieurs semaines à trois jours

B) De trois jours à plusieurs semaines

C) De plusieurs mois à un jour

**SUJET DE CONVERSATION 10**

Lire, traduire, répondre aux questions en français.

**PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT**

La protection de l'environnement consiste à prendre des mesures pour limiter ou éliminer l'impact négatif des activités humaines sur son environnement.

Au-delà de la simple conservation de la nature, il s'agit de comprendre le fonctionnement systémique, et éventuellement planétaire de l'environnement ; d'identifier les actions humaines qui l'endommagent au point de porter préjudice aux générations actuelles ou futures ; et de mettre en place les actions de correction. Cette action est donc à la fois scientifique, car elle nécessite de développer nos connaissances pour le moment limitées dans ce domaine ; citoyenne, puisque les décisions à prendre ont un coût pour les générations actuelles, et un impact pour les générations futures ; politique, car les décisions à prendre sont forcément collectives et parfois planétaires.

La connaissance scientifique du fonctionnement global de la planète est très récente ; ce n'est que vers la fin du XIXe siècle que les théories nécessaires ont pu se constituer. Il a fallu presque un siècle de plus pour découvrir que les activités humaines avaient un impact non seulement significatif sur cet environnement, mais qu'il risquait d'être définitif. En 1972, la création simultanée du Programme des Nations unies pour l'environnement et d'instances gouvernementales correspondantes dans les pays développés marque le point de départ de la volonté d'agir sur un plan collectif.

La protection de la nature et des espèces nécessaires à l'homme a été une préoccupation des sociétés néolithiques ; cependant, la phrase « Nous n'héritons pas la terre de nos ancêtres ; nous l'empruntons à nos enfants », qui a été attribuée à Saint-Exupéry, semble être une locution Lakota. À la fin du xixe siècle, la science de l'environnement est à peine née, elle ne porte pas encore de nom. Cependant, elle bénéficie des énormes capacités développées dans d'autres domaines pour progresser très rapidement ; elle se nourrit donc du développement des sciences exactes en général pour progresser, ce qui rend ses progrès difficiles à percevoir ; le carottage des glaces polaires est typiquement un axe de recherche proche du fondamental, qui a fourni des résultats pratiques d'une importance à la fois élevée et inattendue. L'écologie a été à la source de nombreuses notions, découvertes, et vocations scientifiques et politiques.

La pollution systématique (au sens de régulière) était connue dès la fin du xixe siècle ; le smog londonien est typique de cette période. Cependant, on n'avait pas conscience à cette époque qu'une pollution puisse dégrader l'environnement de façon durable. Dans le cours de la deuxième partie du xixe siècle, certaines inquiétudes se font jour vis-à-vis de l'exploitation de la nature par l'homme, et de sa dégradation, non pas dans un cadre accidentel, mais au contraire dans le cours normal des activités humaines.

L'écologie continue de nourrir l'action en vue de la protection de l'environnement. Le syndrome d'effondrement des colonies d'abeilles, qui aurait pu passer pour un sujet typiquement écologique au départ, est devenu un sujet environnemental quand l'alerte donnée par de nombreux écologistes.

1. Что представляет собой защита окружающей среды согласно тексту?

2. Какие меры необходимо принимать для ограничения или устранения негативного воздействия человеческой деятельности на окружающую среду согласно тексту?

3. Какие аспекты включает в себя понимание системного и планетарного функционирования окружающей среды согласно тексту?

4. Какие действия необходимо предпринять для исправления ущерба окружающей среде согласно тексту?

5. Какие аспекты делают защиту окружающей среды одновременно научной, гражданской и политической сферами согласно тексту?

6. Каково значение научных знаний о глобальном функционировании планеты согласно тексту?

7. Когда началось стремление к коллективным действиям в области защиты окружающей среды согласно тексту?

8. Какие аспекты защиты природы и видов, необходимых человеку, были актуальны в древние времена согласно тексту?

9. Как развивалась наука об окружающей среде в конце XIX века согласно тексту?

10. Какие области науки способствовали быстрому развитию экологии согласно тексту?

11. Какие примеры загрязнения окружающей среды упоминаются в тексте?

12. Почему начали возникать беспокойства относительно эксплуатации природы человеком в XIX веке согласно тексту?

13. Как экология продолжает влиять на защиту окружающей среды согласно тексту?

14. Какое значение имеет проблема уменьшения популяции пчел в контексте защиты окружающей среды согласно тексту?

15. Какие изменения происходят в отношении экологических проблем, когда они становятся предметом обсуждения в области защиты окружающей среды согласно тексту?

**Voici un test de 15 questions à choix multiples basé sur le texte fourni:**

1. Qu'est-ce que représente la protection de l'environnement selon le texte?

A) Le processus de préservation des ressources naturelles

B) La protection des animaux dans les zoos

C) L'augmentation du nombre d'entreprises industrielles

2. Quelles mesures doivent être prises pour limiter ou éliminer l'impact négatif des activités humaines sur l'environnement selon le texte?

A) Augmenter les émissions de gaz à effet de serre

B) Développer des technologies propres sur le plan écologique

C) Étendre les zones industrielles

3. Quels aspects comprennent la compréhension du fonctionnement systémique et planétaire de l'environnement selon le texte?

A) Absence de liens entre les différents composants de la nature

B) Compréhension de la cyclicité des processus naturels

C) Isolation de l'homme par rapport à l'environnement

4. Quelles actions doivent être entreprises pour corriger les dommages causés à l'environnement selon le texte?

A) Continuer à polluer l'environnement

B) Mettre en place des programmes de recyclage des déchets

C) Ignorer les problèmes écologiques

5. Quels aspects font de la protection de l'environnement un domaine à la fois scientifique, civique et politique selon le texte?

A) Nécessité d'augmenter la production d'articles en plastique

B) Impliquer la population dans des programmes environnementaux

C) Ignorer les problèmes environnementaux

6. Quelle est l'importance des connaissances scientifiques sur le fonctionnement global de la planète selon le texte?

A) Sans importance

B) Permet de mieux comprendre les interrelations dans la nature

C) Entrave le développement de l'humanité

7. Quand a commencé l'effort vers des actions collectives en matière de protection de l'environnement selon le texte?

A) Dans l'Antiquité

B) À la fin du XIXe siècle

C) Au XXIe siècle

8. Quels aspects de la protection de la nature et des espèces nécessaires à l'homme étaient pertinents dans l'Antiquité selon le texte?

A) Conservation de la biodiversité

B) Éradication de toutes les espèces animales

C) Pollution des plans d'eau

9. Comment la science de l'environnement s'est-elle développée à la fin du XIXe siècle selon le texte?

A) Pas de développement

B) Intérêt croissant pour les problèmes écologiques

C) La science de l'environnement était interdite

10. Quels domaines scientifiques ont contribué à une rapide évolution de l'écologie selon le texte?

A) Médecine et physique

B) Biologie et chimie

C) Histoire et linguistique

**Traduisez en français:**

Охрана окружающей среды предполагает принятие мер по ограничению или устранению негативного воздействия человеческой деятельности на окружающую среду.

Это не просто сохранение природы, а понимание системного, а возможно, и планетарного функционирования окружающей среды.

Научные знания о том, как устроена планета в целом, появились совсем недавно: только к концу XIX века были разработаны необходимые теории.

Экология стала источником многих понятий, открытий, научных и политических призваний.

О регулярном загрязнении окружающей среды было известно еще в конце XIX века.

**ANNOTATION DE L'ARTICLE TIRÉ DU JOURNAL**

Le plus souvent, un article de journal a un caractère informatif, mais il peut être également d'ordre analytique ou argumentatif. Identifier le contexte de publication

Un article de presse émane toujours d'un journal particulier. Le journal répond lui-même à des codes et possède ses propres caractéristiques.

Repérer le titre du journal

Parmi les titres nombreux, il faudra distinguer :

les journaux nationaux : L'Humanité, Libération, Le Monde, Le Figaro, La Croix, ...

les journaux régionaux : Le Parisien, Ouest-France, La Nouvelle République du Centre, …

les journaux hebdomadaires : Le Canard Enchaîné, Les Echos ou encore Charlie Hebdo

Respectez la graphie des titres desdits journaux (majuscules, déterminants…) : ce sont des marques déposées.

Attention : un journal (dont le support est généralement du papier journal) n'est pas un magazine (qui est imprimé sur du papier glacé et contient de nombreuses photos) ou une revue spécialisée (qui ne traite que d'un thème, comme la voiture, le sport, le jardinage, etc.).

Quelle périodicité ?

Un journal se définit aussi par sa périodicité, c'est-à-dire sa fréquence de parution. De là découlera également la manière de traiter ses sujets : il paraît évident que l'on ne traite pas de la même manière une actualité selon que l'on possède vingt-quatre heures pour le faire ou bien une semaine...

Si de nombreuses variantes existent, il existe trois périodicités principales, qu'il s'agit de connaître :

parution quotidienne : le journal paraît alors chaque jour, et on l'appelle un quotidien. L'Equipe ou Le Monde sont ainsi des quotidiens. Parution hebdomadaire : le journal paraît une fois par semaine, qui correspond à un jour prédéfini et normalement fixe. Par exemple, Le Canard enchaîné paraît le mercredi de chaque semaine.

parution mensuelle : le journal paraît une fois par mois.

On peut la nature du périodique grâce aux dates données en une :

s'il est inscrit un jour fixe, alors il s'agit d'un quotidien

s'il est écrit une semaine, comme par exemple du 3 au 10 octobre, alors c'est un hebdomadaire

s'il est écrit un mois, comme octobre 2020, il s'agit donc un mensuel.

Préciser la date de l'article pour situer celui-ci dans un contexte :

Quand on analyse un article de presse, la date est une information primordiale.

Par exemple, si le document est daté de mars 2020, alors vous saurez qu'il a paru dans le contexte de la crise sanitaire, et cela doit préparer votre compréhension.

Repérer les noms des journalistes

Un article de presse est souvent signé par le nom du journaliste qui l'a écrit.

Il vous faut le repérer, d'abord parce que durant votre analyse du document, vous aurez à le citer, mais aussi parce qu'il peut s'agir d'une grande plume célèbre.

Distinguer les éléments qui composent l'article

Il faut enfin distinguer, au premier coup d'oeil, les éléments qui composent un article, car tous n'ont pas la même valeur !

Le titre (à ne pas confondre avec le titre du journal, son nom) : il intrigue et suscite la curiosité, parfois avec humour

Le chapeau : entre le titre et le début de l'article, il présente en le résumant le contenu de l'article , le place dans un contexte et précise souvent le sens du titre

Les intertitres : ils anticipent et résument le contenu du paragraphe qui suit. Souvent en gras, ils permettent de procéder à une lecture rapide de l'article

L'encadré : donne des informations supplémentaires ou précise certains points

Le document iconographique : photo, dessin, caricature voire diagramme sont destinés à illustrer l'article, à éclairer son sens

**La méthode de l'analyse**

Un article de journal, comme nous l'avons dit, peut avoir un caractère informatif, mais peut également être d'ordre argumentatif ou analyser des événements.

Cela réclame une posture critique de votre part pour laquelle nous vous avons donné les clefs plus haut: il s'agit d'identifier correctement la nature du texte sous vos yeux.

Mais il faut également, pour ce faire, adopter une démarche méthodique au moment de sa lecture.

La démarche à adopter

Nous vous conseillons donc de suivre les étapes suivantes:

Lire d'abord le titre, la date, puis la source du document: le titre contient sûrement le thème de l'article, et peut-être même sa visée. Ainsi, l'article de lemonde.fr, en date du 19 juin, intitulé « Régionales 2021: derniers jours de campagne au pas de charge dans une France enfin déconfinée » donne énormément d'informations sur ce qui va suivre...

Lire le nom de l'auteur, qui peut également informer sur la nature du texte : est-il un pur journaliste ? un économiste? un éditorialiste? etc.

Une première lecture, complète, doit vous permettre de vous familiariser avec le document et d'y porter quelques annotations

Il est primordial de relire une deuxième fois, et une troisième fois l'article : ces lectures supplémentaires vous permettront de maîtriser la portée du texte et d'en repérer les subtilités

N'oubliez aucun des paragraphes de l'article à la relecture : chaque paragraphe est un moment de l'argumentation (ou de l'explication). Ainsi, nous vous conseillons d'écrire à côté de chacun d'eux l'idée principale qui s'en dégage, dans une phrase nominale (c'est-à-dire sans verbe)

Avec deux couleurs différentes, distinguez les arguments ou les idées des exemples. Dans votre restitution écrite, il faudra avant tout citer les arguments et les idées des auteurs, c'est-à-dire aller à l'essentiel.

Les transitions sont importantes dans un article de presse, et elles s'appuient sur des liens logiques. Mettez les en valeur en les soulignant ou en les surlignant: ainsi se dégagera la structure de l'article.

A la fin de vos lectures, le mieux sera de résumer en deux ou trois courtes phrases l'article que vous venez de lire. Mais attention à la gestion de votre temps !

La restitution de l'analyse

L'analyse ne consiste pas à paraphraser vos documents !

On vous demande d'être critique dans votre posture de lecteur. Cela veut dire que vous devrez présenter les idées avec vos propres mots, tout en manifestant votre recul par rapport à votre lecture : vous avez ainsi le droit d'être d'accord ou non, pourvu que vous argumentiez !

Vous devez aller à l'essentiel dans votre restitution : ainsi, plutôt que de parler des exemples, mettez en avant les arguments (ou les idées) de l'auteur du texte.

De même, il vous faudra faire des liens entre les propos du journaliste et les autres documents. Dans certains cas, vous pouvez convoquer vos propres connaissances, ou celles venues de votre cours.

Il convient, pour bien comprendre un article de presse, d'identifier son origine d'abord, et de comprendre ses logiques internes ensuite.

Notre fiche ici vaut d'abord pour la presse écrite mais bien souvent, ces propos peuvent être rapportés à des articles se trouvant sur les sites des journaux (comme lemonde.fr ou lefigaro.fr), car les mêmes codes ont été transposés du papier au numérique!

Les expressions necessaires pour analyser de l'article du journal

**EXAMPLE DE L' ANNOTATION DE L’ARTICLE SCIENTIFIQUE TIRÉ DU JOURNAL**

Météo : trois départements placés en vigilance rouge crues

Par Le Figaro avec AFP

Alors que l’Indre-et-Loire est toujours en vigilance rouge pour crues, Vigicrues classe douze autres départements en vigilance orange.

De fortes intempéries ont marqué le week-end de Pâques et durent encore ce lundi 1er avril. Si le département de l’Indre-et-Loire est toujours placé en vigilance rouge pour crues par Météo France, deux nouveaux départements, la Côte-d’Or et l’Yonne font désormais l’objet d’une vigilance rouge.

Dix autres départements sont aussi classés en vigilance orange : la Saône-et-Loire, la Charente, la Charente-Maritime, la Gironde, la Dordogne, le Gard, le Vaucluse, les Alpes-de-Haute-Provence, les Bouches-du-Rhône et le Var. Les Alpes-Maritimes et les Alpes-de-Haute-Provence sont de surcroît concernées par une vigilance orange pour avalanches.

La météo s’annonce plus calme ce lundi avec des précipitations qui diminuent, excepté dans les Alpes-Maritimes et plus précisément dans les massifs du Mercantour et du Haut-Verdon.

La météo dans votre région

Sur les trois quarts du pays, un temps instable est attendu, prévoit La Chaîne Météo. Sous les nuages menaçants, des averses se produisent. Elles sont parfois fortes et peuvent prendre un caractère orageux l'après-midi. Il neige au-dessus de 1400 mètres en montagne. Des Charentes aux côtes bretonnes, le vent souffle jusqu'à 90 km/h au passage des averses orageuses, à 70 à 80 km/h dans les terres.

De la Bourgogne au Grand Est, lundi matin, il pleut de manière marquée, notamment de la Champagne et des Ardennes à la Lorraine. L'après-midi, les averses remplacent la pluie. Le vent est sensible et souffle à 60 km/h en rafales.

Dans le Sud-Ouest, le ciel est variable. Quelques averses sont possibles en fin de journée du Pays basque au piémont pyrénéen.

Dans le Sud-Est, après les intempéries de dimanche, de belles périodes ensoleillées sont annoncées. Dans les terres, sous les cumulus les plus menaçants, une petite averse peut survenir l'après-midi.

En montagne, une forte neige est attendue sur le sud des Alpes avec 40 à 80 centimètres de neige fraîche entre le Queyas et le Mercantour, accentuant les risques d'avalanches. Ces pluies remontent vers Rhône-Alpes et la Bourgogne où d'importantes accumulations d'eau sont à prévoir (entre 30 et 50 millimètres).

**ANNOTATION**

Le titre de l'article est «Météo: trois départements placés en vigilance rouge crues». L'auteur de cet article est journaliste du Figaro. Article est tiré du journal Le Figaro.

Le texte décrit la situation météorologique en France, avec un focus particulier sur les risques de crues et d'intempéries dans plusieurs départements. L'Indre-et-Loire est en vigilance rouge pour crues, tandis que douze autres départements sont en vigilance orange. De fortes intempéries ont été observées pendant le week-end de Pâques et se poursuivent jusqu'au lundi 1er avril.

En plus de l'Indre-et-Loire, la Côte-d’Or et l’Yonne sont également en vigilance rouge. Par ailleurs, dix autres départements sont en vigilance orange, avec des risques de crues et d'avalanches. La météo s'annonce plus calme pour le lundi, avec des précipitations qui diminuent dans la plupart des régions, sauf dans les Alpes-Maritimes.

Le texte détaille également les prévisions météorologiques pour différentes régions de la France. Un temps instable est attendu sur une grande partie du pays, avec des averses parfois fortes et orageuses. Le vent souffle à des vitesses élevées dans certaines régions. En montagne, de fortes chutes de neige sont prévues, ce qui accentue les risques d'avalanches.

En résumé, le texte met en lumière les conditions météorologiques difficiles en France, avec des risques de crues, d'intempéries et d'avalanches dans plusieurs départements, ainsi que des prévisions météorologiques détaillées pour différentes régions du pays.

**Exercice1**. Donnez l' analyse de l'article

Pont effondré de Baltimore: un premier couloir de navigation va être ouvert à travers les décombres

Par Le Figaro avec AFP

Un couloir temporaire de navigation doit être créé ce lundi, afin de laisser passer les navires considérés comme «essentiels».

Les autorités du port de Baltimore ont annoncé lundi travailler à la création d'un couloir temporaire de navigation en dégageant une partie des décombres du pont qui s'est effondré après avoir été percuté par un porte-conteneurs, afin de laisser passer les navires considérés comme «essentiels». Dans un communiqué, les différentes autorités, nationales, de l'État du Maryland et de Baltimore ont précisé que ce premier couloir constituerait la première étape vers une reprise progressive du trafic maritime dans le port du nord-est des États-Unis, l'un des principaux du pays.

Ce couloir ne sera cependant, dans un premier temps, pas suffisamment large pour permettre le passage de gros navires et sera donc d'abord réservé aux bâtiments «impliqués dans les opérations» ainsi que de secours. «Ce ne sera pas suffisamment large pour laisser passer des porte-conteneurs. Les travaux sont en cours afin d'ouvrir peu à peu le passage à plus de navires, mais nous ne disposons pas de calendrier en la matière», a précisé Carmen Caver, porte-parole des garde-côtes. Il devrait être ouvert «aujourd'hui, sans précision de l'heure pour l'instant», a ajouté sa collègue, Kimberly Reaves.

Un second couloir de navigation est en cours d'ouverture, mais il était impossible lundi d'avoir des précisions quant à son ouverture à la navigation, a-t-elle ajouté. L'annonce suit le lancement, dimanche, du déblaiement des éléments du pont, opération complexe qui a demandé le découpage et le déplacement d'une première section, pesant «environ 200 tonnes».

En début de semaine, un porte-conteneurs s'est encastré en pleine nuit dans le pont Francis Scott Key de Baltimore, sur la côte est américaine, provoquant son effondrement et faisant six victimes. Le bateau est désormais coincé sur place, avec une partie du pont effondré sur lui. Il bloque ainsi le transport maritime dans l'un des ports les plus actifs du pays.

Six ouvriers qui travaillaient à réparer la chaussée sur le pont au moment de l'accident sont considérés comme morts. Les corps de deux d'entre eux ont été retrouvés. Les opérations pour retrouver les autres dépouilles sont interrompues car les autorités jugent actuellement trop dangereux le travail des plongeurs sur les lieux, à cause de «la météo et de la quantité de débris présents dans l'eau», a répété dimanche le gouverneur Wes Moore.

**Exercice3.** Donnez l' analyse de l'article

Nouveau record historique pour l’or, qui vient d’atteindre 2260 dollars l’once

Par Le Figaro avec AFP

Le cours du métal jaune, perçu comme une valeur refuge, ne cesse de s’envoler, dopé par un dollar en recul et la perspective de baisses de taux.

Le prix de l'or a battu lundi un nouveau record historique à plus de 2.265 dollars l'once, les investisseurs étant toujours convaincus que la banque centrale américaine (Fed) va baisser ses taux cette année. L'or a atteint 2265,73 dollars l'once, selon Bloomberg News. Le précédent record remonte à plusieurs jours. Le métal précieux connaît un regain d'intérêt cette année, alors que la Réserve fédérale américaine (Fed) a laissé entendre qu'elle allait baisser ses taux d'intérêt cette année.

Certes l'indice PCE, privilégié par la Fed et publié vendredi, a confirmé un rebond de l'inflation aux États-Unis au mois de février, à 2,5% sur un an en février, contre 2,4% en janvier. Mais «nous n'allons pas surréagir parce que les données des deux derniers mois sont plus élevées» qu'espéré, a assuré Jerome Powell le président de la Fed qui veut ramener l'inflation à 2% au fil du temps. La banque centrale américaine a pour cela relevé ses taux à 11 reprises entre mars 2022 et juillet 2023. En juin 2022, l'inflation américaine avait atteint un pic à 9,1%.

«Nous n'avons pas besoin de nous précipiter pour baisser les taux, nous pouvons attendre», a néanmoins ajouté Jerome Powell. Les risques d'extension du conflit entre Israël et le Hamas poussent également les prix à la hausse. L'armée israélienne a indiqué dimanche avoir «éliminé» un chef du Hezbollah dans une frappe dans le sud du Liban, deux jours après avoir tué un autre responsable de ce puissant mouvement armé libanais dans un raid dans la même région.

Depuis près de six mois, les violences opposent quotidiennement à la frontière israélo-libanaise l'armée israélienne au Hezbollah qui affirme soutenir le mouvement islamiste palestinien Hamas dans sa guerre contre Israël dans la bande de Gaza. Les investisseurs suivent également de près l'évolution de la guerre en Ukraine. Le lingot ne rapportant aucun intérêt, il gagne en attractivité lorsque les banques centrales baissent le coût de l’emprunt.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. Кролль М.И., Степанова О.М., Макаренко Т.К. Французский язык. Практический курс: учебник для студентов ВУЗов / М.И. Кролль, О.М. Степанова, Т.К. Макаренко; Владос – Москва, 2005.

2. Коржавин А.В., Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений: учеб.-метод. пособие / А.В. Коржавин - Москва: Высш.шк., 2000.